

Земельна арифметика

Коли закон  
безсилий



▶ СТОР. 7

Зв'язок  
поколінь

Кожен  
сам пряде  
свою  
долю

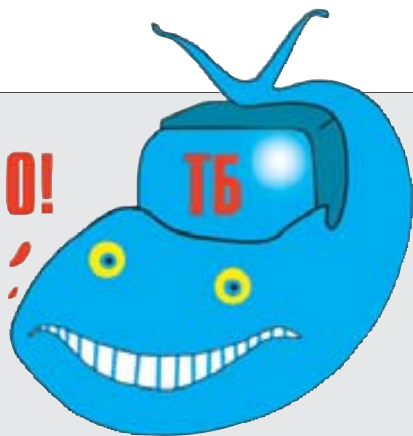


▶ СТОР. 12 — 13

Голубий  
вогник

Програма  
телепередач  
на наступний  
тиждень

▶ СТОР. 14 — 21



№ 58 (4808)

ЧЕТВЕР, 1 КВІТНЯ 2010 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

## ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

### Віртуальні гроші та реальні податки

Ранкове засідання  
31 березня

Лави парламентської більшості поповнив ще один депутат — бютівець Петро Кузьменко. Про це на початку ранкового засідання оголосив Голова Верховної Ради Володимир Литвин.

Водночас нунсівець В'ячеслав Кириленко (група «За Україну») наголосив на тому, що нова влада почала системний наступ на українську мову, культуру та національну ідентичність. ▶ СТОР. 2

### Патрушев вбачає прогрес, а Нургалієв просить не ототожнювати тероризм із національністю

Глава московської міліції Володимир Колокольцев у середу заявив, що коло осіб, які можуть бути причетні до подвійного теракту в метро, встановлено. Причому визначити їх допомогли записи з камер зовнішнього спостереження. Він розповів, що тепер кількість міліціонерів у підземці збільшено втричі, особливу перевірку здійснюють і на землі. Зокрема, міліція перевіряє місця компактного проживання вихідців з Кавказу й Середньої Азії та оглядає транспорт, що в'їжджає до столиці.

Крім того, спецслужби вже перевіряють версію про причетність Грузії до терактів у московському метрополітені, заявив секретар Ради безпеки РФ Микола Патрушев. У розслідуванні вибухів у Москві вже є деякий прогрес, вважає він. ▶ СТОР. 8

### Сербія вибачилася

Парламент Сербії в ніч із вівторка на середу прийняв резолюцію, яка засуджує злочини армії боснійських сербів у Сребрениці. Парламент приносить вибачення родинам 8 тисяч мусульман, що загинули там 15 років тому, за те, що Белград не зумів запобігти масовим розстрілам. Дебати були тривалими, частина депутатів наполягала на використанні в резолюції терміна «геноцид», але його поправку було відкинуто. У результаті за документ проголосувало 127 із 173 депутатів. ▶ СТОР. 8

# «Невеселі гірки»: за чотири роки атракціони вбили 9 людей



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА

У країні відкривається сезон катання на каруселях, але їхню безпеку гарантувати не може ніхто. Торік Кабмін виключив розважальні атракціони зі списку об'єктів підвищеної небезпеки, які підлягають перевірці. І це попри смертельні випадки дворічної давності, коли в Харкові та Луганську загинули троє і травмувалися вісім людей. Аби

не затьмарити нинішню весну чорними стрічками, Держгірпромнагляд таки наполіг на «техогляді» каруселей. Від сьогодні відомство візьметься за гойдалки по всій Україні, щоб винести їм остаточний вердикт. А поки чиновники збираються з думками, в столиці вже кілька днів катають усіх охочих у районних парках. ▶ СТОР. 10

## ПОДІЇ

### «Моє село спалили фашисти»



Павло Сулковський (на знімку).

— Глибоко вклоняюсь ветеранам, які боронили нашу землю на фронті і в партизанських загонах, — каже Павло Гнатович. — Моє рідне село — Старе Село Рокитнівського району, де я народився і звідки мої родовідні корені, у 1942 році під час каральної експедиції спалили фашисти. Більш як шістьсот моїх земляків тоді загнали до місцевої церкви і спалили живцем, серед них були і мої родичі. Тож коли приїжджаю на батьківщину, обов'язково йду до обеліска, щоб вклонитись пам'яті жертвам старосільської трагедії, кладу до підніжжя квіти...

— Тож цінуймо мир і спокій, поважаймо ветеранів війни, яких з кожним роком, на жаль, стає дедалі менше, — закликав народний депутат України. — Вони заслужили на це своїми ратними подвигами і сумлінною працею вже у мирний час.

Рівне.



Олександра ЮРКОВА.

### Миколаївські медики стали мобільніші

Чотири новенькі пересувні флюорографи, придбані за кошти обласного бюджету, істотно допоможуть медикам десяти районів Миколаївської області в боротьбі з туберкульозом. Голова облдержадміністрації Микола Круглов і голова обласної ради Тетяна Демченко вручили головним лікарям документи на довгоочікувану нову техніку.

Як підкреслила Тетяна Демченко, у рамках обласної комплексної програми «Здоров'я нації» і програми з протидії туберкульозу тільки за останні два роки в установи охорони здоров'я Миколаївської області надійшло понад 35 мільйонів гривень, повідомляє наш миколаївський кореспондент Галина ПОРФИР'ЄВА.

## КОРОТКО

■ КМДА залишила чинними до кінця року тарифи на утримання будинків і прибудинкових територій.

■ У столиці встановлять два однакові пам'ятники засновникам Києва — на Набережній та в Експоцентрі, до того ж старий відремонтують до Дня міста, а новий — до Дня незалежності.

■ Українські моряки на судні Po-po Atlantic Project через суперечку між судовласником і отримувачем вантажу дрейфують біля берегів Індії (без пального і запасів питної води).

Київський парад 9 Травня проходитиме без участі військової техніки



Казахстан розглядає нас як стратегічного партнера



Голова Верховної Ради України **Володимир Литвин** у середу провів зустріч з діючим Головою ОБСЄ, державним секретарем—міністром закордонних справ країн—учасниць ОБСЄ для обговорення всіх аспектів проведення саміту ОБСЄ в Астані в листопаді нинішнього року, і висловив вдячність українській стороні за підтримку ініціативи Президента Республіки Казахстан Н. Назарбаєва щодо проведення цього заходу.

Діючий Голова ОБСЄ також запросив делегацію українського парламенту взяти участь у Другому трансазійському парламентському форумі на тему: «Євразійський вимір ОБСЄ», який відбудеться в Казахстані у травні 2010 року.

К. Саудабаєв підкреслив, що Казахстан розглядає Україну як



важливу європейську державу і стратегічного партнера і висловив сподівання, що після президентських виборів у житті нашої країни «розпочнеться новий етап соціально-економічного розвитку, надалі розвиватимуться демократичні традиції».

В. Литвин і К. Саудабаєв високо оцінили рівень співпраці між нашими країнами на політичному та економічному рівнях, а також у гуманітарній сфері, наголосивши на важливості її подальшої активізації.

Зокрема, Голова Верховної Ради заявив, що Україна зацікавлена в поглибленні міжпарламентських зв'язків з Казахстаном, і попросив передати запрошення керівництву парламенту Республіки Казахстан відвідувати Україну з візитом.

У свою чергу, К. Саудабаєв висловив думку, що такий візит може відбутися після зустрічі лідерів наших держав, що, за його словами, надасть нового імпульсу двостороннім відносинам.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

Позбавити суддів політичного тиску

*Президент України Віктор Янукович очікує від членів Вищої ради юстиції до середини наступного тижня конкретних пропозицій, які мають бути внесені на розгляд робочої групи з питань судової реформи.*

Про це йшлося на першій нараді гаранта Конституції з оновленим складом Вищої ради юстиції України, повідомляє прес-служба глави держави.

Нині, підкреслив Віктор Янукович, найважливіше завдання — реформування судової системи, на роботу якої останнім часом негативно впливає, у тім числі, й політичний тиск. «І деякі судді, на жаль, йому піддаються. Фактично — це корупція, і її треба викорінювати», — додав Президент.

Він звернув увагу учасників наради на необхідність досконалого порядку добору кандидатів на посаду судді й запевнив, що «відстоюватиме бюджетні позиції, щоб фінансування суддів було належне».

«Ми з вами повинні будувати сильну сучасну країну з досконалим законодавством, де панували б демократичні європейські цінності, захист прав людини», — підкреслив Віктор Янукович на зустрічі з оновленим складом ВРЮ.

Зі свого боку Голова Верховного Суду України Василь Онопенко також високо оцінив зустріч. «Це перша зустріч за багато років, коли ми справді можемо спілкуватися, відверто говорити про питання, які нас хвилюють», — сказав В. Онопенко.

Міністр юстиції Олександр Лавринович висловив переконання, що сьогодні Вища рада юстиції має достатньо повноважень. Натомість необхідно забезпечити ефективні механізми їхньої реалізації.

«Упевнений: користуючись підтримкою глави держави, за наявності політичної волі, що сьогодні формується і урядом, і парламентською більшістю, ми зможемо ухвалити рішення, які забезпечать наближення судової системи до громадянина», — підкреслив О. Лавринович.



Фото Андрія МОСІЄНКА (прес-служба Президента України).

Президент України Віктор Янукович, перший заступник глави адміністрації Президента України — представник Президента України у Конституційному Суді України Олена Лукаш та голова Комітету Верховної Ради України з питань правосуддя Сергій Ківалов під час засідання Вищої ради юстиції.

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Віртуальні гроші та реальні податки

РАНКОВЕ ЗАСІДАННЯ 31 БЕРЕЗНЯ

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

На черзі, зауважив депутат, Інститут національної пам'яті. «Усі розмови про єдність і стабільність, з якими влада йшла на вибори, поховано», — наголосив парламентарій.

Він зауважив також, що група «За Україну» вимагає від глави держави та уряду припинити гоніння Інституту національної пам'яті і не допустити його ліквідації.

Олег Ляшко (БЮТ) закликав владу віддати опозиції контролюючі функції, на що Володимир Литвин зауважив: опозиція має право вибору комітетів на момент їх утворення. І якщо слідувати вимогам БЮТ, потрібно спочатку розподіляти всі комітети. А це негативно позначиться на роботі парламенту. Тож Голова Верховної Ради закликав депутатів шукати спільну мову в самих комітетах. Якщо домовитися — приймемо відповідне рішення, наголосив він.

Потому сесія в першому читанні ухвалила зміни до статті 4 декрету Кабінету Міністрів «Про державне мито». Мета цього проекту, за словами доповідача Володимира Стретовича, внести уточнення до чинного документа. І зазначити, що пільги на утримання від стягнення податку мають право також громадяни, які отримують у спадок вклади, грошові заощадження і страхові внески, що були зроблені до 1992 року. «Це віртуальні кошти, але податок на них цілком реальний», — наголосив депутат.

Ухвалили народні обранці й постанову про зняття з розгляду низки законопроектів (щодо питань оподаткування) у зв'язку з втратою актуальності.

За основу парламентарії ухвалили також проект закону «Про мораторій на видалення зелених насаджень на окремих об'єктах благоустрою зе-

леного господарства міста Києва». Документ передбачає введення мораторію терміном на п'ять років на вирубок зелених насаджень у найважливіших об'єктах зеленого благоустрою столиці, зокрема скверах, ботанічних садах, парках, рекреаційних зонах, островах та схилах Дніпра. «Це лише перший етап зупинки цього руйнівного процесу», — зауважив доповідач проекту Іван Заєць. Він погодився із зауваженнями колег щодо необхідності посилення відповідальності за знищення зелених насаджень, а також підготовки проекту закону про зелені насадження міст та інших населених пунктів.

Розгляд наступного законопроекту — про внесення змін до закону «Про загальну структуру і чисельність МВС» — спричинив у сесійній залі гостру дискусію. Автор проекту Геннадій Москаль запропонував виключити із закону норму про підрозділи місцевої міліції, адже фінансується вона з державного, а не з місцевих бюджетів, бо цього робити не дозволяє Бюджетний кодекс. Така проблема справді існує, зазначив бютівець Андрій Шкіль. Тож потрібно або скасовувати місцеву міліцію, або змінювати Бюджетний кодекс.

У тому, що це питання потрібно вирішувати, упевнений і комуніст Валерій Бевз, але не через ухвалення запропонованого законопроекту, а через внесення змін до Бюджетного кодексу. Наразі народні обранці погодилися з аргументами опонентів Геннадія Москаля і не підтримали документ у першому читанні. Так само не підтримала сесія і пропозицію відправити законопроект на повторне перше читання.

На початку ранкового засідання народні депутати привітали з днем народження своїх колег — Володимира Ар'єва і Леоніда Глібова.

Олена ГОРБУНОВА.

Благодійна допомога інвалідам не оподатковуватиметься

ВЕЧІРНЄ ЗАСІДАННЯ 30 БЕРЕЗНЯ

На початку засідання Голова Верховної Ради Володимир Литвин поінформував про результати погоджувальної ради, де лідери фракцій обговорили питання місцевих виборів. За словами В. Литвина, було досягнуто домовленості щодо розгляду у четвер, 1 квітня, законопроекту про внесення змін до Конституції України (щодо строків повноважень Верховної Ради Автономної Республіки Крим, місцевих рад та сільських, селищних, міських голів). Цей законопроект, внесений народними депутатами від фракції БЮТ, передбачає уніфікацію терміну перебування на посадах депутатів місцевих рад та голів територіальних громад — обрання їх на п'ять років. Усім парламентаріям також буде передано для ознайомлення проект Виборчого кодексу, представлення якого відбудеться 28 квітня цього року. Після проведення у травні парламентських слухань з цієї проблематики Виборчий кодекс буде винесено на розгляд сесійної зали із пропозицією направити його на повторне перше читання для визначення виборчої системи.

Щодо проекту закону про держбюджет-2010 на погоджувальній раді йшлося, як повідомив глава парламенту, про те, що орієнтовно 14 квітня Кабінет Міністрів представить проект державного кошторису у Верховній Раді. В. Литвин наголосив, що парламент має докласти всіх зусиль, щоб до кінця квітня прийняти бюджет у цілому. Після обговорення вхвалення нових народних депутатів до парламентських комітетів Регламентному комітету доручено підготувати узгоджений проект постанови з цього питання.

У першому читанні (231 «за») прийнято законопроект про внесення змін до деяких законів України (щодо використання права на пільговий проїзд). Він передбачає надання колишнім малолітнім в'язням концентраційних таборів, гетто та інших місць примусового утримання, визнаним інвалідами третьої групи, особам, які супроводжу-

ють інвалідів першої групи, жертвам нацистських переслідувань та громадянам, віднесеним до другої категорії постраждалих внаслідок Чорнобильської катастрофи, права на пільговий проїзд (50-процентну знижку) до будь-якого населеного пункту України і у зворотному напрямі автомобільним, залізничним, повітряним або водним транспортом (за вибором особи) один раз на рік або безкоштовний проїзд один раз на два роки.

За основу також прийнято проект закону про внесення змін до Митного кодексу України (щодо строків переробки товарів) — 353 «за». Ним передбачається збільшити строки переробки товарів на митній території України та за її межами. А ще один проект змін до Митного кодексу (щодо спрощення умов вивезення громадянами товарів за межі митної території України) відхилено.

Народний депутат Валерій Сушкевич доповів проект закону про внесення змін до статті 9 Закону «Про податок з доходів фізичних осіб» (щодо оподаткування благодійної допомоги). Проблема полягає в тому, що нині інвалід, отримавши допомогу від спонсорів чи просто небайдужих людей (приміром, на лікування, інвалідний візок чи авто з ручним керуванням), має сплатити державі величезний податок. В. Сушкевич розповів, як нещодавно подарував родині інвалідів у селі дорогий спеціальний візок, але за кілька днів ці люди зателефонували депутатів з проханням... забрати візок назад, бо їм уже нарахували шалену суму податку. Законопроект передбачає не включати до оподаткованого доходу цільову благодійну допомогу, що надається юридичними або фізичними особами у будь-якій сумі інвалідам, дітям-інвалідам за умови зняття з обліку на забезпечення відповідними засобами, виробами, автомобілями за рахунок бюджетних коштів. Законопроект було прийнято за основу 237 голосами.

Юліана ШЕВЧУК.



# Прем'єр обіцяє цінову стабільність

У КАБІНЕТІ МІНІСТРІВ

Проект держбюджету–2010 на розгляд парламенту буде подано до 11 квітня. Про це, відкриваючи вчорашнє засідання уряду, повідомив Прем'єр–міністр Микола Азаров.

«Залишилося трохи більше тижня до представлення бюджету у Верховній Раді. Зараз можна констатувати, що основні проблеми проекту бюджету уряд вирішив», — зазначив він та доручив міністру фінансів Федору Ярошенку разом з іншими міністерствами та відомствами доопрацювати питання, які до цього часу не узгоджені. За словами прем'єра, це стосується визначення обсягу коштів, передбачених для компенсації ПДВ, та інвестиційних проектів. Що ж до відновлення співпраці з Міжнародним валютним фондом, то під час зустрічі з керівником місії Європейського департаменту МВФ Атанасіосом Арванітісом глава уряду висловив сподівання, що переговори завершаться розробкою нової програми або буде серйозно трансформовано попередню. А для цього уряд має розробити реалістичний, збалансований проект бюджету. «Звичайно, це важкий, «кризовий» бюджет. Але це реальний бюджет, який дозволить нам стабілізувати фінансову сферу і підготувати реформи, які ми будемо проводити вже в поточному році й, головним чином, у наступному», — зазначив він. А оскільки проведення реформ завжди потребує фінансових ресурсів, то в цьому питанні уряд розраховує на підтримку МВФ. «Проїдання ресурсів» більше не буде», — пообіцяв прем'єр.

Сьогодні урядова робоча група на чолі з віце-прем'єром Сергієм Тігіпком та міністром палива й енергетики Юрієм Бойком має обговорити з місією МВФ питання, поставлені під час зустрічі М. Азарова та А. Арванітіса. С. Тігіпко перед початком учорашнього засідання уряду наголосив, що під час цих переговорів йтиметься «про наповнення Пенсійного фонду, збалансованість бюджету «Нафтогазу України» та рівень відшкодування ПДВ». Водночас він висловив тверду переконаність, що «заробітні плати та пенсії виплачуватимуться, а за зовнішніми боргами дефолту не буде».

Оцінюючи поточний стан економіки, М. Азаров зазначив, що, незважаючи на окремі ознаки похвалення, досі спостері-



Перший віце-прем'єр-міністр Андрій Ключев, Прем'єр-міністр Микола Азаров та віце-прем'єр-міністр України з питань Євро-2012 Борис Колесніков.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

гаються фактори внутрішньої нестабільності. Особливе занепокоєння прем'єра викликають спроби «окремих власників» використати своє монопольне становище або картельні домовленості для підвищення цін. «Я хочу нагадати всім, що цінова стабільність, а особливо зараз, є важливою умовою позитивних змін в економіці й у соціальній сфері, а головне, для подальшого економічного зростання», — сказав він та звернув увагу першого віце-прем'єра Андрія Ключева та віце-прем'єра Сергія Тігіпка «на недостатність заходів, які вони вживають, щоб забезпечити стабільну цінову ситуацію». А тим, хто не почує цього заклику, М. Азаров пообіцяв «використати всі наявні можливості, щоб утримувати цінову ситуацію в державі».

Прем'єр також поінформував членів уряду про результати переговорів із керівництвом Російської Федерації. Констатувавши, що минулого року Росії вдалося домогтися підписання вигідного для себе контракту з постачання і транзиту газу, а «Україна, навпаки, отримала найвищу ціну на газ серед усіх своїх сусідів, та ще й були передбачені вкрай жорсткі санкції за недобір обсягів га-

зу та на випадок затримки платежів», М. Азаров наголосив, що «це умови контракту, які нас не можуть влаштувати». Відтак він повідомив, що сторони «досягли домовленості розпочати переговори щодо зміни умов контракту, а також укладання угод у різних напрямках співпраці: енергетика, машинобудування, наука та інше». За словами прем'єра, під час переговорів Росія також висунула низку претензій стосовно невиконання Україною двосторонніх домовленостей. І хоча М. Азаров не конкретизував цих претензій, та про деякі «дрібниці» в інтерв'ю «Російській газеті» днями поінформував заступник керівника «Росмайна» Юрій Медведєв, котрий заявив, що Росія претендує на право власності стосовно майже 300 об'єктів соціальної сфери й промисловості, розташованих в Україні.

Тож, загалом погоджуючись із думкою прем'єра, що «ми повинні прибрати в українсько-російських відносинах усе те, що викликає напругу й непорозуміння», наголосимо, що це «прибирання» має відповідати національним інтересам та, щонайменше, повинне бути взаємним.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

# Дев'ять гривень на квартал на утримання держслужбовця



Після десяти днів роботи на посаді голови Рівненської облдержадміністрації Василь Берташ (на знімку) дав прес-конференцію. Каже, що в ці дні знайомився зі станом справ, чимало часу присвятив кадровим питанням, при цьому наголосивши, що в добір кадрів його цікавить найперше професіоналізм і, звичайно ж, порядність людини, яка претен-

дує на посаду державного службовця. Для цього навіть попросив журналістів назвати телефон 695-341, за яким громадяни можуть дати оцінку тому чи іншому чиновникові, повідомити про факти корупції, які будуть ретельно вивчені. В. Берташ запевнив, що тотальних кадрових чисток, як це було у 2004 році на Рівненщині, коли без роботи через свої політичні переконання опинилося чимало людей, не буде.

За перші дні роботи, сказав голова РОДА, він домовлявся з депутатами облради про конструктивну роботу задля інтересів регіону. Звичайно ж, без цього, зважаючи на нечисленне представництво «регіоналів» та «народників» в облradі, йому буде важко втілити ряд хороших задумів, які б сприяли поліпшенню справ у регіоні в усіх галузях. Серед таких — подальше залучення інвестицій у регіон, як це робив його попередник Віктор Матчук (нині народний депутат України). На Рівненщині, сказав новий очільник області, планують утілити п'ять інвестиційних

проектів на загальну суму 250 мільйонів американських доларів, що дасть можливість створити 1200 робочих місць. Один із таких проектів вартістю 10 мільйонів євро — будівництво в селі Бугрин Гошанського району заводу з виготовлення заморожених напівфабрикатів. Його реалізація, крім створення півтисячі робочих місць, додаткових надходжень до бюджету, дасть ринок збуту виробленого на полях та фермах місцевими селянами. Адже завод працюватиме на місцевій сировині. Щодо сільських проблем, то Василь Берташ дав доручення фахівцям вивчити, скільки цукрового буряку вирощуватиметься нинішнього сезону селянами, щоб у такий спосіб вирішити, чи доцільно відновити роботу ще двох цукрових заводів — у селі Оженин Острозького району та в Корці.

Торкнувся Василь Берташ і проблеми повнішого використання природних ресурсів, на які багата Рівненщина, зокрема торфу та бурштину. Останній масово несанкціоновано видобуваєть-

ся «чорними старателями». Тим часом, щоб легалізувати видобуток «сонячного каменю», створивши для цього артілі, залишається внести лише один пункт до напрацьованих народними депутатами України, які представляють Рівненщину, законопроектів, що вже пройшли читання у Верховній Раді, — виключити бурштін із переліку дорогоцінних матеріалів, як це вже зроблено в інших країнах світу.

Загалом голову РОДА нині турбує формування обласного бюджету, який, судячи з попередніх підрахунків, буде на двадцять відсотків менший, ніж торік. Над цим уже працюють фахівці, депутати. Та й зараз, коли ще бюджет не прийнято, відчувається гостра нестача коштів: на утримання одного державного службовця облдержадміністрації (відрядження, витрати на канцтовари тощо) на квартал виділено... дев'ять гривень.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.

Фото автора.

# Хто добудовуватиме львівський стадіон до Євро-2012

Депутати львівської міської ради на своїй останній сесії дали згоду на майбутню передачу цілісного майнового комплексу ЛКП «Дирекція з будівництва стадіону у Львові» під патронат Кабінету Міністрів. Не прийняти це принципове рішення вони не могли, адже бюджет Львова порожній і зводити далі стадіон Львову «самотужки» просто неможливо.

— Львів'яни мають тишитися, якщо за цим кроком нашого депутатського корпусу, зробленим назустріч Кабміну (а ми отримали від Кабінету Міністрів лист саме з такою пропозицією) підуть конкретні дії з боку держави, і вона дійсно візьме на себе будівництво стадіону, — стверджує депутат львівської міськради Василь Павлюк. — Місто робити це далі самостійно не має жодних шансів. Мало того, ми по-



винні віддавати гроші по кредитах, узятих у минулі роки під 20 відсотків річних. Лише у цьому році повинні віддати 40 мільйонів гривень відсотків, і це не враховуючи тіла кредиту. Щоправда, маємо надію, що сплачуватимемо лише за витрачену частку грошей.

Якщо Кабмін усе ж таки наважиться добудовувати спортивну арену у Львові, йому доведеться вирішувати чимало супутніх проблем. Приміром, як бути із структурами біля основного об'єкта, із будівництвом доріг, комунікацій? Чи залишиться земельна ділянка довкола, чималою площею в 25 гектарів, у власності територіальної громади Львова, і чи ЛКП матиме право на користування? Треба буде щось вирішувати і зі створенням у львівській міськраді департаментом «Євро-2012», і із заступником міського го-

лови з питань «Євро». І взагалі — за яким проектом будувати і кому за нього платити? Адже вже чотири фірми беруть участь у роботі над проектом: австрійська фірма «Альпіна» (заплачено 36 мільйонів гривень), львівська фірма «Арніка», проектна фірма «Азовінтекс» і німецька фірма «Арена ком». Проектантів купа, а виглядає, як у чотирьох ниячок дитя без ока...

Загалом же передання будівництва євростадіону у Львові в управління держави розцінюється як провал амбіційних задумів міського голови Андрія Садового зробити все «силами львівської громади». Наразі львів'яни перебувають в очікуванні, зокрема, відповідного рішення Кабміну, створення комісії з передачі об'єкта. І певності, що таке станеться, немає. Останнім часом Президент України Віктор Янукович декілька разів наголосив, що для будівництва стадіону потрібно шукати інвесторів, а не розраховувати на кошти з державного бюджету.

Ірина ЄГОРОВА.

На знімку: депутат львівської міськради Василь Павлюк.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

ЦІНИ

## Пожива для розуму й шлунка

Один із доволі відомих соціологічних центрів днями повідомив про суттєве зниження інфляційних очікувань у лютому. Хіба?!

При цьому соціологи зробили фантастичний висновок: мовляв, вплив істотного подорожчання продуктів харчування на очікування споживачів «очевидно компенсував політичний чинник». Це, мовляв, впливає з бурхливого покращення споживчих настроїв на півдні країни внаслідок перемоги на президентських виборах Віктора Януковича. Якщо це піар-хід, то він образливий для будь-кого, хто пам'ятає, почім він купував продукти в лютому. Скажу про власний сімейний баланс. За два місяці зафіксований тижневий набір продуктів, який ми закуповуємо в одному зі столичних гіпермаркетів, подорожчав на 100 гривень із копійками. Може, я щось пропустив про Президента?

Навряд. Просто наша статистика керується узагальненими індексами, тоді як я — конкретною ціною пропозицією, асортиментом окремо взятого супермаркету, конкретними доходами. І я, і Держкомстат можемо тільки здогадуватися, що ціна на хліб у лютому продиктована прагненням виробників компенсувати подорожчання електроенергії і (або) торговельного закладу — зменшити падіння товарообігу. Що молоко і сир подорожчали через сезонну нестачу сировини для переробки, а цукор — через зростання світових цін тощо. Але лютневі чеки набагато промовистіші, оскільки за літр молока я віддавав 7—8 гривень, за пачку вершкового масла — 13—15, за кілограм сиру — 50—60 гривень, картоплі — більш як 5 тощо. Саме тоді моя дружина махнула рукою на ім'я виробника, позначки «без ГМО», залишивши для орієнтира тільки ціну й дату виготовлення товару.

І хто б сумнівався у тому, що антимонопольні органи та управління з контролю за споживчими цінами неабияк не допрацьовують, якщо загальноприйняте правило вільної конкуренції у багатьох регіонах не стимулює зниження цін! Згадайте, у лютому загальні ціни на транспортні послуги зросли, як і в січні, на 1,7 відсотка головною через подорожчання паливно-мастильних матеріалів на 5,1 відсотка. Водночас ціни на нафту й нафтопродукти власного виробництва на ринку диктувала по суті одна (!) фінансово-промислова група.

На жаль, за умов депресивного стану економіки влада так і не віднайшла дівішої зброї проти інфляції витрат, ніж стримування грошової маси. Це стимулювало зростання гуртових цін (зокрема, на продовольство) і водночас посилювало боргову залежність учасників ринку одне від одного.

Лукаві соціологи запримітили в лютому найважливіше, що може вплинути на прийняття політичних рішень, власне, до того вони й покликані. Індекс інфляційних очікувань, твердять вони, знизився на хвилі зміцнення гривні на валютному ринку. Не заперечую, у лютому гривня реалівувала приблизно на 0,4 відсотка. Навіть депозити зросли на 3,7 мільярда гривень. Але мене цікавить, у яку копійку мені обійдеться тижневий запас продуктів завтра. І, гадаю, не тільки мене одного. Хто відповідь?

Сергій МИКОЛАЄВ.

За два місяці тижневий набір продуктів подорожчав на 100 гривень із копійками



# Життя після виборів

Те, що відбувається сьогодні в Україні, переконує в правильності й навіть точності моїх недавніх оцінок і висновків. Вони точно вкладаються у формулу: вибори закінчилися — війна розпочалася.

Закінчилися не тільки інавгурацією законно обраного президента. А й у тому сенсі, що ми так і не вийшли на цивілізований шлях формування влади, а фактично повернулися знову туди, звідки починали. Отже, справа аж ніяк не в тому, кого обрали, в чому намагаються переконати суспільство переможені. Справа — в нас. Справа в тому, як ми обирали. І як ті, хто мав бути суспільним рупором, будити й вирощувати суспільну думку, фактично затоптали демократичні сходи і просто здали народ, нав'язавши йому звужений вибір від протилежного.

## У бідній країні не може бути чесних виборів

Тому те, що відбувається нині, закономірно свідчить про одне: вибори і їх результати нас просто оголили. Втім, я не поділяю стогони з приводу того, що вони — неминучий етап України на шляху ледь не до прірви. Хоча, судячи з оцінок новим урядом стану справ у країні, ми й стоїмо, хитаючись, на останній до неї точці.

Виходячи з міркувань необхідності мати на пострадянському просторі приклад країни, що все-таки піддається навчанням (прищеплюванню) демократії, а особливо не бажаючи й далі мати в центрі континенту велику зону турбулентності й нестабільності, Захід дружно, як за сигналом, раніше від нас самих підвів ризик під українськими виборами: вони відповідають високим, загальноприйнятим демократичним стандартам. Я не випадково ще після першого туру передбачав, що результат їх визначить позиція європейського співтовариства і США. Їх фактично задовольняв будь-який результат за однієї умови — Україна надалі не завдаватиме «головного болю», стане передбачуваною, вийде із затижної смуги стабільної нестабільності.

Як відомо, «західна думка» працює за заданим сценарієм і на основі узгоджених установок. Тому високий стиль в оцінці нашої політичної кампанії з вуст не менш високих європейських представників мені неодноразово доводиться максимально делікатно приземляти пропозицією: заради Бога, не перекопуйте так наполегливо й безупинно, що в Україні вже все по-чесному. А то ми самі в це повіримо і те, що в нас відбувається, почнемо сприймати як вищу точку суспільного розвитку.

Та й світова практика знає чимало прикладів того, як демократична процедура здатна легітимувати феодальну політичну систему. І проведення виборів навіть із прийнятним результатом — це ще не найбільше політичне досягнення.

У бідній країні за визначенням не може бути чесних виборів. Отож потрібно розрізнити два поняття — вибори (власне виборчий процес) і голосування. З останнім справді проблем уже фактично немає. Усе більш-менш пристойно і по-європейськи.

А як оцінити те, що тільки на «стимулювання» (свідомо уникаю слова «підкуп») у тій або іншій формі виборців було витрачено, за моїми прикидками, кілька мільярдів гривень. І це без урахування різних благодійних за державний рахунок, які щедро демонстрували В. Ющенко і Ю. Тимошенко, мимоходом спустошивши державну скарбницю і запас нагород років на п'ять уперед, а також вливань у ЗМІ та експертне середовище. До речі, привертає до себе увагу їхня дружна вимога чергових позачергових виборів до Верховної Ради. Що, правди й справедливості домагаються? Гадаю, що більше хочуть шалених грошей, бо міцно посажені на виборчу голку. Інакше говорили б про очевидне, що, за великим рахунком, вибори як демократичний інструмент реалізації волі народу для України закінчилися. І на найближчий час про такі доведеться забути. Особливо за нинішньої виборчої системи, яка дедалі більше перетворює вітчизняний політикум на кланове співтовариство.

Розділення, а не взаємопроникнення політичних і моральних категорій, права й етики для України стає небезпечним. Адже саме втрата основних цінностей, свідомості громадянського суспільства й відповідальності спричинили падіння багатьох державних утворень. До речі, історик Едвард Гіббон добре показав це у своїй роботі, що прославила його, «Історія занепаду і падіння Римської імперії».

При входженні в суспільство споживання будь-які країни переживають

кризи. У нас же вона набуває особливо потворних рис. Економічний занепад, ерозія суті політики, безпрецедентна духовна криза множаться на небачене раніше соціальне розшарування. Прості люди дедалі частіше вживають слова «ми» і «вони»: «вони» — багаті, сильні світу цього, «ми» — бідні. Країна пройшла закономірний шлях від становлення до втоми.

І на цьому тлі нам треба працювати над тим, щоб забезпечити єдність нації і новий життєвий прорив.

## Конфлікти неминучі, але вони мають бути джерелом перетворень

Загалом вибори — це завжди очікувані позитивних змін, коли народ, суспільство й країна виходять на нову перспективу й творчий розвиток, міцніше вмонтовуються в загальну канву людського розвитку, осягаючи майбутнє. Особливо, якщо є розуміння того, що «лучшие и прочнейшие изменения суть те, которые происходят от улучшения нравов, без всяких насильственных потрясений...». Це пушкінські слова з «Капитанской дочки» (глава VI. Пугачовщина).

А чи можемо ми сказати, що вибори у нас сприяють «поширенню правил людинолюбства»? Позитивна відповідь сьогодні буде передчасною.

При цьому я не закликаю уникати, замовчувати чи подавляти конфлікти, а розв'язувати їх. Конфлікти неминучі, але знову-таки вони мають бути джерелом перетворень і зростання. Для цього проблеми дня варто переносити в позитивний, оптимістичний контекст державного й громадського життя. Й одночасно вибудовувати інститути, що стримують, а не провокують непродуктивні, безвихідні конфлікти.

На жаль, українська практика організації державного й політичного життя винятково на конфлікті й пошуку ворогів залишається визначальною. Команда, яка програла, категорично й одразу оголосила тотальну мобілізацію на війну з переможцем. Причому вегетаріанські методи в цій сутичці відмітаються начисто. Неважко припустити, що тріумфатори відповідатимуть з усією пролетарською ненавистю.

За традицією, що вже склалася, ті, які відмовляються і не бажають бути співучасниками таких дій, відразу ж гучно оголошуються Ю. Тимошенко зрадниками з розгортанням уже неодноразово апробованих кампаній шельмування й психологічного тиску, піддаються анафемі. Вона ж навпаки — зразок, уособлення всіх чеснот. Жорстокий талант!

Особливо старається в цій кампанії агресивна сірість і передусім та його частина, що переметнулася від В. Ющенка й отримала талони з номерками місць у списках на майбутні вибори. От уже правда, що в меркантильний час справжня відданість — та, що базується на користі й інтересі.

І це далеко не звичайна компенсація поразки показною агресією. І не свідчення того, що тільки одна хвороба примножує людські сили — прагнення до влади й сама влада. По суті, в країні провокуються зіткнення і громадянський конфлікт. Для цього використовуються й перші очевидні промахи нової влади, насамперед у чутливій гуманітарній сфері та в питаннях державності, а також кадровій політиці.

У сукупності зі спробами штучного збудження суспільства і на тлі набутої на мітингах розв'язності, приниження людей бідністю (на чому треба особливо наголосити), розладу системи управління і на хвилі жорстокої всюдозволеності слова формуються потенціал і підстави для реалізації саме такого сценарію.

Правда, він поки що розмитий боротьбою за те, хто очолить опозиційний



фронт, на командування яким нині вочевидь претендують на рівні заяв про наміри щонайменше три політики. А також те, що вони сьогодні лише виступають у ролі типових загарбників суспільної думки, займаються переважно обробкою електорату, особливо Західної України, і видиранням одне в одного націонал-патріотичного прапора.

Далі — пошуки й використання будь-яких приводів для сутичок. А там, дивись, і надоспіє 20-та річниця студентського голодування. Розумієте, до чого я веду?

## Політика стоїть поперек економіки

З урахуванням цього, й окрім інших дій, влада, очевидно, буде активно займатися формуванням ручної, «своєї» потішної опозиції. Тим більше що потенційний лідер для неї вже визначений і обласканий. Із когорти тих, про кого в народі кажуть: народився зі срібною ложкою в роті. Та й досвід близького зарубіжжя показує, що штучно виплеканий подразник є непоганим громовідводом для влади.

І ще: характерна риса в діяльності вождів новопроголошених опозицій (утім, і влади також) — балансування між брехнею й правдою. Вони, схоже, завжди щирі й завжди брешуть. Будь-яку неправду вдягають у правду, а всяку правду червонять неправдою. Однаково галасливі, красномовні, переконливі й сірваті. Демонструють сміливість піонера і завзяття великого гравця. Ідейність вибудовують на владолюбстві — безвідповідальному, але все-сильному. І навіть чарівні у своєму цинізмі. Й одночасно, здається, вже вічно перебувають у запаморочливій любові до влади, вчергове шукають підхід до неї, як шукають підхід до повного вимені. Одне слово, знову підкрадаються до влади, щоб проникнути в державну скриню, перед цим ними ж самими неабияк спустошену.

А взагалі для українського політичного співтовариства характерна гнучка мораль, а по суті — її відсутність. Мілкуватість за невичерпного бажання відігравати значну роль. Малограмотність, яка, проте, дозволяє виступати в ролі «хазяїв» нашого життя. І вчора, і сьогодні.

Усе це досить ускладнює реалізацію ключового завдання — забезпечення злагоди в країні через подолання нашого внутрішнього сум'яття й зовнішніх розчарувань нами. Україні, насамперед, як повітря потрібний внутрішній мир. На основі розуміння того, що політика стоїть поперек економіки й загалом усього українського життя. Країна просто завмерла в гіркій нетямі й так далі тривати не може.

У політиці можна й потрібно експериментувати. Але експерименти за рахунок обману людей і власне за рахунок людей — це, щонайменше, велике неприпустиме хамство.

## Конституція не повинна залишатися загубленим документом

Насамперед, без політичної стабільності нереально зміцнити розхитану безвідповідальними діями владу, налагодити нормальне життя, забезпечити його спокійний плін. У свою чергу та-

ка стабільність не повинна суперечити основоположним критеріям демократії й досягатися за рахунок обмеження прав і свобод. Головне — не повинна забезпечуватися за рахунок тих соціальних груп і територій, які в ході голосування на виборах висловилися за інших кандидатів. Не можна допускати помсти стосовно частини народу. Навіть найменших натяків на це.

Тут вважаю за потрібне акцентовано звернути увагу на ту обставину, що ми намагаємось запозичити тільки європейську «державну машину». Але все ще не в змозі запозичити в Європи «раціоналізм», «терпимість», «взаємоповагу», «демократію», «верховенство права» і «громадянське суспільство». А також зрозуміти те, що свобода — це почуття індивідуальне, а націоналізм — колективне.

Ми, як і раніше, перебуваємо в стані недоєвропейської, я б навіть сказав — псевдоєвропейської, позаправової держави. І щоб створити власний національний проект, нам необхідно усвідомити фундаментальну роль визначених цінностей і почати опікуватися збереженням громадянського миру та єдності країни на основі Конституції. Конституція не повинна залишатися загубленим документом.

Звісно, самого розуміння важливості всіх цих прописних по суті істин вочевидь недостатньо. Для початку нашому політичному класу варто усвідомити безперспективність безпринципних політичних воєн, передвибірної риторики, що триває у відносинах із суспільством, послабити натиск на чутливі питання, за допомогою яких протидіють стороні розділяють країну і сварять людей.

Політичну конкуренцію не повинна підмінювати витончена війна фінансово-олігархічних груп, а комерційні інтереси видаватися за державні потреби й народні сподівання. Начебто розмову з народом, але шепотіння з політиками й методики штучного збурення суспільства потрібно замінити налагодженням політичного діалогу, і насамперед — у Верховній Раді. Українським політикам для початку не завадило б навчитися бути людьми. Навчитися управляти собою, що важче, ніж управляти іншими. І зрозуміти те, що справжній керівник керує не з вершини, а з центру.

Незалежно від складу парламентської більшості діяльність опозиції (принагідно зазначу, що право називатися опозицією ще треба заслужити практичною працею) має бути спрямована не на блокування роботи законодавчого органу та уряду, демонстрацію патологічних спазмів ненависті, а на вироблення альтернатив, контроль і публічну аргументовану критику влади. Адже ми так і не засвоїли загальноприйняте демократичне правило, що єдиним цивілізованим мірилом визначення того, хто є справжнім виразником народних інтересів, є вибори і тільки вибори. А все інше, включаючи бійки в сесійному залі, блокування дверей і трибуни, відключення електронної системи, освітлення тощо — не більше ніж провокації, свідчення того, що нема чого сказати, і з опозиційною діяльністю не має нічого спільного.

Щоб остаточно не заплутатися й не загрузнути в з'ясовуванні стосунків, які вже до краю знесли й знесли країну, я закликав і закликаю всіх, хто претендує на роль національних лідерів і парламент до конструктивного діалогу.



## Діалог заради майбутнього

2011 рік — рік 20-річчя незалежної України. Наскільки далеко нова Україна віддалилася від старої? Як два десятиліття змінили мікросвіт українського громадянина, простої української, а не олігархічної, або політичної сім'ї? У країні виросло абсолютно нове покоління, котре думає й розмовляє українською не тільки за формою, а й по суті. Однак живе так само, як українські покоління радянської епохи, — в тому самому псевдodemократичному, правовому, економічному, соціальному, інформаційно-культурному й моральному «бульйоні».

При цьому покоління українських політиків, на очах яких виросло це покоління, фактично не змінилося. Більше того, ця так звана «політична еліта» постійно повертає суспільство в трясовину тих же проблем і політичних рішень, з якими Україна вступила в незалежність: національна ідентичність, місце України у світовій системі, шляхи розвитку економіки (соціална, інноваційна, олігархічна), переосмислення історії, гармонізація мовної політики. Після кожних виборів складається враження, що країна знову повертається в 1991 рік і на порядок денний впливають наріжні питання формування нації, засад організації й напрямку розвитку суспільства.

Ось чому політичний діалог, до якого я закликаю, не просто своєчасний, а й давно назрів з обох боків: як з боку політиків, так і з боку суспільства. Проведення такого діалогу без PR і телешоу в 2010 році дозволило б винести стратегічні уроки з двох перших десятиліть незалежності, досягти до ювілейного 2011-го певного «рамкового» консенсусу між політичними гравцями й громадськістю (наприклад, в особі неурядових організацій), домогтися хоча б слабкої згоди про державні пріоритети розвитку на наступне десятиліття.

Оскільки надія на політичний діалог, тим паче конструктивний, на рівні тільки політиків, надзвичайно слабка й вже раніше була зігнорована, як відповідь на мої попередні ініціативи, залишається змінити формат діалогу — на діалог між суспільством і політикумом та змусити до цього політиків. У новій політичній ситуації він може бути реалізований, якщо таку ініціативу підтримають Президент і Прем'єр-міністр України. Це надасть діалогу характеру національної суспільно-політичної ініціативи, загостреної на конструктив, а не деструктив.

Зрозуміло, що потрібне ретельне опрацювання порядку денного для відповіді на багато запитань. Серед них, зокрема:

1. Як повернути Конституції статус реально чинного Основного Закону? Який механізм забезпечити внесення поправок і змін до Конституції в інтересах суспільства, а не політичних сил?
2. «Вибори — мірило демократії». Як відповісти на очікування суспільства одержати конструктивну виборчу систему? Наскільки глибоко потрібно змінити всю виборчу вертикаль?
3. Як відкласти тему історії в публічних політичних дискусіях до концептуального осмислення «національної історії» професійними істориками? Яким має бути табу на конфліктність у суспільстві з хворобливих гуманітарних питань?
4. Які зовнішньополітичні пріоритети України у світі, що швидко змінюється?

Політичну конкуренцію не можна підмінювати фактично антидержавною діяльністю. Кожному має бути зрозуміло, що нинішнє безпринципне протистояння прямо веде до руйнації самих основ державності. Зрештою, має бути усвідомлення загальної відповідальності й розуміння того, що від неї ніхто й нікуди не дінеться.

## Державність підривають не ідеї, а люди

Розмовами про тяжку економічну спадщину, залишену попередньою владою, не варто намагатися перекривати проблему внутрішнього конфлікту, основу якого складає конфлікт світоглядів. Саме він акумулює загрозу загострення протистояння, до того ж потужнішого, ніж, скажімо, з причин соціальних, за всієї їхньої гостроти.

Не можна й далі не помічати і всебічно не реагувати на те, що наше минуле (особливо в його усвідомленому трактуванні державними діячами з особистісних мотивів або через бажання просочити ідейністю справи політичної та іншої наживи) стає для людей темою більших розглядів, аніж сьогоднішня й майбутня. Зокрема, важливо утримати політиків від ініціювання і накидання на всю країну крайніх, радикальних уявлень про окремі етапи і події минулого, а також ролі тих або інших особистостей в історії.

Президент В. Ющенко наочно продемонстрував найгірший з усіх злочинів влади — дурість у її спробі переписати історію. Довівши тим, що підбив дер-

жавності роблять не ідеї, а люди, наділені владою. Доклавши чимало зусиль для нав'язування суспільству й країні свого трактування нашого історичного минулого, він фактично спробував експропріювати й приватизувати історію України, впустити в неї тільки свою пастку. Зігнувши усталену пам'ять і традиції, на решті — історичну правду, В. Ющенко хотів перевиховати Україну на свій лад.

Державну діяльність не можна підмінювати проповідями і вольовим рішенням, не можна змусити людей визнавати й любити героїв. Домагання певних політичних цілей, використання історії як інструмента впливу, в підсумку, від нього залишилися спадщиною надмірна політизація, «війна пам'ятників» і «війна пам'яті», збуджені настрої, особливо в середовищі старшого покоління, загроза відторгнення частини людей від власної країни. Істотно наростає небезпека сепаратизму, реанімуються ідеї федералізації, чого допускати не можна, оскільки об'єднанням началом для сучасної України є унітарний устрій на основі децентралізації влади.

Не можна демонструвати байдужість, насамперед влади, навіть на одиничні факти відродження варварства публічного спалювання книжок і підручників на історичну тематику. Попри їхній зміст. Такими діями «правильна» і «щаслива» історія не створюється. Нещодавно в газеті «Друг читача» (№5, 2010) була опублікована замітка «Втрачені бібліотеки». Рекомендую хоча б її проглянути, якщо на більше не здатні, представникам влади та ініціаторам таких діань. У ній, зокрема, йдеться: приходом для того, щоб спалити під час єгипетського походу Юлія Цезаря Александрийську бібліотеку, засновану на початку III ст. до н. е., в якій налічувалося 700000 сувоїв і, як водночас була університетом і дослідним інститутом з факультетами медицини, математики, астрономії й літератури, послужило твердження — якщо в цих книгах йдеться про те, що є в Корані, то вони не потрібні. Якщо ж в них ідеться про щось інше, то вони шкідливі. Тож у тому й іншому випадку їх потрібно спалити.

А якщо й далі палійська сверблячка даватиметься взнаки, то її варто обґрунтовувати посиланням на «Короткий курс історії ВКП(б)».

Не кривлячи душею, слід визнати — нам треба ще написати історію українського народу. Саме українського народу, вписавши його унікальний досвід у культурно-історичне різноманіття пострадянського і європейського простору, загальносвітове цивілізаційне лонно. Потрібно активніше вводити в політичний обіг поняття «національна історія» (зацікавлених відсилаю до останньої книги на цю тему: «Национальные истории на постсоветском пространстве-II. Десять лет спустя»/За редакцією Ф. Бомсдорфа, Г. Бордюгова. — М.: Фонд Фридриха Науманна, АИРО-XX, 2010). І без політичного надриву підходити до того, що без «переосмислення» і навіть «переписування» історії, створення національних міфів, сенсів і єдиного комунікативного простору націю і державу побудувати не можна. Слід пам'ятати, що у Франції, наприклад, у XIX столітті силоміць змусили мільйони своїх громадян розмовляти французькою мовою.

Доречно зазначити, що сфера лінгвістики стає центральною темою в протистові цивілізацій глобального світу. Так, на 40-літньому ювілей Міжнародної організації франкофонії (з 1970 року зібрала у своїх лавах 70 держав і урядів, що представляють 870 мільйонів жителів — тобто 13 відсотків земного населення) президент Франції Ніколя Саркозі закликав боротися за французьку мову практично «до останнього патрона» (див.: Извения в Украине. — 22.03.2010). А ФРН виступила з активним захистом німецької мови в офіційних структурах Євросоюзу (для довідки: німецькою розмовляють 100 із 500 мільйонів жителів ЄС).

## Народ, який не має пам'яті, приречений на небуття

Українська влада, щонайменше, зобов'язана розуміти занепокоєння інтелігенції, інтелектуальної еліти. Пам'ятаючи про століття насильницької русифікації й реагуючи на сплески російського націоналізму останніх років, вони як і раніше бояться втратити свою мову і культуру. Потрібно всіляко зміцнювати й підтримувати їхні дії у формуванні української ідентичності, демонструючи одночасно толерантність стосовно російської мови. Потрібен високий рівень культурної стандартизації, загальних правил і традицій, а головне — загальне позитивне ставлення до спільного інституту співгромадян — української держави.

Якщо не використовувати історію й культуру України в спекулятивних політичних цілях, то вони дають однозначну відповідь на запитання про єдність укра-

їнського народу, велич української держави, її толерантність до різних устроїв, традицій і конфесій. Завдяки неупередженому поводженню з історією ми маємо всі підстави пізнати відчуття єдиного народу, не розділеного питаннями мови, віри, місця проживання. Як наслідок такого підходу до забезпечення національної єдності, політики зобов'язані бути винятково обережними в таких питаннях, як, наприклад, статус російської мови в Україні. Говорячи образно, першим особам країни важливо «не перегнути палицю».

Крім усього іншого варто зважати, що радянська влада регулювала мовне питання, утримувала певні пропорції в цій делікатній сфері. Як — інші питання. Сьогодні, коли такого регулятора немає, а все пускається на самоплив, російська мова де-факто стає домінуючою, хоча б через свою більшу конкурентоспроможність. І якщо припустити, що вона отримає статус другої державної мови, українська мова не витримає конкуренції. Як наслідок — Україна як держава, а український народ як нація втратять самостійну перспективу. Адже це так очевидно, що культура йде за політичною могутністю та економічними можливостями.

Ключове завдання влади — навчити-ся розуміти душу народу й вести з нею діалог, бути її хранителем. І пам'ятати: народ, який не має пам'яті, приречений на небуття.

При виважено-вивірєній державній політиці повинні втратити свою гостроту в суспільному сприйнятті, припинити грати розділяючу й конфліктну роль деякі зовнішньополітичні питання, включаючи членство України в НАТО, інтеграцію в європейські та інші міжнародні структури. Вони дісталися нам у спадщину від 90-х років минулого століття, коли Україна як молода держава просто не змогла визначитися зі своїм місцем на карті світу й у тому, що їй можуть дати ті або інші країни та міжнародні структури.

Світ кардинально змінився й продовжує динамічно змінюватися. Він перетворюється на багатополосний, з безліччю центрів ділової активності, але одночасно глобалізується і стає більш взаємозалежним. Канула в Лету «холодна війна», уособленням якої була Берлінська стіна.

Отже, саме час нам також перестати жити поняттями розділеного світу, перестати сприймати його в категоріях «Захід» і «Схід». І напередодні 65-ї річниці Перемоги у Великій Вітчизняній і Другій світовій війні важливо усвідомити й далі пам'ятати — ми повинні відзначати ці дати з розумінням того, що Європа сьогодні — цивілізоване ціле й не може, не повинна ділитися на частини. Втім, це зобов'язані розуміти і в Європі.

Відтак висновок: ми не маємо права скочуватися в геополітичні інтриги, протиставляючи добрі відносини з Росією добрим відносинам з європейськими країнами і навпаки. Таке протиставлення не відповідає дійсності у взаєминах тієї ж Європи з Росією.

Ми мусимо виходити з того, що Україна не має права на погані відносини з ким-небудь із своїх сусідів. Нині і Росія, і Європейський Союз, і наша країна в пошуку адекватних викликам часу механізмів управління й справедливого розподілу суспільних благ. Скажімо, для Росії цей процес виражається в пошуку шляхів модернізації держави й суспільства, для Європи — в пошуку ефективніших механізмів державного регулювання економік та організації взаємодії в рамках ЄС, для України — в пошуку оптимальних підходів до облаштованості державності на основі політичної, економічної й соціальної стабільності як необхідної передумови поступального розвитку та існування як такого.

Остаточної відповіді, як вирішувати ці завдання, поки що немає ні в кого. Увесь світ сьогодні перебуває в транзитному стані. Тому для України відкривається сприятлива можливість вбудовування у світові та європейські процеси, у тому числі в спільні великі проекти в економічній, енергетичній, транспортній, інфраструктурних сферах, у питаннях освіти, медицини, безпеки. Визначально важливо при цьому не виставляти напоказ нашу догдливність, простоту і мов би придуркуватість, а бути солідними партнерами, знати собі ціну як великої європейської країни з величезним потенціалом.

## Титул реформатора належить тому, хто рухає життям

Складність змін в Україні обумовлена тим, що нам доводиться вирішувати одночасно завдання будівництва державності, нації та економіки нового типу. Тобто працювати в діапазоні XVII—XXI століть. І на тлі таких проблем, що відчутно даються взнаки, як зневажан-ня законності та поширення корупції,

вибіркове правозастосування і сваволя дій влади, зімкнення влади й бізнесу, економічна нерівність, що вразила українське суспільство, бідність і «фантомний біль» національного характеру.

Ось чому планку організації нашого подальшого життя варто встановити на досить високому рівні й налаштуватися на серйозну роботу, відмовившись від усталеної практики дій наскоком. Держава — це складна історична конструкція, що формується в ході тривалих і важких процесів із залученням до них усього суспільства.

Скажімо, Європа й Америка на кожному етапі свого розвитку максимально використовували креативну енергію своїх громадян, робили ставку на інтелект, що не допускає догми, вибудовували свою економіку навколо нововведень і винаходів. Так і нам належить навчитися виробляти інтелектуальний продукт, а не танцювати навколо відбудовної економіки. Це — головна тема для нового уряду.

Надалі в країні вже неможливе зростання без розвитку. Потрібні реформи. Але для їх здійснення необхідно відмовитися від ритуальної практики проголошення сьогочасних перетворень при кожній зміні влади. Хоча б тому, що реформи на спаді не проводяться. До них потрібно серйозно підготуватись, утримуючи і врівнюючи ситуацію в країні. На мій погляд, титул реформатора належить тому, хто рухає життям. І розуміє необхідність довгого графіка проведення реформ.

По-перше, треба чітко визначити нинішній стан і майбутні можливості України. На цій основі сказати людям правду: що є і що нас чекає. По-друге, вдихнути життя в суспільство, оптимізм у людей, зосередитися саме на майбутніх можливостях. Поменше демонструвати ностальгію з приводу успіхів у період попереднього перебування при владі. Гаслом сучасного моменту має стати: пере-вести країну з рейок тієї, що виробляє, на рейки тієї, що переробляє і споживає вироблене. По-третє, і це головне, потрібно насамперед думати про людей. Бо майбутні реформи — явище для них досить хворобливе. У той же час без реформ будемо залишатися сутнісно вчорашньою державою, приреченою на подальший і остаточний занепад.

Ми не можемо й не повинні задовольнятися формальним суверенітетом. А повинні навчитися жити самостійно. З огляду на це потрібно передусім узгодити суверенітет з якістю державного управління.

## Потрібна влада, здатна працювати

Потрібна дієва влада, а не нянька й не жандарм. Влада, здатна працювати, а не вимагати себе любити. Влада, здатна творити й поменше ламати те позитивне, що напрацьовувалося раніше. Влада, що забезпечує вироблення й реалізацію стимулів до розвитку нового українського матеріального й духовного життя. Влада, що заперечує діляцтво й налаштована на важку практичну працю, а не на турботу про імідж і рейтинги. Вони не краша підмога для прийняття відповідальних, а тим більше складних і непопулярних рішень. Влада, що не примушує народ до холопства і не допускає холопства тих, хто записує себе у вершки українського суспільства.

Взагалі тема українського політичного холопства заслуговує окремого дослідження. Тому зазначу тільки, що при кожній зміні панівних кумирів відбувається відповідне пересування групи (натовпу), що холопствує, подібне до пересування сарани. Сарана, як відомо, рухається від занепадаючого до зростаючого. От і вона прилипає до всього, що має відбиток сили, а в підсумку є широкою обтяжливою шлеєю на тілі народу. Не можна допускати, щоб і далі вона виступала невід'ємним атрибутом влади.

Отже, завдання із завдань для України — подолання протиріччя й розриву між вимогами життя, державними завданнями і вітчизняними політиками, носіями влади.

Іншими словами: якість влади — це якість нашого життя сьогодні й завтра. А якість влади — це похідна від вибору народу.

Як не згадати тут притчу Ісуса про доброго пастиря: «Поправді кажу вам: Хто не входить дверима в кошару, але перелазить деінде, — той злодій і розбійник. А хто входить дверима, — той вівцям пастух. Воротар відчиняє йому, і його голосу слухають вівці; і свої вівці він кличе по іменню, і випроваджує їх. А як вижене всі свої вівці, він іде перед ними, і вівці слідом за ним ідуть, бо знають голос його». (Ів. 10, 1-4).

Сподіваюся, для української влади, нарешті, відкриється вся суть і премудрість Христової притчі. Тільки владі, що «входить дверима», народ довірить й підтримає її. І тільки така влада життєво необхідна для стабільного і поступального розвитку України.

Володимир ЛИТВИН.



ОФІЦІЙНО

У зв’язку з достроковим припиненням повноважень народно-го депутата України Скуба-шевського С. В. вважати не-дійсними посвідчення помічни-ків-консультантів:

Бельського Андрія Віталійо-вича, номер посвідчення 117/06;

Бобка Сергія Олександро-вича, номер посвідчення 117/07;

Валєвача Сергія Петровича, номер посвідчення 117/08;

Василенко Інни Миколаїв-ни, номер посвідчення 117/03;

Гаврішка Вадима Дмитро-вича, номер посвідчення 117/09;

Герасименка Миколи Вік-торовича, номер посвідчення 117/10;

Герасимчук Оксани Воло-димирівни, номер посвідчення 117/04;

Гончарука Олега Станісла-вовича, номер посвідчення 117/01;

Грабчака Анатолія Леонідо-вича, номер посвідчення 117/11;

Гуцала Павла Омеляновича, номер посвідчення 117/12;

Даніка Віктора Михайлови-ча, номер посвідчення 117/13;

Дроздової Лідії Миколаїв-ни, номер посвідчення 117/27;

Жаворонкова Олексія Вік-торовича, номер посвідчення 117/14;

Ждмарова Ігоря Микола-йовича, номер посвідчення 117/02;

Ждмарова Миколи Івано-вича, номер посвідчення 117/15;

Койки Тамари Олексан-дрівни, номер посвідчення 117/28;

Колесникова Антона Юрі-йовича, номер посвідчення 117/26;

Лукасевича Геннадія Людві-говича, номер посвідчення 117/16;

Мазура Олега Вікторовича, номер посвідчення 117/17;

Орди Олександра Микола-йовича, номер посвідчення 117/18;

Пашкевича Володимира Миколайовича, номер посвід-чення 117/19;

Романчука Сергія Петрови-ча, номер посвідчення 117/20;

Талалаєва Дмитра Гаврило-вича, номер посвідчення 117/30;

Тарнопольського Ігоря Іго-ревича, номер посвідчення 117/21;

Ткачука Анатолія Андрійо-вича, номер посвідчення 117/29;

Федоровича Ігоря Володи-мировича, номер посвідчення 117/05;

Хоптяна Валентина Анто-новича, номер посвідчення 117/22;

Чігірєова Володимира Ми-хайловича, номер посвідчення 117/23;

Щєглова Олександра Воло-димировича, номер посвідчен-ня 117/24;

Ярославського Станіслава Михайловича, номер посвід-чення 117/25.

Управління кадрів.

У зв’язку з достроковим при-пиненням повноважень народно-го депутата України Яцуби В. Г. вважати недійсними пос-відчення помічників-консул-тантів:

Волотковської Олени Віта-лївни, номер посвідчення 102/01

Дмитрієвої Антонїни Бори-сївни, номер посвідчення 102/05

Лашкової Валерії Станїсла-вївни, номер посвідчення 102/02

Лисенко Наталї Вікторївни, номер посвідчення 102/03

Рикова Сергїя Александро-вича, номер посвідчення 102/06

Соколова Ігоря Анатолїйо-вича, номер посвідчення 102/07

Яцуби Ганни Володимирїв-ни, номер посвідчення 102/04.

Управління кадрів.

# Рабби на звалищі

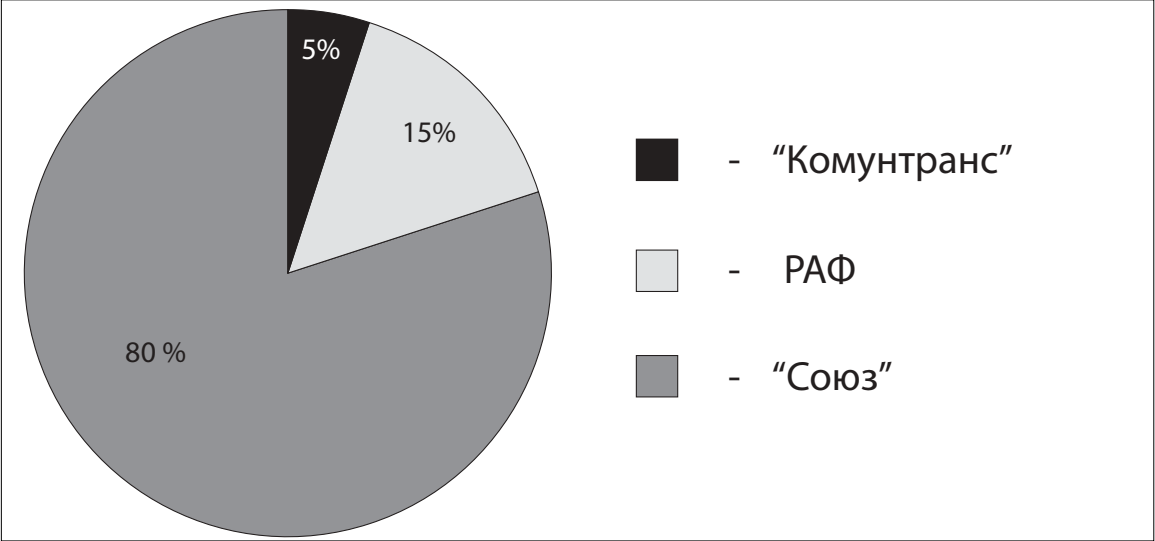
## Що приховують «Дальницькі кар’єри»?

ДЕПУТАТСЬКИЙ ЗАПИТ

У січні цього року у Верховній Раді оголошено запит народного де-путата, представниці «НУ—НС» Оксани Білозір до Генпрокурора Олександра Медведька, голови СБУ Валентина Наливайченка та міністра внутрішніх справ Юрія Луценка з приводу перевірки інфор-мації про причетність керівництва компанії «Союз» до вчинення низки злочинів під час експлуатації полігона твердих побутових від-ходів «Дальницькі кар’єри», розташованого поблизу Одеси. Погодь-теся, перше, що спадає на думку після ознайомлення з темою — чергові екологічні катаклізми в окремому регіоні. Хоч як сумно, про загрози довкіллу нині часто говорять у суспільстві, тож навіть звиклося на це не особливо зважати. Справді, проблеми такого ithubу не оминули й це сміттєзвалище. Однак не вони стали основ-ною причиною стурбованості народного обранця.

Не так давно в одеських за-собах масової інформації з’я-вилася низка повідомлень про те, що на міському звалищі, яке знаходиться на території Овідіопольського та Біляїв-ського районів, неодноразово скоювалися особливо тяжкі злочини. Журналісти каналу «Круг», на підставі свідчень колишніх працівників цього сміттєзвалища, повідомили про те, що люди працювали там у жахливих умовах — на-чебто їх катували, примушували сортувати тверді побутові відходи без зарплати. Поін-формували й про те, що на те-риторії «Дальницьких кар’є-рів» постійно перебувало від п’яти до десяти осіб без по-стійного місця проживання, яких використовували фактич-но як рабів. Хто відмовлявся сортувати пластикові пляшки, скляну тару та вироби з мета-лу — отримував жорстокі ка-ліцтва.

У депутатському запиті Ок-сани Білозір зазначається: зі слів потерпілих можна зроби-ти висновок, що за всіма ци-ми безчинствами стоїть без-посередньо власник компанії «Союз». Окрім цього, деякі свідки стверджують, що на те-риторії смітника неодноразо-во знаходили невпізнані тіла



Співвідношення об’ємів вивезення і переробки сміття між одеськими фірмами до 2010 р.

снюють контроль за сміттям, яке сюди завозять. «У ході від-працювання проведено огляд території звалища, під час якого будь-яких працівників із сортування сміття, споруд, у яких вони могли б мешкати, трупів людей або частин їх тіл не виявлено», йдеться у пос-ланні. Правоохоронці поспі-кувалися також із п’ятьма бродягами, які працювали на полігоні. Ті підтвердили, що

До речі, «Дальницькі кар’є-ри» з 1974 року знаходяться у власності Одеської міської ра-ди. Підприємство «Союз» орендувало ці площі з 1999-го. Однак на початку цього року міський голова Одеси Едуард Гурвіц задовольнив протест прокурора Одеси на розпоряд-ження Руслана Боделана про передачу звалища в безплатну оренду на 49 років. Мовляв, тоді міський голова переви-шив свої повноваження, одно-осібно ухваливши рішення, яке мала б приймати Одеська міськрада. Натомість керів-ництво «Союзу» допустилося численних правопорушень, користуючись комунальним майном. Про це засвідчили ре-зультати перевірки, яку прове-ли у червні минулого року. У її ході було доведено факти гру-бого порушення законодавства у сфері поводження з відхода-ми, екологічної безпеки дов-кілля, безконтрольності скла-дування твердих побутових відходів.

Саме тому підприємство «Одесакомунтранс» отримало доручення цілодобово охоро-няти спеціальний пункт кон-тролю на звалищі з початку 2010-го. Звісно, під таким пильним оком порушувати за-конодавство не наважився б уже ніхто, тож не дивно, що

не дивно, що відповідь, яка надійшла на адресу народного депутата, одесити назвали «звичайним оказамилуван-ням» і звернулися до Оксани Білозір із проханням не поли-шати справу.

На початку березня під час зустрічі із представниками громадськості міста-перлини біля моря парламентарій пові-домила, що питання розгляда-тиметься на засіданнях про-фільних комітетів Верховної Ради. Вона також припустила, що для того, аби краще розіб-ратися що й до чого, можна було б провести виїзне засі-дання комітетів з питань бо-ротьби із організованою зло-чинністю та корупцією і за-конодавчого забезпечення пра-воохоронної діяльності.

А одеситам поки що зали-шається тільки ретельно обері-гати свідків у цій справі — без-притульних. На деякого із них уже начебто скоювали напади. Жертви стверджують: злов-мисники погрожували більш жорсткою розправою, якщо бродяги не забудуть дорогу в телеєфіри. Тож представники громадського руху «Комітет охорони Одеси» оголосили про створення в місцях най-більшого скупчення безпри-тульних постів громадського захисту свідків.

Надія СМІЯН.

КОМЕНТАР З МІСЦЯ

Матеріали, отримані в ході роботи комісії з перевірки діяльності фірми «Союз» на поліго-ні ТБО-1, будуть передані в природоохоронну прокуратуру Одеської області для вивчення та вжиття заходів реагування. Управління еколо-гічної безпеки Одеської міської ради продов-жує моніторинг радіаційного, хімічного заб-руднення полігона.

**Ось як прокоментував ситуацію заступник одеського міського голови Володимир Пруцаков:** — У 1999 році розпорядженням тодішнього керівника міста Руслана Боделана полігон твердих побутових відходів «Дальницькі кар’є-ри» був переданий в оренду на 49 років фірмі «Союз». У 2009 році прокуратура міста Одеса внесла протест на це розпорядження, тому що при його виданні були перевищені повнова-ження міського голови. На підставі задоволе-ного виконкомом Одеської міської ради був розірваний договір з фірмою «Союз» на корис-тування полігоном.

Для вивчення ситуації була створена спеці-альна комісія, до складу якої увійшли еколо-ги, представники громадських організацій, фахівці житлово-комунального господарства. У результаті перевірки виявлено кричущі ви-падки порушення технології складування та зберігання відходів, контроль за автотран-спортом, що в’їжджає й виїжджає, також про-водився з порушеннями. Приміром, узяті для хімічного аналізу проби води в одній з во-доєм, що поряд із територією полігона ТБО-1, показали перевищення норм умісту важких металів у десятки разів. Ця вода потрапляє на територію рибного господарства. Куди ж ве-зуть цю отруєну рибу? На одеські ринки. Для екологічного контролю на полігоні ТБО-1 по-чали використовувати міську пересувну лабо-раторію.

Сьогодні вивезенням сміття і його утиліза-цією займаються компанії «РАФ-Плюс» та ін-ші. Міська влада відмовилася від співпраці з компанією «Союз», якою керує колишній де-путат міської ради Ігор Марков, і яка допус-кала порушення екологічного законодавства під час експлуатації полігона ТБО-1. Зміна оператора на «сміттьєвому ринку» Одеси пози-тивно позначилася на чистоті міста — збиран-ня, транспортування й утилізація сміття сьо-годні працюють як годинник. До речі, одеси-ти вже відзначили, що в місті стало чисто не тільки в центрі, а й на околицях, і в спальних районах.

В’ячеслав ВОРОНКОВ.



# Коли закон безсилий

Узбережжя Дніпра від самочинно побудованих «хатинок» навряд чи звільнять

## ЗЕМЕЛЬНА АРИФМЕТИКА

Нецільове використання, незаконне відчуження земельних ділянок, гідронамиви — такою була тема нещодавньої зустрічі з журналістами посадовців Держкомзему.

### Все починається з терміна

Насамперед спробували розібратися в термінології. Якщо коротко, то цільове призначення — «це використання земельної ділянки за призначенням, визначеним на підставі документації із землеустрою у встановленому законодавством порядку». Тобто, пояснив директор департаменту земель сільськогосподарського та іншого призначення, охорони та моніторингу земель Держкомзему Сергій Черноштан, чітко вказується — ділянка надана для такого-то використання. А невиконання вимог щодо використання земель за цільовим призначенням — це невикористання ді-

### ТИМ ЧАСОМ

### Якщо дуже хочеться, то можна

*Коли подивитися на узбережжя Одеси, Криму, на береги Дніпра у Києві та області, складається враження, що скрізь — суцільне порушення законодавства. Та це не зовсім так, стверджують у Держкомземі. І пояснюють: у статті 60 Земельного кодексу зазначено, що «вздовж водойм виділяють земельні ділянки під прибережні захисні смуги». Іншими словами, якщо такі смуги не встановлено, то виходить — їх нібито й немає. Це дає підстави органам влади та місцевого самоврядування при прийнятті рішень знехтувати прибережні захисні смуги і робити вигляд, що їх просто не існує.*

лянки саме за тим призначенням, за яким вона надавалася, приміром, рішенням сільської, селищної ради, інших органів місцевого самоврядування чи влади.

Нецільове використання землі, підкреслив Сергій Черноштан, є не тільки нерациональне, а й незаконне. Про це свідчать численні факти, виявлені Держземінспекцією під час перевірки в Рівненській, Черкаській, Запорізькій областях, в ході яких порушників земельного законодавства притягнуто до адміністративної відповідальності.

І тут варто усвідомлювати: використання наділу не за цільовим призначенням — це одна з підстав припинення права користування земельною ділянкою (стаття 141 Земельного кодексу України). При цьому таке примусове припинення здійснюється відповідно до статті 143 Земельного кодексу в судовому порядку.

### Намивати сотки безпечніше, ніж відмивати кошти

Гідронамиви — ще одне поширене

тепер порушення у сфері земельних відносин. Й одне з найнебезпечніших для довкілля. Такі дії деформують рельєф поверхні, знищують біологічну флору та родючий шар ґрунту, наголосив Сергій Черноштан. У більшості випадків наміту ділянку розглядають не як земельну, а як гідротехнічну споруду — греблю чи дамбу. Але у вітчизняному законодавстві відсутнє чітке визначення, що таке гідротехнічна споруда. Проблема виникає через те, що у статті 61 Земельного кодексу прямо зазначено, що на прибережній захисній смузі заборонено будівництво будь-яких споруд, зокрема баз відпочинку, дач, гаражів, стоянок автомобілів. Однак при цьому зроблено виняток: «крім гідротехнічних, гідрометричних та лінійних споруд». Тобто, якщо будують гідротехнічну споруду і намивають собі півострів, це обмеження не діє. І такі «об'єкти» — не рідкість. Вони є на київських Осокорках та в Кончі-Заспі, в селищі Козин, містах Миколаєві та Маріуполі. Через те й знаходять вихід для їх узаконення — після здійснення намиву проводять інвентаризацію земель, беруть на облік нові землі відповідно до рішення органу виконавчої влади або органу місцевого самоврядування, а потім такі наділи виділяють під будівництво.

Очевидним є те, що більша частина будь-якого намиву потрапляє у прибережну смугу, де діє заборона на зведення будь-яких споруд.

Щодо критеріїв цих смуг, вони такі: для малих річок, струмків і струмочків, а також ставків площею не менше 3 га — довжина берегової зони повинна бути не менше 25 метрів, для середніх річок, водосховищ на них, водойм, а також ставків площею більше 3 га — 50 метрів, для великих рік, водосховищ на них і озер — 100 метрів.

Проте на узбережжях нині велика кількість котеджів, забудовники яких не враховують вимоги законодавства. Як виправити ситуацію?

На думку керівника департаменту Держкомзему, хоча в Україні вже запроваджено кримінальну відповідальність за самовільне зайняття землі, потрібно посилити санкції й за інші махінації з наділами. Аж до порушення питання про призупинення прав на землю.

Зокрема, зазначив Сергій Черноштан, у першому читанні Верховна Рада підтримала законопроект «Про внесення змін до деяких кодексів України щодо встановлення відповідальності за штучне утворення земельних ділянок без відповідної дозвільної документації». У ньому пропонується внести зміни до статті 53 Кодексу України про адміністративні порушення щодо недотримання природоохорон-

# СУСПІЛЬСТВО



ного режиму. Відтак за «намив, засипку чи іншим чином штучне утворення земельної ділянки без оформленої необхідної проектної документації та отримання дозволу на проведення таких робіт» наставитиме адміністративна відповідальність.

Також пропонується доповнити Кримінальний кодекс статтею 239 прим. 1, яка передбачає: «Самовільне штучне утворення земельної ділянки у межах прибережної смуги чи в зоні особливого режиму, використання земель (намив, засипка чи іншим чином штучне утворення земельної ділянки) без оформлення необхідної проектної документації та отримання дозволу на проведення таких робіт, якщо такими діями заподіяно значну шкоду довкіллю, карється штрафом від однієї до п'яти тисяч неоподатковуваних мінімумів громадян або обмеженням волі на строк від одного до трьох років...»

Відповідно до цієї статті шкода вважається значною, якщо вона в сто і більше разів перевищує неоподаткований мінімум доходів громадян.

### На історії наживаються, на гаслах...

Не обходиться без порушень і в питанні охорони земель. Порушено кримінальні справи щодо керівників у Полтавській, Чернігівській, Київській областях, які допустили розпаювання саме на землях історико-культурного призначення, що перебувають під охороною держави.

До речі, з липня цього року набуває чинності Закон «Про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо родючості ґрунтів». Тих громадян чи сільгоспвиробників, які мають

у своєму користуванні більш як 100 гектарів без наявності проектів землеустрою, притягуватимуть до адміністративної відповідальності, запевнили у Держкомземі.

*Втім, від себе варто зазначити ось що... Чи справді такий крок сприятиме наведенню порядку, чи стане додатковим джерелом заробітку для земельних контор (адже проект землеустрою на 100-гектарний масив стане у тисяч 30 гривень) — ще велике питання.*

Мандруючи країною, дивуєшся, скільки людей нажилося на гаслі «земля — селянам». Саме за завісою красивих слів про повернення землі господарю, про те, що землею мають володіти ті, хто її обробляє, у країні відбувся земельний переділ. Передусім на користь тих, хто сильний і багатий. Нині щоб знайти навколо Києва сільгоспідприємство, треба добре пошукати. Колишні колгоспи та радгоспи, замість вирощувати овочі-фрукти для столиці і мати з того непоганий зиск, розпайовані. Паї покришені на клаптики і чи не повсюдно пішли під приватні садиби.

Земельна вакханалія і вздовж Дніпра — забудували побережжя мало не до Чорнобильської атомної. Власники «хатинок» ввевнені: з бульдозером на них не підуть, зведені незаконно споруди не знесуть. Бо коли подивитися на господарів елітних забудов — усе відомі у країні люди: політики, депутати. Та й віддавали ці землі люди, які при владі. Господарі маєтків чийсь інтереси відстоювали, тож і їх тепер мають захистити...

Посадовців Держкомзему вислуховувала Галина КВІТКА.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ (з архіву «Голосу України»).

### ДО РЕЧІ

### Стаття лякає, та на неї мало хто зважає

*Використання земель не за цільовим призначенням, невиконання природоохоронного режиму використання земель, розміщення, проектування, будівництва, введення в дію об'єктів, які негативно впливають на стан земель, неправильна експлуатація, знищення або пошкодження протиерозійних гідротехнічних споруд, захисних лісонасаджень — тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від п'яти до двадцяти п'яти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від п'ятнадцяти до тридцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян (стаття 53 Кодексу України про адміністративні порушення).*

# Пенсійна реформа вичікує... політичну волю

*Уперше в країні почали говорити про необхідність пенсійної реформи ще 1996 року. Вісім років вивчали міжнародний досвід, писали проекти законів і сперечалися про них. Нарешті, 2003 року були прийняті закони й почалося запровадження трирівневої пенсійної системи. Три роки тому ми мали розпочати обов'язкові пенсійні накопичення (другий рівень), які дають змогу громадянам не лише підвищити рівень своїх майбутніх пенсій, а й залишати у спадок пенсійні кошти.*

У жовтні 2009 р. урядовці та фахівці знову почали обговорювати долю майбутніх пенсіонерів України. Концепція подальшого проведення пенсійної реформи мала б остаточно визначити напрями подальшої розбудови пенсійної системи. Але вона цього не зробила.

Протягом останніх років уряд проводив політику «вичікування» щодо запровадження другого рівня, постійно відкладаючи його дату. Професіонали ринку накопичувального пенсійного забезпечення вже втомилися від нескінченних обговорювань у робочих групах плюсів і мінусів різних сценаріїв. Бо будь-якому існуючому сценарію бракує головного — політичної волі уряду

щодо реалізації задекларованих раніше намірів.

Відсутність політичної волі щодо розбудови пенсійної системи України призводить до низької якості державного нагляду та регулювання у сфері накопичувального пенсійного забезпечення. Складається враження, що коли Україна відкладає запровадження другого рівня, то нікого в уряді не цікавить, що відбувається на третьому рівні — з недержавними пенсійними фондами, їх адміністраторами, КУА та зберігачами. А головне, що ж відбувається з регулятором цього ринку — Держфінпослуг?

А відбувається щось незрозуміле. Нормативна база цієї інституції має суттєві прогалини, а це впливає на якість на-г-

ляду за роботою всіх суб'єктів накопичувальної пенсійної системи. Але замість суттєвого й термінового вдосконалення роботи в тих напрямках, які вже закріплені за цим органом, створення системи постійного підвищення кваліфікації працівників, розробки конче потрібних підзаконних актів, Держфінпослуг починає ставити питання про перетворення його на «мегарегулятор».

Водночас суди України розглядають численні позови суб'єктів ринку недержавного пенсійного забезпечення до Держфінпослуг. При цьому вирішують справи не на користь регулятора, що свідчить не тільки про низьку якість роботи останнього, а й про незаконність його рішень. Дивно, що ця інформація майже не потрапляє на сторінки преси, не привертає уваги Кабінету Міністрів України, якому підзвітний Держфінпослуг. Подейкують: попри те, що суди скасовують деякі рішення Держфінпослуг як незаконні, регулятор хоче отримати право на спрощений порядок

прийняття своїх нормативних актів, а саме — без реєстрації їх у Міністерстві юстиції України. Сподіваємося, ці чутки залишаться лише чутками...

Тим часом досвід інших країн свідчить, що роль державного регулятора особливо важлива для молодих, нерозвинутих ринків, яким є ринок накопичувального пенсійного забезпечення в Україні. Тому що на етапі розвитку складних систем саме держрегулятор має сприяти формуванню високопрофесійної, прозорої поведінки всіх суб'єктів, чіткому додержанню норм чинних законів та захищати інтереси і права всіх учасників. Але для цього працівники самого регулятора мають бути високопрофесійними фахівцями своєї справи.

Пенсійна реформа — процес тривалий. Тому потрібно пам'ятати, заради чого він розпочинався. А саме — для того, щоб кожен громадянин мав не тільки конституційне право на гідну пенсію, а й можливість забезпечити її через державну систему пенсійного страхуван-

ня чи через добровільне пенсійне накопичення. І щоб при цьому ані приватні шахраї, ані державні регулятори не могли незаконно позбавити громадянина його права і його грошей. Отоді пенсійна реформа досягне своєї мети.

І якщо уряд відкладає запровадження другого рівня пенсійної системи, він просто зобов'язаний приділити пильну увагу розбудові добровільного пенсійного забезпечення. Адже для таких категорій населення, як фізичні особи-підприємці, працівники сільськогосподарських підприємств, працівники із сезонними видами роботи та багатьох інших громадян, добровільне пенсійне накопичення — чи не єдина можливість забезпечити собі більш ніж мінімальну пенсію, яку вони отримуватимуть з Пенсійного фонду України.

Анна НЕЧАЙ,  
доктор юридичних наук, заступник директора Науково-дослідного Інституту фінансового права, міжнародний експерт з питань пенсійної реформи.





Апеляційний суд другого округу США оштрафував українського хакера на 580 тисяч доларів США за біржову торгівлю з використанням незаконно отриманої інформації

Більш як 300 мешканців Тернопільщини задекларували в податковій отримані за кордоном доходи, *повідомляє наш власкор Любов Левицька*

У НОМЕР

Київ проситиме СОТ продовжити час адаптації до вимог

Україна має намір вести переговори зі Світовою організацією торгівлі про продовження строків адаптації окремих галузей агропромислового комплексу. **Про це повідомив міністр аграрної політики України Микола Присяжнюк.**

«Я провів переговори з фахівцями Корсеї, які відстоювали позиції для своєї країни у СОТ. Ми спробуємо їх залучити до переговорного процесу, щоб вони, маючи досвід, допомогли нам домовитися про продовження строків адаптації в певних галузях», — сказав він.

«Особливо це стосується м'яса, молока, тобто тих галузей, які нам необхідно реанімувати», — зазначив міністр.

Лукашенко наказав взяти гумові чоботи й шукати нафту

Президент Білорусі Олександр Лукашенко доручив розпочати переговори з Україною щодо приєднання до проекту нафтопроводу Одеса—Броди. Про це він заявив в ефірі білоруського Загальнонаціонального телебачення.

«По Одесі—Бродах треба вести переговори з Україною», — сказав Лукашенко. При цьому він дав відповідне доручення першому віце-прем'єрові Білорусі Володимирові Семашку. Лукашенко наголосив: треба прагнути максимально використувати трубопровідний транспорт, «залізницею — тільки в окремих випадках».

«Ми повинні на кінець року вийти на поставку нафти трубопровідним транспортом на наші заводи. Негайно, протягом першого півріччя, не просто мені дати відповідь, а просунутися в логістиці поставок нафти з Венесуели», — заявив він, звертаючись до членів уряду.

«Взувайте гумові чоботи й починайте: Клайпеда, Вентспіс, Одеса, Одеса—Броди — де вважаєте за потрібне», — додав президент Білорусі.

Як відомо, у травні Білорусь очікує пробну партію нафти з Венесуели в обсязі 80 тисяч тонн. Нафту доставлятимуть морським шляхом до Одеси, потім до Мозирського НПЗ залізницею. Раніше також повідомлялося, що Україна пропонувала Білорусі приєднатися до проекту Одеса—Броди, що передбачає переведення нафтопроводу в аварійний режим за умови гарантованого обсягу поставок.

У Кизлярі загинуло дев'ять чоловік. Серед них двоє міліціонерів

Два вибухи із проміжком у 20 хвилин прогрімали в середу вранці у місті Кизляр. Обидва вибухових пристрої було закладено в автомобілях: перший — у припаркованій поруч зі школою «Ладі Пріора», другий — в автомобілі «Нива». Другий спрацював у той момент, коли до місця першого вибуху наближалися оперативні служби. У результаті загинули дев'ять чоловік, у тому числі двоє мі-

ліціонерів, іще шестеро поранені.

Автомобілі було підірвано під час руху за 300 метрів від будинків МВС, ФСБ та гімназії. За попередніми даними МВС, другий вибуховий пристрій привів у дію терорист-смертник, одягнений у міліцейську форму.

Ці вибухи пов'язують із терактами в московському метро, оскільки Кизляр фігурує у

зведеннях міліції: співробітник підприємства «Махачкалатранс-експрес» Омар Халдузов після пред'явлення йому фотографій терористок припустив, що одна зі смертниць могла їхати в його автобусі, що йшов з Махачкали до Москви через Кизляр. Кінцевою зупинкою цього маршруту є Лужники.

Експерти відзначають, що в останні тижні Дагестан вважали відносно спокійним регіо-

ном стосовно вчинених бойовиками терактів. Однак 22 березня саме в Махачкалі було знищено Саламбека Ахмадова — аміра (проводиря мусульман) столиці Чечні Грозного. Його блокували в одній з міських п'ятиповерхівок. Операція з його нейтралізації зайняла ледь більше години. У результаті поранено одного спецназівця. На місці інциденту знайдено зброю та вибухові речовини.

Патрушев вбачає прогрес, а Нургалієв просить не ототожнювати тероризм із національністю

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Секретар Ради безпеки РФ Патрушев у свою чергу пообіцяв, що ті, хто так чи інакше причетний до терактів, будуть покарані — «розплата чекає їх усіх». Нагадаємо, у понеділок два вибухи в московському метро забрали життя 39 осіб, двох загиблих досі не впізнано. Учора відбулися перші похорони...

Патрушев особливо наголосив, що «на розслідування кинуто значні сили». «Деякий прогрес уже є», — зазначив він.

Не виключено, що в розслідуванні терактів у московському метро може з'явитися і «грузинський слід»: «У нас була інформація про те, що окремі співробітники грузинських спецслужб підтримують контакти з терористичними організаціями на російському Північному Кавказі. Ми повинні перевірити й цю версію теж стосовно до терактів у Москві», — повідомив Патрушев. На запитання про те, чи мають нести відповідальність правоохоронні органи, які не запобігли терактам у метро, Патрушев сказав: «А якби на їхньому місці був інший керівник, його дії були б ефективнішими?»

Така дивна відповідь на запитання продиктована тим, що нині МВС РФ очолює Рашид Нургалієв, а раніше російські ЗМІ активно писали, що нібито міліція була в курсі того, що готуються теракти. Росія — багатонаціональна держава, і тероризм можна перемогти, тільки об'єднавши зусилля всього російського суспільства, заявив у середу сам Рашид Нургалієв на засіданні урядової комісії з профілактики правопорушень: «Тероризм не має національності, ми повинні це чітко знати».

Тим часом москвичі не дуже довіряють заявам силовиків про те, що в них усе під контролем і є прогрес. Пасажиропотік у метро Москви у вівторок скоротився на 17%! «У мене кур'єр з виробництва не хоче відправлення роботи поїздом, бо станція метро «Комсомольська» — на тій самій вітці. Боїться... Каже, хочете — звільняйте. І я його ро-



У Сімферополі біля консульства Російської Федерації відбувся жалобний мітинг пам'яті жертв терактів у московському метро. Фото Арвідаса ШЕМЕТАСА (Укрінформ).

зумію, сама до транспорту підійти боюся... Багато хто взагалі на роботу не ходить. Я дитину вдома саму залишити боюся, ходжу з нею до найближчого магазину по продукти і пару кіл навколо будинку — така от прогулянка. Страшно!» — зізналася «Голосу України» москвичка Наталя.

«За минулу добу на службу 02 надійшло 115 повідомлень про закладені вибухові пристрої й про виявлення підозрілих предметів у різних частинах міста. За всіма адресами проводилися перевірки, на місце виїжджали кіно-

логи зі службовими собаками, представники оперативних служб міста. По відпрацьованому алгоритму інформація негайно передавалася зацікавленим відомствам», — цитує «Інтерфакс» прес-секретаря начальника ГУВС Москви підполковника міліції Жанну Ожиміну: «Ліхо мобілізує й об'єднує. Проаналізувавши дзвінки до служби 02, керівництво московської міліції висловлює велику вдячність москвичам і гостям міста за їхню активну допомогу в пошуку терористів».

Яна СТАДІЛЬНА.

Саркозі запевняє, що Європа дасть згоду на санкції проти Ірану

Ситуація на Близькому Сході, ядерне досье Ірану, боротьба з тероризмом, а також заходи, спрямовані на регулювання фінансового ринку стали головними темами прес-конференції, яку провели у Вашингтоні президент США Барак Обама та президент Франції Ніколя Саркозі, **повідомляє «Євроньюз».**

Безпосередньо перед цим у Білому домі відбулася зустріч обох лідерів, що тривала близько години.

«Ми маємо намір продовжувати дії, спрямовані на підтримку глобального економічного піднесення і створення робочих місць», — заявив Барак Обама. — А це означає, як ми домовились

у Піттсбурзі з нашими партнерами по «великій двадцятці», заміну старого циклу «мільних бульок» і банкрутств на збалансоване і стає зростання, що потребує ефективної координації дій усіх країн».

Президенти підтвердили, що планують співробітничати у низці важливих міжнародних

питань, включаючи ядерну програму Ірану: «Іран повинен припинити цю божевільну гонку», — відзначив Ніколя Саркозі. — Я разом з президентом Обаму, що разом із Гордоном Брауном і Ангелою Меркель ми докладемо всіх зусиль, щоб уся Європа пішла на застосування санкцій».

ФОТОФАКТ



У Києві відбувся прес-показ виставки робіт із колекції Якова Перемена «Зібрання творів Одеського товариства незалежних художників», які 22 квітня виставлять на торги у Нью-Йорку.

Фото Агентства «Прес-КІТ».

Сербія вибачилася

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Доки йшло обговорення резолюції, **передає «Євроньюз»**, перед будинком парламенту провели маніфестацію супротивники прийняття резолюції. Вони тримали портрети колишнього лідера боснійських сербів Радована Караджича й командувача їхньої армії Ратка Младича, котрих вони вважають національними героями. Генерал Младич, видачі якого домагається Міжнародний трибунал у Гаазі, усе ще перебуває в розшуку. Його вважають відповідальним за злочини, скоєні в ході збройного конфлікту в Боснії на початку 1990-х років.

Нагадаємо, у Сребрениці в липні 1995 року внаслідок операції сербських сил на чолі з генералом Ратком Младичем було вбито майже 8 тисяч мусульман. Облога Сребрениці, а з тим масові розстріли чоловічої частини населення міста вважаються одним із найкривавіших епізодів війни в Боснії та Герцеговині 1992—1995 років.

Водночас у резолюції сказано, що парламент Сербії рішуче засуджує злочини, скоєні проти мусульман Сребрениці в 1995 році, як це встановлено рішенням Міжнародного трибуналу. Також парламент підкреслили, що чекають від інших країн колишньої Югославії, що вони подібним чином засудять злочини, скоєні і проти сербів. У документі висловлюються співчуття і приносяться вибачення родинам жертв, оскільки для запобігання трагедії не було зроблено все можливе.

Ініціатором прийняття резолюції стала депутатська група «За європейську Сербію», основу якої становить правляча Демократична партія президента Бориса Тадича. Країни Заходу кілька років закликали до прийняття цього документа.



# РЕКЛАМА ТА ОГЛОШЕННЯ

**Закрите акціонерне товариство "Краснодонський завод  
"Автоагрегат" (код за ЄДРПОУ 00231290)**





У Чернівецькій області розікрали 34 мільйони гривень, призначених для ліквідації наслідків повені 2008 року, *повідомляє наш власкор Сергій Сулима*. Поручено 17 кримінальних справ

Кілограм ртуті виявив у своїй криниці житель села Лисівки Андрушівського району на Житомирщині, *інформує наш власкор Олексій Кавун*. Походження металу з'ясовують відповідні служби

У НОМЕР

Тимчасовий порядок призначення суддів на адмінпосади більше не діє

Учора Конституційний Суд України (КС) визнав неконституційною Постанову Верховної Ради України «Про тимчасовий порядок призначення суддів на адміністративні посади та звільнення з цих посад» від 30 травня 2007 року. Свого часу постановою було закріплено порядок призначення на адміністративні посади голів суду та їх заступників Вищою радою юстиції. Так голова суду, заступник голови суду (крім Голови Верховного Суду України та заступників Голови Верховного Суду України) призначалися на посаду строком на п'ять років із числа суддів відповідного суду та звільнялися з посади Вищою радою юстиції на підставі рекомендації. Ради суддів України, Голови Верховного Суду України, зборів суддів відповідних судів, одного із членів Вищої ради юстиції. Приймаючи рішення КСУ вказав, що питання судочинства та судострою (а призначення суддів на адмінпосади є складовими судового устрою) повинні бути врегульовані виключно законом. Врегульовуючи питання призначення суддів на адміністративні посади постановою, а не законом, Верховна Рада хоч і діяла в межах наданих їй повноважень, але не у спосіб, який вимагає Конституція. Нагадаємо Постановою замінила порядок призначення суддів на адміністративні посади, передбачений Законом України «Про судоустрій України» (який також був визнаний КС неконституційним), відповідно до якого голови судів та їх заступники призначалися та звільнялися з посади Президентом.

Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.

► ЧЕРНІВЕЦЬКА ОБЛАСТЬ

Заборонили видобуток гравію і вилів риби з Дністра

Верхньо-Дністровське державне басейнове управління ввело заборону на лов риби та інших водних живих ресурсів у нерестовий період 2010 року на Дністровському водосховищі та в річці Дністер з усіма притоками (з 1 квітня по 10 червня). Крім того не дозволяється проводити днопоглиблювальні, вибухові, бурові, сейсмологічні роботи, видобувати гравій і піщано-гравійну суміш на рибогосподарських водних об'єктах, підконтрольних Верхньо-Дністровському ДБУ, чотирьох областей та в їхніх прибережних захисних смугах. Скасовується й пересування усіх плавзасобів, окрім тих, що належать органам, що здійснюють охорону водних живих ресурсів, та рятувальним службам.

Сергій СУЛИМА.

► ЖИТОМИРСЬКА ОБЛАСТЬ

Грип не здається

За період з 22 по 28 березня в області зареєстровано 5246 випадків захворювання на грип та гострі респіраторні захворювання, до того ж більш як три тисячі — у дітей до 18 років. Госпіталізовано за цей час 326 осіб, і тут також переважають діти — їх 268. Загалом із 29 жовтня минулого року на Житомирщині зареєстровано понад 175 тисяч захворювань на грип та ОРЗ, у 29 випадках лабораторно підтверджено пандемічний грип H1N1, причому саме він призвів до смерті 14 осіб із 18, які розпрощалися з життям через грип та його ускладнення.

Олексій КАВУН.

Армія — годувальниця й захисниця від... кризи  
Весняний призов: шість новобранців на один камуфляж

У День сміху в Україні традиційно стартує чергова призовна кампанія на строкову службу в армію. Цієї весни свій громадянський обов'язок батьківщині підуть віддавати 26 тисяч юнаків. За словами начальника відділу комплектування і призову Головного управління особового складу Генштабу полковника Геннадія Златникова, уже нині «конкурс» становить порядком 6—7 осіб на одне вакантне місце.

Якщо раніше від армії тікали (ухилення від служби загрожувало обмеженням волі строком до трьох років), то тепер вектор ставлення до військової повинності змінився. У період кризи багато хто розглядає армію як місце, де можна перечекати скрутні часи на повному державному забезпеченні, та ще й з користю — опанувати професію водія, наприклад. До того ж після термінової служби більше шансів улаштуватися працювати охоронцем у приватну фірму або в правоохоронні органи. Кілька років тому в солдатській ідальні однієї з військових навчальних частин спостерігала, як літня селянка хрестилася й дякувала Богу й командирам свого сина за таке сите армійське життя. Уже тоді хлопців із сільської місцевості військова служба приваблювала більше від роботи на землі. Експерти вважають, що кількість бажаючих служити може частково нівелювати корупцію у військкоматах. Тарифи на «відмазку» від кирзових



чобіт у великих містах нині впали разів у 2—3. Втім, будь-який грамотний юрист допоможе не піти в армію й на законних підставах. У вітчизняному законодавстві є 22 закони, які дозволяють уникнути солдатської служби...

«Україна має достатні мобілізаційні ресурси. Призовний контингент сягає понад 800 тисяч чоловік при загальній чи-

сельності армії близько 192 тисячі військовослужбовців, — цитує экс-начальника Генштабу ЗС України Анатолія Лопату Gazeta.ua. — Але набирати більше, ніж 26 тисяч призовників, держава зараз не може — бракує грошей. Якби були кошти на достатнє комплектування Збройних Сил сучасною військовою технікою, належне утримання особового складу,

чисельність армії виросла б і до 250 тисяч. Змінився б і якісний склад призову. Нині на службу забирають юнаків із найбільш соціально незахищених і так званих проблемних родин, частото зі слабким здоров'ям...»

Ольга ВІТЕР.

Фото Олександра КЛИМЕНКА (з архіву «Голосу України»).

«Невеселі гірки»: за чотири роки атракціони вбили 9 людей

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

— Близько 60% атракціонів в Україні мають вичерпаний термін експлуатації. Це не означає, що їх не можна використовувати, але свідчить про те, що їх робота може бути продовжена лише за результатами перевірки експертів, — розповів на вчорашній прес-конференції заступник голови Держгірпромнагляду Степан Дунас. Загалом фахівцям комітету впродовж двох місяців доведеться перевірити справність понад 1300 стаціонарних та пересувних атракціонів. З останніми, як правило,

виникає найбільший головний біль. Звичай це імпортні каруселі. Вони теж старі й кататися на них заборонено. Але тільки за кордоном. У нас вони отримують друге дихання. До того ж їхню міграцію відстежити вкрай важко: сьогодні вони у Фастові, а завтра в Білій Церкві. — Ми не в змозі відстежувати їх переміщення, тому вся відповідальність покладается на місцеві органи влади, які видають їм дозволи на експлуатацію, — підкреслив він. У разі виявлення будь-яких технічних невідповідностей на власника буде накладено штрафні санкції, а їх розмір зале-

жить від важкості порушень. Як показує практика, нещасні випадки трапляються, бо старий метал не витримує перевантаження та ржавіє, а опори — тріскаються і зношуються. Крім того, монтують і обслуговують атракціони зазвичай некваліфіковані працівники. Якщо є сумніви у справності каруселей, С. Дунас радить вимагати в адміністрації дозвільні документи. Їх, до слова, зобов'язані вивішувати на спеціальному стенді перед атракціоном. Якщо їх не надають, звертайтеся до управління захисту справ споживачів.

Наталія ОВДІЄНКО.

ФОТОФАКТ

Льотчики-космонавти Леонід Каденюк, Віталій Жолобов, а також перший, хто вийшов у відкритий космос, Олексій Леонов і президент Національної академії наук України Борис Патон (*зліва направо*) під час урочистих заходів, присвячених 45-й річниці виходу людину у відкритий космос.

Фото Сергія АНИЩЕНКА (Укрінформ).



Тріщини на Соборній

Надзвичайна подія сталася увечері, 30 березня, на головній вулиці Рівного — Соборній. Тут на проїжджій частині поблизу театру утворилася тріщина. На деякий час проїзд вулицею був перекритий для приватного транспорту і маршруток, що створювало незручності для рівнян, які саме поверталися з роботи додому. Курсували лише тролейбуси. Тріщина на асфальті утворилася на місці будівництва підземного торговельного центру. Цей проект викликає неоднозначну реакцію у місцевих мешканців, особливо у тих, що живуть поблизу. Адже, крім незручностей, вже з початку будівництва підземних магазинів утворилися тріщини на колонах фасаду драматичного театру, на стінах ближніх будинків. Люди били тривогу, але міська влада на це не відреагувала. Тож тепер новий небезпечний «сюрприз» для рівнян — у цій частині вулиці в один чи інший бік може проїхати тільки одне авто. За припущеннями фахівців, ймовірною причиною виникнення тріщини є плавун під підземним торговельним центром.

Олександра ЮРКОВА.

Рівне.

Під землю провалився тролейбус

На вулиці Ватутіна у Чернівцях під колесами тролейбуса технічної допомоги раптово провалилася бруківка — в ямі опинилося підмашини. Щоб ліквідувати аварію, призупинили рух транспорту на цій ділянці та водопостачання мікрорайону. На місце пригоди прибула аварійно-ремонтна бригада ДКП «Чернівціводоканал». Витягти тролейбус із провалля допомогли також тягачі ГУ МНС. На думку ремонтників, ґрунт просів під бруківкою через витік з пошкодженого водогону чи дренажної системи. Нині рух транспорту та водопостачання відновили.

Вл. інф.



## І до святкового столу, і для душі

Учора в столичному Українському домі відкрився Всеукраїнський благодійний Великодній ярмарок. Кожна область у кращих народних традиціях демонструє тут підготовку свого регіону до найсвітлішого весняного свята. Продукцію представляють понад сто підприємств переробної промисловості, споживчої кооперації, виробники сувенірів. Усі бажаючі також мають змогу відвідати майстер-класи народних промыслів. Зокрема — писанкарів, гончарів, різьбярів ті вишивальниць. Наприкінці організатори обіцяють провести конкурси на кращий великодній кошик та на краще оформлення стенду. У свою чергу представники Книги рекордів України збираються зафіксувати оригінальні вироби-рекордсмени — писанки, паски, кошики. Уже традиційно виручені від ярмаркування кошти організатори спрямовують дітям-сиротам. Цього разу в орбіту їхньої уваги потрапили Згурівська спеціальна школа-інтернат для дітей-сиріт і дітей, позбавлених батьківського піклування та Боярська спеціалізована школа для слабозорих дітей, а також дитячий будинок «Віночок» із Яготинського району Київщини.

Марина КРИВДА.

## Писанкові обереги

На Вінниччині провели обласний конкурс писанкарства серед учнів професійно-технічних навчальних закладів. На пропозицію обласного Центру естетичного виховання молоді взяти участь у творчому змаганні відгукнулися 53 бажаючі з дев'ятнадцяти навчальних закладів. Журі під час оцінки робіт неодмінно враховувало наявність у них елементів традицій писанкарства, характерних для Поділля.

— Я особисто був приємно вражений, — зізнається заступник голови обласного осередку Національної спілки майстрів народної творчості Ігор Каришин. — По-перше, тим, як багато молоді в профтехучилищах вміє професійно тримати в руках писачок для розпису великодніх писа-

нок. По-друге, фантазією, яку вони проявили під час виконання завдання у непростій номінації «Краща композиція писанок на тему: «Писанкові хатні обереги». Навіть для майстра це непросте завдання...

Переможець конкурсу учениця Вінницького вищого професійного училища сфери послуг Анна Воеділова поїде до Києва на Всеукраїнські змагання з писанкарства. Дипломами та цінними подарунками відзначено роботи більш як десяти кращих юних майстрів подільської писанки. Що характерно, перші уроки з писанкарства всі вони отримали вдома — від своїх бабусь, матерів чи інших родичів.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.



Триває Великодній ярмарок і у Львові.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Паспортний контроль триватиме менше хвилини

Протягом двох місяців у міжнародному аеропорту «Бориспіль» випробовуватимуть нову систему прикордонного контролю українців. Новаші впроваджують у рамках підготовки до Євро-2012. За прогнозами, дослідна система має у кілька разів скоротити тривалість перевірки паспортних документів пасажирів.

— Державна прикордонна служба вживає системних заходів, щоб спростити формальні процедури, насамперед для громадян України. На сьогодні проводяться експеримент зі скорочення процедури паспортного контролю. Якщо його результати будуть позитивні, а ми саме цього і очікуємо, нову систему буде поширено на решту авіаційних і залізничних пунктів пропуску, — розповів учора під час прес-конференції Олександр Бінковський, начальник управління прикордонного контролю та реєстрації Адміністрації Держкордонслужби.

На час експерименту в «Борисполі» встановили по три спеціальні термінали на приліт та відліт громадян. Суть нововведень проста. На першому поверсі аеропорту кожен охочий може безкоштовно отримати спеціальну ідентифікаційну картку. Все, що для цього потрібно — мати закордонний паспорт та авіаквиток. За півтори хвилини на картку записується необхідна для проходження паспортного контролю інформація. Саме тут пасажир перевіряють за всіма можливими «чорними списками». Якщо в жодному з них прізвища не знайдено, громадянин отримує картку для спрощеного проходження паспортного контролю.

Крок другий. Із картою пасажир проходить до спеціального обладнаного терміналу. Прикладає її до приладу для зчитування інформації. За кілька секунд на моніторі у прикордонника висвітлюється всі необхідні дані. На все в середньому витрачається півхвилини. У той час як зараз ця процедура займає від трьох до п'яти хвилин. — Сьогодні, — розповідає пан Бінковський, — кожен громадянин особисто підходить до кабінки із прикордонником. Той вносить потрібну інформацію в базу даних, і це все забирає час. З новою системою один прикордонник обслуговуватиме кілька потоків пасажирів. Усі необхідні дані автоматично висвітлюються після сканування картки. Це допоможе спростити процедуру і зменшити черги.

Уже випущено майже 10 тисяч карток. Десяту частину з них видано пасажирам. Строк дії картки — до кінця експерименту. Якщо ж результати останнього буде визнано «вдалими», картки видаватимуться на термін до кінця дії закордонного паспорту. А саму систему візьмуть на озброєння ще й залізничні та автомобільні пункти пропуску.

Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

## Самок зебри в Київському зоопарку «осиротив» прихід весни?

Семирічний самець зебри Гранта по кличці Тео загинув у Київському зоопарку під час переведення із зимового вольєра в літній. «Зі слів очевидців, самець зебри так зрадів переходу із зимового стійла в літній вольєр і можливості спілкуватися із самками, що зламав собі шию об загорожу, не «вписавшись» у поворот», — сказано в повідомленні прес-служби звіринцю, переданому УНІАН. Однак справжню причину загибелі смугастого копитного встановлять у процесі службового розслідування.

І без додаткових розглядів колишній співробітник столичного зоопарку Сергій Григор'єв упевнений: тварина загинула через непрофесіоналізм співробітників, які випускали Тео в літній вольєр:

— Зебри — полохливі тварини і стрес знімають бігом. Ось він (від перезбудження або звуку, що випадково налякав його) і розбився від сильного удару об загорожу. Крім того, у вольєрах, в яких узимку утримують цих тварин, нема де розвернутися, немає гарної вентиляції. От і поводяться так на свіжому повітрі.

На думку Сергія, працівники звіринцю мали передбачити таку ситуацію. Адже, крім усього іншого, Тео був єдиним самцем африканської зебри Гранта в зоопарку. Тепер у звіринці залишилися три дорослих самки та одне маля, котре народилося торік. У Київському зоопарку «смугастик» Тео прожив лише п'ять років — його й самок привезли зі Швеції взимку 2005 року.

Анна ЗАЄЦЬ.

## Чергова аварія на шахті: троє потерпілих

Внаслідок вибуху метану у ВАТ Вугільна компанія Шахта «Красноармійська-Західна № 1» постраждало троє гірників. Це вже друга поспіль аварія, яка сталася на цьому підприємстві протягом трьох днів. У неділю після спалаху метану трьох шахтарів було доставлено до опікового центру. Іншим працівникам — а це майже 700 осіб — вдалося залишитися неушкодженими.

Роботу шахти призупинили. Після моніторингу газової обстановки під землею підприємство отримало дозвіл на відновлення гірничих робіт. І от — нова аварія, в іншій лаві. Один із потерпілих у вівторок, заступник начальника дільниці, — у тяжкому стані: в нього відкрита черепно-мозкова травма. Двоє інших — гірничий майстер та стажер — отримали опіки до 15 відсотків поверхні тіла.

Усього під землею перебувало 759 чоловік, із них 21 — на аварійній дільниці. На шахті працює комісія з розслідування нещасного випадку. У середу під землею мали спуститися експерти, які дадуть висновки щодо ймовірних причин аварій, повідомляє наш власкор Ліна КУЩ.

## Студенти розхитують крісло міністра



Фото Андрія Нестеренка.

Учора в Києві студенти знову виставляли оцінки нещодавно призначеному міністрові освіти та науки. Розпочалася акція біля Київського політеху, потім перекочувала до Києво-Мигилянської академії і Київського національного університету. Ще зранку до столиці прибула символічна «Залікова книжка Дмитра Табачника», якого вже атестувала молодь інших міст із предметів «Основні казнокрадства», «Політична клоунада», «Історична містифікація», «Налапокладство», «Архівовистолоство», «Основи ДІМОкратії та ДІМОгогії». Потішивши перехожих біля Національного цирку «виступом дешевого клоуна», організатори акції рушили до Міністерства освіти. Зі споглядання пікетів розпочався ранок і для

членів уряду: біля Кабінету Міністрів в рамках кампанії «Табачнику — стоп!» переодягнені клоунами представники громадського руху «За Україну!» влаштували флеш-моб.

Напередодні, 30 березня, крісло під міністром справді захиталося, проте під час голосування за його відставку у Верховній Раді забракло голосів. Сам пан Табачник заявив, що добровільно з посади не піде. Цього ж дня головний освітянин країни підписав наказ, що спричинив нову хвилю обурення: скасував державний екзамен з української мови для бакалаврів у вищих навчальних закладах.

На знімку: студенти атестують Дмитра Табачника біля Києво-Могилянської академії.

### У НОМЕР

#### ► ДОНЕЦЬКА ОБЛАСТЬ

### Гвалтівника, який видавав себе за рятівника шестирічної дівчинки, заарештовано

В Авдіївці за підозрою у згвалтуванні малолітньої дівчинки затримано 25-річного мешканця міста. Щоправда, спочатку зловмисник видавав себе за свідка трагедії. Якби не пильність випадкової перехожої, збиткування могли б закінчитися вбивством дитини.

Мешканка міста звернулася до міліції з заявою про зникнення шестирічної доньки, яка вибігла до найближчого магазину й не повернулася. Пошуки тривали кілька годин, коли до міліції надійшов ще один дзвінок — від фельдшера станції швидкої медичної допомоги. «Медики засвідчили, що дівчинку була згвалтовано і сильно побито, — розповіла старший слідчий Авдіївського міськвідділу міліції Світлана Шевченко. — Дитині надали необхідну допомогу, і на момент нашого приїзду вона вже заснула. Тому поспілкуватися ми могли лише з 25-річним хлопцем, який нібито виявив потерпілу на автобусній зупинці. Молодик пояснював, що почув крики з покинутого п'ятиповерхового будинку й поспішив на голос. Побачивши змордовану дівчинку, він вивів її з руїн».

«Свідок» також заявляв, що бачив в отворі вікна силует чоловіка, який швидко зник. І поки оперативники відпрацьовували інформацію, з'явився ще один свідок — жінка, яка викликала швидку для потерпілої дитини. Міліціонери зіставили свідчення чоловіка та жінки. Деякі деталі не сходилися. На повторному допиті молодий чоловік заплутався й зізнався у скоєному. Виявилося, що він зустрів дівчинку біля продовольчого магазину, завів розмову про звірят та запропонував маленький співрозмовниці «пограти з голубами». Зловмисник привів дитину до покинутого гуртожитку, жорстоко і безжалюдно збиткувався з неї, в тому числі — надаряючи на голову поліетиленовий пакет. Після чого збирався вбити потерпілу, але вирішив зробити це не в гуртожитку, де тіло могли швидко виявити, а в лісосмузі. Гвалтівник одягнув дівчинку й вивів на вулицю. За збігом обставин, на автобусній зупинці стояла жінка, яка звернула увагу на підозрілу парочку.

«Я помітила, що в дівчинки дивна хода, а потім я побачила на її обличчі кров, — розповіла свідок. — Молодий чоловік пояснив, що хвилину тому знайшов дитину в такому стані. Сама дівчинка нічого не могла сказати, вона ледь не непритомніла і лише тихесенько стогнала. Я викликала швидку, взяла мобільний номер хлопця. Він пообіцяв, що не залишить маленьку, дочекається медиків. Тоді я й подумати не могла, що розмовляю зі збоченцем-гвалтівником».

Випадкова зустріч із жінкою зашкодила планам зловмисника. Його заарештували і він повністю визнав свою провину. Раніше хлопець був неодноразово судимий і останні сім років провів у тюрмі за завдання тяжких тілесних ушкоджень та замах на вбивство.

Ліна КУЩ.

#### ► ЧЕРНІГІВ

### Вибухнула квартира

В одній із квартир п'ятиповерхового будинку по вулиці Шевченка в Чернігові стався вибух. Господаря помешкання на п'ятому поверсі вибуховою хвилею відкинуло до сусідньої кімнати, однак він, на щастя, залишився живий. Через вибите вікно у двір вилетіли речі, у квартирі спалахнула пожежа. За попередньою версією, причиною НП став витік газу. Загін рятувальників оперативно загасив вогонь.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Самець зебри так зрадів можливості спілкуватися із самками, що зламав собі шию





Фотоетюд Анастасії СИРОТКІНОЇ.

► За зачиненими дверима

## Вітчим відсудив аліменти у падчерок

*Валентин Петрович після смерті дружини опинився у скрутному становищі: захворів, невдовзі відмовили ноги. Він уже не міг обійтися без сторонньої допомоги. Пенсіонера-інваліда виручила добросердна сусідка, яка стала піклуватися про нього.*

*У Валентина Петровича не було власних дітей. Чоловік одружився на жінці, яка вже народила до цього двох доньок. Падчерки виросли, поїхали працювати у Київ. А після смерті матері взагалі перестали навідуватися до селища. Чому? Про це стало відомо на суді.*

Річ у тім, що Валентину Петровичу підказали подати судовий позов на падчерок, щоб вони... сплачували йому аліменти на утримання.

Молодша дочка у судовому засіданні пояснила, чому не визнає позовні вимоги вітчима.

— Позивач справді жив з матір'ю, — казала вона, — але на її прохання удочерити нас він відповів відмовою. Разом із сестрою ми отримували пенсію, на яку й жили. Вітчим був дуже жадібний і свої зарплати складав у шафі на полиці. Коли приходив додому в нетверезому стані, то міг кричати й битися, все питав, де його гроші. Ми із сестрою змушені були від нього ховатися. Коли мати одного разу взяла гроші з шафи без його відома і придбала черевички, то увечері, дізнавшись про це, він їх порізав. Після того, як я вступила в технікум, а згодом вийшла заміж, позивач жодної допомоги мені не надавав. Коли вітчим продав свій будинок, то отримані 3 тисячі він поклав на свою ощадкнижку. Позивач ображав матір, бив її, зачиняв у будинку з 11 години ранку і до 23 години ночі, а сам шов до коханки. Я про це дізнавалася від сусідів. Коли приїжджали до матері, то вона була в синцях, казала, що відпише йому будинок. І просила, щоб я не приїжджала, бо він її вб'є.

Подібне розповіла й старша дочка.

Незважаючи на ці аргументи, районний суд усе ж задовольнив вимоги позивача.

Адже згідно з чинним законодавством повнолітні падчерка, пасинок зобов'язані утримувати непрацездатних махуху, вітчима, якщо вони потребують матеріальної допомоги і якщо вони надавали падчерці, пасинкові систематичну матеріальну допомогу

не менш як п'ять років. Суд, вислухавши сторони, дійшов висновку, що відповідачки до досягнення повноліття виховувалися та утримувалися з участю позивача понад п'ять років. Отже, це дає підставу вважати, що таким чином вони отримували систематичну матеріальну допомогу від позивача, який упродовж

довж зазначеного часу мав постійну роботу та заробітну плату.

На основі вищезазначеного районний суд присудив стягувати на користь немічного вітчима 25 відсотків з усіх видів заробітку щомісячно з кожної падчерки.

...Обидві жінки теж уже прожили немало літ, виростили дітей. І їм прикро, що мають підтримувати людину, яка завдала їм і їхній матері стільки неприємностей і образ. Вітчим же, не отримавши від падчерок прощення за грубощі й аморальну поведінку, через суд таки добився від них суттєвої фінансової допомоги.

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернігівська область.  
Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

**Від ведучих:**

*Не можемо стримати обурення! Чим же заслужив цей чоловік такий подарунок від долі і Феміди? Тим, що роками лякав і змушав з дружини (ще й змусив переписати на нього будинок)? Тим, що принищував двох неповнолітніх дівчат, яких навіть не вдовчив? Якби матір знала, чим її терплячість обернеться для доньок...*

*Впевнені, що ця історія викличе чималий резонанс серед читачів. Чекаємо листів.*



► Витоки

## Загадай бажання на Великдень

*Останній тиждень Великого посту називається Чистим або Білим. Найважливішим днем цієї неділі був четвер, який, крім Чистого, ще називали Страсним. У цей день намагалися закінчити прибирання оселі, все вже повинно бути випраним. Є народне повір'я: коли людина встане до схід сонця та покупається у річці чи ставку, то позбудеться усіх хвороб. Малих дітей купують удома, а воду виливають на перехресті.*

У четвер увечері люди повертаються з церкви із запаленими свічками. Вважається, якщо свічка по дорозі додому не згасне, то вона оберегатиме людей від лиха. У сильну грозу запалюють страсну свічку. Димом її полум'я викопчували хрести над усіма дверима, які мали охороняти вхід до житла та господарських споруд від злих сил. У Страсні четвер і п'ятницю дотримуються суворого посту. В ці дні не можна галасувати, оскільки цілий рік буде неспокойний.

Паску найчастіше печуть у суботу. У селах піч розтоплюють прутиком свяченої верби. Стежать, щоб паска не підгоріла, не впала, бо це вказує на хворобу когось із сім'ї. У суботу також фарбують крашанки і розмальовують писанки, наносячи воском орнамент.

Цього року у нас дуже ранній Великдень — 4 квітня. У Великодню ніч (з суботи на неділю) люди намагаються не гасити світло. Кажуть: якщо в момент, коли батюшка в церкві перший раз привітає зі святом, у відповідь сказати своє бажання, — воно обов'язково збудеться.

Після закінчення служби всі поспішають додому, особливо дівчата. Бо вірять: до тієї, яка перша прийшла додому, найшвидше заві-

тають свати. Принісши додому великодній кошик, христосувались (стукались) яйцями, їли спершу їх і паску, а тоді вже інші святкові страви. Трішки паски давали усім домашнім тваринам, щоб вони були здорові.

Шкарлупку із освячених яєць збирали в торбинку, а потім закопували у полі для збереження посівів від шкідників та від вроків.

У деяких селах ці шкарлупки викидають у воду, вірячи, що ті допливуть до далекої країни, де, за давніми переказами, живуть без жодних календарів рахмани (ченці-праведники). Так вони дізнаються про настання Великодня.

Подекуди цього дня було прийнято тричі цілуватися у щоки із зустрічними. У церкві дозволялось усім бити в дзони, тому раніше дзвін лунав і по три дні без перепочинку. Вважається, що церковний дзвін має властивість відганяти нечисту силу й хвороби.

Наступного дня (у понеділок) у деяких регіонах України обливали водою всіх зустрічних (щоб були здорові). Особливо хлопці обливали тих дівчат, котрі їм подобались. На третій день прийнято ходити у гості до родичів.

**Світлана ЧИБИРАК, етнолог.**

## Кожен сам пряде свою долю

*Коли заходиш сюди, перше враження — що потрапив до музею. Впадають в очі речі, які колись були неодмінними атрибутами побуту наших бабусь і прабабусь: прялка, рубель для прасування, коромисло, самовар, патефон, різний посуд. А також — рушники, причому давні: їх ще в 1928 році вишила мама Ольги Юрчук, яка й подарувала їх — ні, не музею, бо це — бібліотека Новочорторийського аграрного технікуму, що в Любарському районі Житомирщини.*

Завідує нею Надія Слободенюк. Вона створила в бібліотеці цей музейний куточок, щоб студенти краще відчували зв'язок поколінь. Одна справа — підручник історії, а зовсім інша — речі з минулого, яке для юних здається неймовірно далеким.

Працює Надія Сергіївна в стінах рідного технікуму вже більше тридцяти років. Тут і долю свою знайшла — чоловік викладає у цьому ж навчальному закладі. Разом виховали чотирьох доньок. Усі вони обрали професію медика. Найстарша вже працює лікарем у Хмельницькому, дві дочки закінчують цього року Київський національний медичний університет імені О. Богомольця,



Фото Михайла П'ЄХА.

тут же навчається й наймолодша з родини Слободенюків. Уже й онук та внучка підрастають.

Оце воно і є — просте людське щастя. Коли і в родині повне взаєморозуміння,

і робота — ніби друга домівка. Все так просто.

**Олексій КАВУН.**  
Житомирська область.  
На знімку: Надія Слободенюк (праворуч) у бібліотеці технікуму зі студентками.

«Магнолія-ТБ» та «Голос України» представляють Всеукраїнський благодійний проект «Служба розшуку дітей»

Телефон «Магнолії-ТБ» 0-800-50-14-14.

E-mail: tsr@magnolia-tv.com. Сторінка в Інтернеті: www.detipoisk.com.



**Сукайло Ігор**

У Запорізькій області розшукується Ігор Сукайло (нар. 08.02.1995). 16 березня він пішов з дому і досі не повернувся. Прикмети хлопця: 175—185 см на зріст, спортивної статури, овальне обличчя, темно-руське коротке волосся, широкі дуги-

подібні брови, прямий ніс, тонкі губи, сіро-блакитні очі. Був одягнений у чорну зимову куртку, чорні спортивні брюки, зелений в'язаний светр, чорну шапку і чорні кросівки з сірими вставками.



**Мировицький Дмитро**

У Запорізькій області розшукується учень Вільнянської школи-інтернату Дмитро Мировицький (1996 р. н.). 20 березня він самостійно залишив навчальний заклад і досі не повернувся. На вигляд хлопцеві 17—18 років,

170 см на зріст, худорлявої статури. У нього пряме темно-русе коротке волосся. Був одягнений у чорний светр, сині джинси і капці.





# «Усе, що мене не вбиває, — робить сильнішою»

## ▶ Приватне життя

**Це головне привило життя Наталі Королевської — однієї з найкрасивіших жінок парламенту, матері двох симпатичних хлопчиків, яка любить сім'ю, заатишок і домашню метушню.**



— В якому місті ви частіше буваєте — в Києві чи в Луганську? Де ви почуваетесь комфортніше?

— Зараз разом зі своєю родиною — чоловіком і синами — живу в Києві, а батьки мої — в Красному Лучі. Луганщина — це моя батьківщина, місце, де я провела дитинство і юність. Я знаю про цей край усе — його проблеми, потреби, думки й спосіб життя.

— У вас є друзі серед політиків, співаків, відомих людей?

— З колегами-політиками я намагаюся підтримувати рівні стосунки. А от друзі в мене переважно ще з дитинства. Це ті люди, які мене справді добре знають, яким я можу повністю довіритися. А в дружбі, я вважаю, це найголовніше.

— Чи допомагає дев'ятирічний син Ростислав виховувати дворічного Ярослава?

— Так, він дуже до нього прив'язаний. Полюбає із ним гратися, гуляє іноді. Вчить його дитячим капостям і поганим словам. Одним словом, — кривдити не дає (усміхається). Ростя був дуже радий, коли ми йому повідомили, що в нього буде братик.

— Які подарунки вас можуть розчулити?

— В нашій родині не прийнято оцінювати подарунки за вартістю. Листівка, власноручно намальована сином, для мене цінніша за будь-який інший подарунок... Головне — те, з яким почуттям рідна людина тобі це дарує, важливо, що вона вкладає у свій подарунок душу. Саме емоції, які вона хоче тобі при цьому передати, мають значення. А що може бути зворушливіше?

— Чи любляєте готувати? Якій кухні віддаєте перевагу?

— Готувати люблю. Але роблю це дуже рідко, оскільки весь свій вільний час, якого не так вже й багато, намагаюся приділити родині. А кухню люблю національну. І, звичайно, як будь-яка жінка, люблю солодке — кекси, торти, випічку. Хоча, природно, дозволяю собі таке дуже рідко — не хочеться через слабкості втрачати форму... (усміхається).

— Кажуть, ви любителька дамських капелюшків?

— У моєї колекції їх понад 30. Мій роман з капелюшком почався дуже давно, коли я вперше потрапила на перегони. Але капелюшки — це моя друга любов, а перша — це все-таки коні.

— Ви володієте стайнею, породисті скакуні з якої регулярно завойовують призи на змаганнях. А в домашній колекції — більше двох тисяч статуеток слоників. Звідки такі хобі?

— Ну, коні завжди викликали в мене захоплення: вони шляхетні, розумні й дуже гарні. А що стосується слоників — це захоплення мені «прищепили» друзі й знайомі, які, наче зговорившись, почали їх мені дарувати на різні свята й просто як сувеніри. Так спочатку з'явилася колекція, а потім — саме захоплення. Тим більше, образ цієї тварини мені імponує. Адже слон, як відомо, — символ сили, мудрості й величч. Це мої улюблені слухачі, їм можу довірити всі-всі свої секрети.



— Що побажаєте нашим читачам?

— Внутрішньої гармонії й віри у свої сили!

Записала Наталя ДАВИЧ.

Фото з сімейного альбому та Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## ▶ Фотоконкурс «Сім'я»



— Ось такий у мене дідок: не курить, не свариться й горілки не п'є!..  
Фото надіслав Андрій КОЦЮБІНСЬКИЙ з Павлограду Дніпропетровської області.

# Коли ж вони подорослішають?..

## ▶ І жартома, й серйозно

**Основна причина світового демографічного спаду — це інфантилізм і емоційна незрілість чоловіків. Про це «відкриття» австралійські психологи повідомили на сторінках науково-популярного журналу «Science». Відповідно до їхніх досліджень, нині 27 відсотків представників сильної статі на планеті — це мамії, які не бажають брати на себе відповідальність за створення повноцінної сім'ї.**

Стурбовані демографічною кризою психологи навіть запропонували таку класифікацію матусиних синків:

● Представники першої групи — «чоловіки-хлопчики». Кожен їхній крок — і в дитинстві, і в дорослому житті — контролюють батьки. Наприклад, мама сама підбирає нащадкові «підходящу» наречену.

● Друга група — так звані недемонстративні мамії. Вони намагаються тримати своїх владних матерів на відстані, але при цьому переносять стереотипи стосунків з мамою у власну родину. Дружини вони намагаються теж тримати на відстані, хоча дуже потребують розуміння й справжньої близькості.

● І, нарешті, третя група — це гібрид першої й другої. Такі чоловіки намагаються будувати свої стосунки строго за принципом батьківської родини й в обранці шукають другу маму. При цьому вони у всьому радяться з матір'ю, намагаються виправдати її надії, виконати вказівки.

Автори роботи підкреслюють, що представників вищезгаданих груп пов'язує те, що в них не відбулося моральне відділення від матері, і вони не в змозі обраними шукати свої почуття від материнських. Подібна емоційна й моральна незрілість приводять до неможливості прийняти осмислене рішення й стати відповідальним чоловіком, главою сімейства й батьком.

# Як українець емігрував з «американського раю»

## ▶ Нашого цвіту...

**Сім років тому на постійне проживання у США виїхав житель міста Дубна Дмитро Юліанович Кисиленко (на знімку). Але повернувся на батьківщину, як запевняє, назавжди.**

— Я не вдаю із себе великого патріота, — каже Дмитро Кисиленко. — Але на власному досвіді переконався, наскільки притягальною є земля, на якій народився. І це попри те, що Америка в матеріальному питанні — просто дивовижна країна. Емігрувала туди моя сім'я сім років тому в пошуках кращого життя, оформивши так звану зелену карту.

— А чим ви заробляєте?

— Раніше в Україні я займався обшиванням салонів машин, — відповідає Дмитро Юліанович. — За кожне таке обшивання мав 100—150 доларів. Спробував цю справу також в Америці, хоча там — у штаті Вашингтон, де ми поселилися, — таке ремесло не практикують. Мені вдалося знайти декілька замовників. За першу обшивку мені заплатили



стільки, скільки б я заробив в Україні, переобладнаючи десять авто. Шоправда, витрати на американському континенті теж на порядок вищі від наших.

— Як вам жилося?

— Для емігрантів в Америці є всілякі соціальні пільги, — розповідає Дмитро Юліанович. —

Приміром, шоквартальна платня за проживання у квартирі становила для нас 750 доларів, а ми платили тільки 315 (решту — держава). А система фут-банк забезпечує емігрантів безплатним триразовим харчуванням. Записався один раз — і користуватися ідальнею, скільки душа бажає.

— То чому ж повернулися в Україну? — не розуміємо.

— Мене в Америці гнітив душевний дисконфорт: не чув рідної мови, не було поруч давніх друзів, — пояснює Дмитро Юлі-

анович. — Спочатку думав: звикнешся, притреться, як з усіма трапляється. Але, напевно, я — той поодинокий виняток, коріння якого за стільки літ Америка так і не змогла вирвати з України.

— А ваша родина як сприйняла це рішення?

— Умовляв дружину: вертаймося додому — почуватимемося як господарі, а не гості. А вона вперлася, каже, що їй там подобається. Отож я один повернувся, але думаю, що й дружина скоро приїде. В Україні нам є де жити. Залишився тут один наш син (другий — в Америці). Є в мене сестра у Радивилівському районі. Навідався щойно до неї у село, допоміг по господарству, дров заготовив. І так мені тут люблю! У Дубні, кого не зустрінеш, кожен до тебе проявляє ширість і прихильність. Звичайно, живеться моїм землякам у матеріальному плані дещо суцужно. Але я бачу в їхніх очах оптимізм, надію. Як співав колись Висоцький, «там хорошо, но нам туда не надо».

Євген ЦИМБАЛЮК,  
Олександра ЮРКОВА.  
Рівненська область.

Фото Євгена ЦИМБАЛЮКА.

# Подаруй квартиру

## ▶ Візит до нотаріуса

**Розкажіть процедуру оформлення договору дарування квартири. Які документи для цього потрібні?**

Валентина Степанівна.



Полтава.

Договір дарування квартири оформлюється у нотаріуса в присутності двох сторін: дарувальника (особи, яка дарує) та обдаровуваного (особи, яка приймає подарунок). Звертаючись до нотаріуса, ви маєте врахувати, що договір оформляється за місцем знаходження квартири або місцем реєстрації однієї із сторін договору. Сторони повинні з'явитися до нотаріуса з такими документами:

— оригіналами паспортів та довідок про присвоєння ідентифікаційних номерів;

— нотаріальною згодою дружини або чоловіка дарувальника (у разі, якщо квартира перебуває у спільній сумісній власності подружжя);

— витягом з реєстру прав власності на нерухоме майно (довідкою-характеристикою) на квартиру, що замовляється в бюро технічної інвентаризації спеціально для дарування;

— довідкою з житлово-експлуатаційної контори за формою №3, де вказуються особи, які зареєстровані в квартирі;

— рішенням органу опіки і піклування у разі, якщо в квартирі зареєстрована (або є співвласником квартири) неповнолітня особа.

Ольга ГРУЩИНСЬКА,

нотаріус Київського міського нотаріального округу.



АСТРОЛОГІЧНИЙ  
ПРОГНОЗ

на 5 — 11 квітня 2010 року

На роботі в **Овнів** все складати-меться вдало. Ваші задуми й плани отримають схвалення начальства, а ви — заохочення, можливо, у матеріальній формі. Від вас треба лише, щоб ви не зазнавалися, щоб не ускладнювати стосунки з колегами. І тоді ваше стрімке сходження службовими сходами не забариться. Чекайте приємного сюрпризу від близьких людей.

Сприятливі дні — 6, 9  
Несприятливі дні — 10

Деякі погляди на життя з плином часу і вашим духовним зростанням застаріли. Зберіться в силі й визнайте це. Якщо цього тижня **Тельці** зможуть володіти ситуацією, у найближчому майбутньому зірки їм гарантують карколомний успіх. Імовірно й зміни у вашій власній домівці. Нарешті вдасться досягти взаєморозуміння зі своїми родичами.

Сприятливі дні — 6, 10  
Несприятливі дні — 8

**Близнюкам** просто життєво необхідно виявляти альтруїзм. Це щонайменше дасть змогу вам відчути себе значимою людиною. Небажано у ці дні призначати важливі зустрічі та інші серйозні заходи. Женіть геть від себе негативні думки й надокучливих людей. Зате за позитивного налаштування й готовності йти на компроміси вам підвладні всі вершини.

Сприятливі дні — 5, 6, 10  
Несприятливі дні — 8

Цього тижня у **Раків** з'явиться хороша можливість підвищити свій професіоналізм, а водночас і авторитет. Навіть недоброчинливі відзначать ваші чудові ділові якості. Не жалійте коштів і часу — вони вже незабаром окупляться. Інтуїція підкаже, як втілити нові задуми. Хоча заради досягнення мети вам, можливо, доведеться чимось поступитися.

Сприятливі дні — 5, 7, 8  
Несприятливі дні — 11

**Левів!** Постарайтесь бути якомога конкретнішими у своїх думках і бажаннях. Тоді у вас буде реальний шанс здійснити їх у ці дні. Сміло приступайте до виконання найскладніших завдань, не сумнівайтеся — успіх прийде. Будьте готові до можливих змін і втрат ілюзій. Час вдалих для початку спільних проектів, але вкрай поганий для різних суперечок.

Сприятливі дні — 5, 6, 9  
Несприятливі дні — 7

У **Дів** настає хороший час для спілкування, навчання, переговорів. Будьте активні й ініціативні — й ви будете достатньо затребувані. Ви можете опинитися у вирі подій: зберіться й зберігайте самовладання. Дуже непоганий період для занять аутотренінгом. Буде добре, якщо ви зумієте знайти час для обдумування планів на найближчий місяць.

Сприятливі дні — 7, 8  
Несприятливі дні — 6

У **Терезів** настав сприятливий момент для концентрації сил і можливостей, щоб зробити різкий стрибок уперед. Головне очікує вас у справах, поїздки й зустрічі краще перенести на кінець тижня. Бажано доробляти рутинні справи й не вплутуватися у спокусливі авантюри. Контакти й переговори відкриють нові обрії. А до проблем поставтеся з гумором.

Сприятливі дні — 7, 9, 10  
Несприятливі дні — 6

**Скорпіонів!** Не бійтеся розставати-ся з непотрібними речами й колишніми мріями! Цей тиждень — прекрасний для цього час. Удало пройдуть ділові переговори, підписання договорів і угод. Прикусіть свій гострий язичок у ці дні, він може вас підвести. Варто прислухатися до нової інформації, але врахуйте: можливі перекручування. Вихідні найкраще провести у родині.

Сприятливі дні — 6, 10  
Несприятливі дні — 11

Найбільш важливим для **Стрільців** буде цього тижня вчасне завершення невідкладної справи. Колеги та близькі виявлять розуміння й підтримають вас. Ретельно розплануйте свої дії, від цього залежатиме успішний результат роботи. Постарайтеся в цей період не спізнюватися на роботу: навіть незначне порушення спричинить невдоволення начальства.

Сприятливі дні — 5, 9  
Несприятливі дні — 7

Настає сприятливий тиждень для реалізації творчих задумів і проєктів **Козерогів**. Займатися строгими розрахунками планів не варто — ви можете пропустити досить значимі дрібниці; вдалими будуть поїздки й зустрічі — вони зміцять ваше матеріальне становище. Обминайте сумнівні й ризиковані пропозиції, якщо хочете уникнути втрат і розчарувань.

Сприятливі дні — 5, 8  
Несприятливі дні — 9

Для **Водоліїв** цей тиждень буде непростим. Робоче навантаження може створити деяке напруження до кінця тижня, хоча ви одержите задоволення від результатів своєї роботи. Можливі прояви некоректності з боку ділових партнерів. Деякі проєкти потребуватимуть додаткових витрат і зусиль. Лише ваша підвищена пильність дасть змогу вам вийти без втрат.

Сприятливі дні — 5, 7  
Несприятливі дні — 9

Цього тижня фортуна посміхається **Рибам** і захищає їх у багатьох справах. Втілюйте в життя свої проєкти, вони можуть стати щасливими. Але не звалюйте на себе занадто багато роботи: є ризик не впоратися. Стежте за своїми висловлюваннями: ваші слова можуть бути використані проти вас. Обновлення свого творчого іміджу зробить вас чарівними.

Сприятливі дні — 6, 8  
Несприятливі дні — 9

Триває передплата  
на «Голос України»

Передплатні індекси:

для індивідуальних

передплатників — 40224.

для підприємств і організацій — 60955.

у **МОРІ**

інформації

серед

дрібної

рибинки

і риби великої

телебачення —

**КАШАЛОТ**

ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ  
НА  
5 — 11 КВІТНЯ

АНОНСИ

ПОНЕДІЛОК

Новий канал  
**00:10 "ОСОБЛИВО НАБЛИЖЕНИЙ"**  
(Пригодницький фільм)

США, Таїланд, 2005; реж.: Лек Кі-тапарарпхорн. У ролях: Синді Бербрідж, Джон Ріс-Девіс, Гері Стретч.

1547 рік. Фернандо Да Гама, молодий "солдат успіху", якого доля закинула в Східні моря у пошуках багатства, дивом залишається живий після корабельної аварії. Але рятівний берег Сіаму приносить йому нове випробування — його продають в рабство...

СТБ  
**00:40 "Я КРОКУЮ ПО МОСКВІ"**  
(Мелодрама)

СРСР, 1963; реж.: Георгій Миколайович Данелія. У ролях: Микита Сергійович Міхалков, Галина Олександрівна Польських, Олексій Локтев.

Молодий монтажник з далекої тайги на один день заїхав до Москви, щоб зустрітися з редактором журналу, в якому надрукували його розповідь. Цей день він провів з новими друзями, зустрів дівчину і запросив її на своє будівництво.

НТН  
**01:20 "ІСТОРІЯ ОДРІ ХЕПБЕРН"**  
(Мелодрама)

США, 2000; реж.: Стівен Робмен. У ролях: Дженніфер Лав-Хьюїтт, Ерік Маккормак, Френсіс Фішер.

Життя однієї з небачених красунь і яскравих зірок світового кіно. Історія про перетворення дівчини зі сліпучою усмішкою в одну із найобожнюваних актрис та мрію будь-якого модельєра. А її найзнаменитіші фільми увійшли до скарбниці кіно ХХ століття.

ВІВТОРОК

СТБ  
**01:00 "ВЕРСІЯ ПОЛКОВНИКА ЗОРИНА"**  
(Детектив)

СРСР, 1978; реж.: Андрій Ладинін. У ролях: Всеволод Санаєв, Петро Сергійович Вельямінов, Борис Іванов.

У місті пограбовано ювелірний магазин. А незабаром в передмісті виявили труп чоловіка, в шкарпетці якого знайшли діамантовий перстень. Розслідування злочину доручене досвідченому слідчому, полковнику Зорину...

1+1  
**01:05 "БЛАЖЕНСТВО"**  
(Еротика)

США, 1997; реж.: Ленс Янг. У ролях: Крейг Шеффер, Теренс Стемпп, Шеріл Лі.

Джозеф і Марія одружені вже півроку. У зовні благополучної пари є проблема: Марія жодного разу не мала оргазму зі своїм чоловіком. Подружжя починає відвідувати таємничого доктора Балтасара, який учить їх, як досягти екстазу.

Новий канал  
**01:05 "ТУРИСТАС"**  
(Трилер)

США, реж.: Джон Стокуелл. У ролях: Джош Дюхамель, Мелісса Джордж, Олівія Уалд.

Шестеро студентів, що захоплюються альпінізмом, відправляються до Бразилії. Все йде гладко до тих пір, поки автобус, на якому вони подорожують, не терпить аварію біля містечка, розташованого між піщаними пляжами і непрохідними джунглями.

СЕРЕДА

СТБ  
**01:00 "ПОВЕРНЕННЯ "СВЯТОГО ЛУКИ"**  
(Детектив)

СРСР, 1970; реж.: Анатолій Бобровський. У ролях: Всеволод Санаєв, Владислав Вацлавович Дворжеський, Катерина Сергіївна Васильєва.

З музею викрадена картина "Святий Лука" пензля величкого голландського живописця початку XVII століття Франса Хальса. Пошук викраденого очолив полковник Зорін, що вступив у складний поєдинок зі злочинно-рецидивістом на прізвисько Граф.

Новий канал  
**01:15 "ДИСКО"**  
(Мелодрама)

Франція, 2008; реж.: Фабієн Онтенієнте. У ролях: Еммануель Беар, Жерар Депардьє, Франк Дубок.

Дідьє Грендорж — 40-річний чоловік, що живе в портовому місті Гаврі, так і залишився в диско-чаді початку 80-х. Але дехто на ім'я Джексон вирішує відновити знамениті конкурси диско. І ось Дідьє повертає собі прізвисько Траволта і записується на курс...

1+1  
**01:15 "СЛІД РОЖЕВОЇ ПАНТЕРИ"**  
(Комедія)

США, 1982; реж.: Блейк Едвардс. У ролях: Девід Нівен, Пітер Селлерс, Герберт Лом.

Найбільший у світі діамант знову викрадений. Йдучи по сліду, інспектор Клзуо сідає на літак, який відразу після зльоту пропадає з радарів. Поліція не знає, що робити — шукати діамант чи рятувати інспектора?..

ЧЕТВЕР

СТБ  
**01:00 "ДВА КВИТКИ НА ДЕННИЙ СЕАНС"**  
(Детектив)

СРСР, 1966; реж.: Герберт Раппапорт. У ролях: Олександр Вікторович Збруєв, Людмила Олексіївна Чурсіна, Аліса Брунівна Фрейндліх.

Райком направляє молодого співробітника працювати в ОБХСС. Він подає рапорт про звільнення. Начальство доручає останнє завдання: перевірити два квитки на денний сеанс в кінотеатрі "Ударник", які були виявлені у двох валютників...

Новий канал  
**01:15 "КРИЗАЛІС"**  
(Фантастика)

Франція, 2007; реж.: Жульєн Леклерк. У ролях: Марті Келлер, Естель Лефебур, Альбер Дюпонтель.

Париж, 2020 рік. Поліцейський Хофман в результаті бандитської перестрілки втрачає свого напарника і дружину. Хофман жадає помсти і тому, як тільки отримує нового напарника, починає полювання на злочинця, що убив найдорожчих для нього людей.

1+1  
**01:20 "ЗАВДАННЯ"**  
(Пригодницький бойовик)

США, Канада, 1998; реж.: Крістіан Дюге. У ролях: Дрю Беррімор, Ліліана Коморовська, Ейдан Куїнн, Дональд Сазерланд, Бен Кінгслі.

Агент ЦРУ разом з офіцером ізраїльської розвідки випадково виходять на офіцера ВМС США, який є візуальним близнюком найнебезпечнішого терориста в історії Карлоса, на прізвисько Шакал. Агенти примушують офіцера ВМС погодитися стати двійником Шакала, щоб знешкодити його...

П'ЯТНИЦЯ

НТН  
**19:20 "РАЙ"**  
(Кримінальна мелодрама)

Росія, 2006; реж.: Рудольф Фрунтов. У ролях: Ігор Ліфанов, Юрій Стосков, Олена Захарова, Євдокія Вішнякова, Сергій Чудаков.

Життя міліціонера Миколи Звягіна круто змінюється після сімейної драми, пов'язаної зі зрадою дружини. Опинившись у в'язниці, Звягін знайомиться із впливовою та шанованою на зоні людиною. Звільнившись, він йде до нього працювати в службу охорони.

1+1  
**22:20 "СЕКРЕТНІ МАТЕРІАЛИ"**  
(Фантастика)

США, 1998; реж.: Роб Боумен. У ролях: Девід Духовнт, Джілліан Андерсон, Джон Невілл, Мартін Ландау.

В результаті дорожньої аварії Рейз опиняється в лікарні. Молода жінка знаходиться не тільки між життям і смертю, але й між двома світами. Перебуваючи в іншому вимірі, Рейз починає підозрювати, що вона потрапила в пастку не без чиеїсь допомоги...

СТБ  
**23:05 "БІНГО-БОНГО"**  
(Комедія)

Італія, 1983; реж.: Паскуале Феста Кампаніле. У ролях: Адріано Челентано, Кароль Буке, Феліче Андреасі.

Бінго-Бонго — людина, що виросла серед диких звірів. Він потрапляє до Мілана, де все незвично і незрозуміло. Бінго-Бонго поводить як дикуна і потрапляє в різноманітні курйозні ситуації. Але це не заважає йому підкорити серце красуні Лаури.

СУБОТА

Новий канал  
**20:00 "ТРОЯ"**  
(Історична драма)

США, 2004; реж.: Вольфганг Петерсен. У ролях: Бред Пітт, Орландо Блум, Шон Бін, Ерік Бана.

1193 рік до н.е. Принц Трої Паріс вкрав прекрасну Олену, дружину царя Спарти Менелая, чим утягнув греків та троянців у кровопролитну війну. Грецька армада під проводом Ахілла підійшла до Трої та взяла місто в криваву облогу, що тривала десять років.

1+1  
**20:10 "БУДИНОК З СЮРПРИЗОМ"**  
(Мелодрама)

Україна, Росія, 2009; реж.: Олег Рябохліст, Олександр Басаєв. У ролях: Анатолій Пашинін, Всеволод Шиловський, Анастасія Федоркова.

Якщо ти працюєш на будівництві штукатурницією, то єдиний шанс вибитися в люди — вдало вийти заміж. Так міркувала Олена Малініна, коли їй зустрівся Валера. В усіх відношеннях він був їй відповідною партією, коли б не одне "але" — майбутня свекруха. Та з першого погляду незлюбила Олену...

ІСТV  
**20:25 "ВОЛОДАР ПЕРСНІВ. ПОВЕРНЕННЯ КОРОЛЯ"**  
(Фентезі)

США, Німеччина, Нова Зеландія, 2003; реж.: Пітер Джексон. У ролях: Елайджа Вуд, Віго Мортенсен, Лів Тайлер.

До стін королівського міста стікаються незліченні війська повелителя мороку. Король-примара веде жакливу армію — тролі та орки, гобліни і назгули йдуть на штурм міста. На смерть стоять безстрашні захисники, все триває і триває кривавий бій...

НЕДІЛЯ

Інтер  
**18:00 "КОЛИ НА ПІВДЕНЬ ВІДЛЕТЯТЬ ЖУРАВЛІ..."**  
(Мелодрама)

Україна, 2010; реж.: Юлія Краснова. У ролях: Ганна Снаткіна, Марія Аніканова, Дмитро Суржиков, Кирило Гребеншиков.

До бізнесмена Івана Журбіна звертається мати-одиначка Ірина — їй потрібні гроші на операцію доньки. Іван обіцяє допомогти, але забуває. Жінка, в усьому зневірившись, продає квартиру і переїздить в село. Тим часом брат Журбіна, Петро, бажаючи заволодіти бізнесом, підстроює автокатастрофу...

НТН  
**18:30 "КЛІНІКА"**  
(Драма)

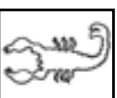
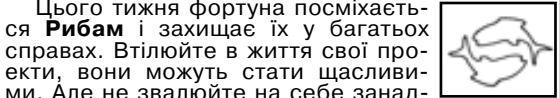
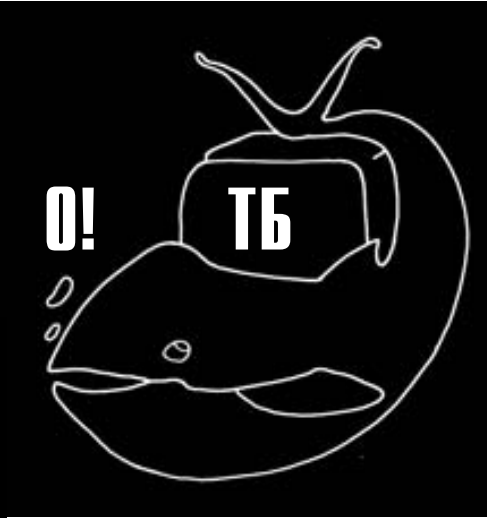
Росія, 2006; реж.: Рудольф Фрунтов. У ролях: Євген Сидіхин, Вера Сотнікова, Артур Ваха.

Їх звела автомобільна аварія. Він — полковник. Вона — лікар, працює в звичайній приморській клініці, де роками нічого не міняється. День за днем одне і те ж: страждаючі люди, втомлені лікарі, вічна вбогість і брак найнеобхіднішого. Але бувають моменти, здатні порушити звичний устрій і цієї лікарні...

СТБ  
**20:00 "ЛЕРА"**  
(Мелодрама)

Росія, 2007; реж.: Тетяна Догілева. У ролях: Катерина Сергіївна Васильєва, Юлія Тегульхова.

У двадцятирічної Лери Мешерікової складні стосунки з матір'ю. Батько, бабуся і тітка Ольга люблять Леру, але через їхню нерішучість і безвільність дівчини доводиться самотійно відстоювати свої життєві позиції.





ПОНЕДІЛОК,  
5 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Х/ф «Коник-Горбоконик»  
07.15 Шевченківський вечір  
08.15 Фільми фестивалю «Покров»  
09.10 Підсумочки  
09.30 Антивірус для дітей  
09.50, 12.25, 19.50 ПКЄ-2010. Представлення країн-учасниць  
10.00 Крок до зірок  
10.30 Нова армія  
11.00, 01.55 Муз.ua  
11.30, 02.25 Стильна штучка  
12.00 Лінія долі  
12.30 Здоров'я  
13.30 Величне Воскресіння!  
14.00, 03.20 Сільська правда  
14.55 Х/ф «Літа молодії»  
16.20, 02.50 Кіно.ua  
17.00 Наша пісня  
17.35 Вікно в Америку  
18.05 Добрих доріг  
20.00 Попередження  
21.00 Новини  
21.30, 03.55 Право на захист  
22.00 Далі буде...  
22.50 Лото «Трійка», «Кено»  
23.00 Національний конкурс «Королева України-2009»  
00.15 Острів скарбів  
01.20 Класік-прем'єр  
04.20 Х/ф «Крижана пам'ять»

1+1

06.10 М/ф «Боцман і папуга»  
06.20 Х/ф «Вітер у вербах»  
08.15, 03.00 Х/ф «Імперія»  
13.35 Концерт Ані Лорак  
14.35 Х/ф «Анжеліка і султан»  
16.35 Х/ф «Хроніки Нарнії. Лев, чаклунка та шафа»  
19.30 ТСН  
20.00 Міняю жінку  
21.15 Х/ф «Кохання-зітхання-2»  
23.15 Х/ф «Післязавтра»  
01.45 Х/ф «Дефіцит»

ІНТЕР

05.30, 00.00 Найзагадковіші місця світу  
06.15 Х/ф «Принцеса цирку»  
09.05 Доки всі вдома  
10.00 Т/с «Повернення Мухтара-2»  
12.00 Детективи  
12.40 Позаочі  
13.40 Вечірній квартал  
15.45 Чекай мене  
17.20, 03.55 Т/с «Сусіди»  
18.00 Новини  
18.15, 04.20 Судові справи  
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»  
20.00, 01.05 Подорожі  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-3»  
22.50 Таємниці століття  
01.40 Х/ф «Без паніки, хлопці»  
03.10 Знахарі  
05.05 Гід країнами світу

ІСТV

04.45 Х/ф «Пригоди в Динотопії»  
07.45 Х/ф «Вигнанець»  
10.40 Х/ф «Розслідування справи Назаретянина»  
12.50, 18.55 Спорт  
12.55 Х/ф «Смокінг»

14.55 Х/ф «Володар перснів. Хранителі перснів»  
18.45 Факти. Вечір  
19.00 Х/ф «Володар перснів. Дві вежі»  
22.45 Х/ф «Володар бурі»  
01.25 Х/ф «Закохатися у сусідку»  
02.50 Х/ф «Тримай ритм»  
04.40 Т/с «Богун. Адвокатські розслідування»

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.30, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.15, 16.15 Майдан  
17.30, 04.30 Територія закону  
18.30 Хроніка дня  
18.45, 05.30 Київський час  
19.20, 01.00 Новий час  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Велика політика  
00.30 Автопілот-новини  
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

06.20 Х/ф «Кіт у капелюсі»  
07.45 Церква Христова  
08.00 Х/ф «Леді та боксер»  
09.50 Х/ф «Заморожена каліфорнійка»  
11.45 Х/ф «Чарівник»  
13.30 Х/ф «Серцеїдки»  
15.55 Х/ф «Перша дочка»  
18.00 М/ф «Вольт»  
20.00 Х/ф «Кінозірка в погонах»  
22.00 Х/ф «Сонна лощина»  
00.05 Спортрепортер  
00.10 Х/ф «Особливо наближений»  
02.00, 03.10, 04.10 Зона ночі  
02.05 Загублений рай  
02.50 Жили собі, були  
03.15 Невідома Україна  
04.15 Четверта хвиля

НТН

06.00 Історія українських земель  
06.30 Х/ф «Мені не боляче»  
08.50, 04.40 Правда життя  
09.30 Т/с «Застава Жиліна»  
11.30 Самооборона  
12.05 Х/ф «Граф Монте-Крісто»  
16.00 Т/с «Агент національної безпеки-2»  
18.35, 04.10 Агенти впливу  
19.00, 21.30, 01.00, 03.00, 05.10 Свідок  
19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
21.55 Т/с «Каменська-5»  
23.00 Т/с «С.С.І. Маямі»  
00.00 Т/с «Закон і порядок»  
01.20 Х/ф «Історія Одрі Хепберн». 1 с.  
03.25 Мобільні розваги

03.45 Речовий доказ  
05.30 Легенди бандитської Одеси

СТБ

06.25, 06.50 Документальний детектив  
07.20 Т/с «Комісар Рекс»  
09.20 Вусолапохвіст  
09.55 Х/ф «Солдат Іван Бровкін»  
11.55, 12.55, 23.20 Битва екстрасенсів  
14.00 Містичні історії  
15.00, 16.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірні історії кохання  
18.00, 22.20 Т/с «Я лікую»  
19.00 У пошуках істини  
20.00 Х/ф «Костяніка. Час літа»  
00.40 Х/ф «Я крокую по Москві»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00 Новини «Пулс-Тиждень»  
06.45 Д/ф «Олесь Гончар: «Пишу Україні...»  
07.30 Мінарет  
07.40 Зелений бум  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00, 12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.05 Новини «Пулс»  
11.00 Відлуння  
11.30 Тільки класика  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.35 Х/ф «Золотий ключик»  
13.50 Д/ф «Христос Воскрес! Великдень!»  
14.30 Концерт народної пісні  
15.00, 04.00 Новини  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.30 Знаю як!  
16.50 Мелодії старих платівок  
19.15 Огляд преси  
19.25, 01.10 Актуально  
19.50 Мій рідний край  
20.00 Економічний вісник  
21.10, 04.30 Т/с «Царівна»  
22.20 Муз. фільм «Вулиця Наталі»  
23.10 Немеркнучі зірки  
23.40 Спорт і ми  
00.40 Українська десятка  
01.40 Диво рукотворне  
05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
06.30 Події тижня  
07.00, 03.00 Весняні жарти з...  
08.00, 04.00 Х/ф «Просте бажання»  
10.00 Х/ф «Майор Пейн»  
12.00 Т/с «Охоронець-3»



14.00 Т/с «Сліпа куля»  
18.00 Т/с «Єфросинія»  
19.00, 03.30 Події  
19.20 Т/с «Другі»  
21.20 Х/ф «Подвійний форсаж»  
23.30 Х/ф «Потрійний форсаж. Токійський дрифт»  
01.30 Х/ф «Щасливий випадок»  
03.50 Спортивні події  
05.30 Срібний апельсин

КИЇВ

06.00 Клуб 700  
06.30, 08.00 Церква «Посольство Боже»  
07.00 Новини-спорт-тижневик  
07.30, 20.05, 23.20, 23.50 Міська варта  
07.40, 23.35 Каталог знижок  
07.45, 23.40 Як на долонях  
07.50 Економічний вісник  
08.25, 19.00 Столиця  
09.05 Музична програма  
09.50 Тиждень моди  
10.15 Файна садиба  
10.50, 00.00 Шлях долі  
13.20 Для маленької компанії  
13.50, 21.25 В гостях у Д. Гордона  
15.00, 17.00, 21.00, 23.00 Новини  
15.10 Т/с «Спадкоємиця»  
16.10 У центрі уваги  
16.50 Медичні поради  
17.15 Гаряча лінія «102»  
18.15 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»  
19.35 Країна диваків  
20.15 Вдала кар'єра  
22.30 Вечірня кава  
23.25 Прес-ревію  
23.30 Медицина

ФУТБОЛ

10.00, 14.55, 21.50 Футбольний уїк-енд  
11.05 Чемпіонат Іспанії. «Расинг» — «Реал»  
13.00 Чемпіонат Франції. «Осер» — ПСЖ  
16.00 Чемпіонат Іспанії. «Барселона» — «Атлетик»  
17.55, 20.20 МЮ-ТБ. Найкраще  
18.25 Чемпіонат Англії. МЮ — «Челсі»  
20.50, 01.45 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
22.55, 02.45 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру  
23.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру  
00.55 Чемпіонат Нідерландів. Огляд туру  
03.45 Футбол: прикро та кумедно

МЕГА

07.30 Вуличний футбол  
08.20 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 Доступний екстрим

09.20, 11.30, 14.00, 16.10 БУМ. Вся правда  
09.30 Арена титанів  
10.20, 05.00 Тотальне знищення  
11.40, 03.00 Mortal Combat  
12.50 Гладіатори  
14.10 Гладіатори юрського періоду  
15.10 Гуру бою  
16.20 Термінатори  
17.30 Людина vs природа  
18.30 Япона-мать  
19.30, 01.30 Вип'ємо разом  
21.30 Екстремальні ситуації  
23.50 Ліга дам  
00.20 Основний інстинкт

K1

07.10, 03.00 Обережно, модерн!  
08.10, 06.00 Гід країнами світу  
09.15 Скептик  
10.00, 22.00 Т/с «Мертва зона»  
10.50, 23.00 Т/с «Полтергейст»  
11.50, 01.30 Т/с «Солдати»  
13.45 Х/ф «ДМБ»  
15.20 Далекі родичі  
16.00 Фантастичні історії  
17.00, 23.50 Т/с «Зоряна брама. Атлантис»  
19.00 Т/с «Гра на вибування»  
21.00 Таємні знаки  
03.40 Нічне життя  
06.50 AutoEvo

K2

07.00, 09.50 Сім'я від А до Я  
07.40, 20.55 Мультфільми  
08.00 Бадьорого ранку!  
08.35, 10.55, 11.50, 14.45 Телеторгівля  
09.15 Смачно з Б. Бурдою  
10.20 Наш власний світ  
11.30 Музика  
12.35, 21.10 Т/с «Вовчиця»  
13.35, 19.00, 23.45 Шоу Марти Стюарт  
14.30 М/с «Смішарики»  
15.25, 19.55 Т/с «Дві сторони однієї Анни»  
16.30 Що добре для тебе?  
17.35, 22.10 Квадратний метр  
18.15, 22.50 Позаочі  
00.40 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 18.30 Навколосвітня подорож  
06.35 Переможний голос віруючого  
07.05 Солодка казка  
07.50 Мультфільм  
08.00 Атлас відкриттів  
09.00 Зелена варта  
09.20, 12.10, 15.00 Твій хіт  
10.35 Що таке добре і що таке погано?  
11.05 Тиждень моди  
13.00 Погляд у майбутнє  
15.30 Однокласники  
16.35 Х/ф «Дуенья»  
19.00 Трагедії світу  
20.00, 05.45 Сильні світу цього  
20.25 Х/ф «Ми, що нижче підписалися»  
23.15 Переваги для розваги  
23.30, 04.50 Таємниці, магія та чаклунство  
00.00 Таємниці долі  
02.15 Провісники незалежності  
03.55 Вічні джерела енергії  
04.20 Спецпроект  
05.15 Диваки



ВІВТОРОК,  
6 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Православний календар  
06.10, 07.00, 08.00 Новини  
06.15, 07.15, 08.10 Спорт  
06.20, 07.20, 08.15 Події очима майбутнього  
06.30, 07.30, 08.30 567 — поїхали!  
07.10 Ера бізнесу  
07.35 Будівельний майданчик  
07.40 Створи себе  
08.20 Рейтингова панорама  
08.35 Мультфільм  
09.00 Ранок з «Першим»  
09.20, 04.50 Легко бути жінкою  
10.10, 12.25, 19.50 ПКЄ 2010. Представлення країн-учасниць  
10.20 Д/ф «Люди й ведмеді»  
11.20, 04.10 Життя триває...  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 Новини  
12.10, 15.15, 18.10, 21.10, 05.50 Діловий світ  
12.35 Далі буде...  
13.05 Здоров'я  
14.00 Автоакадемія  
14.35 Вихідні по-українськи  
15.30 М/с «Веселий коледж»  
16.00 Індиго  
16.30 Крок до зірок  
17.05 Д/ф «Федір Стригун. Абриси долі»  
18.45 Euronews  
19.00 Точка зору  
19.35 Світ спорту  
20.00 Д/ф «Павло Вірський. Такий, як є»  
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Барселона» (Іспанія) — «Арсенал» (Англія)  
00.15 Острів скарбів  
01.20 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
01.25 Прес-анонс  
01.40 Футбол. Ліга чемпіонів. «ЦСКА» (Росія) — «Інтер» (Італія)  
03.35 Класік-прем'єр

1+1

06.55, 07.35, 08.05, 09.20 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 16.00, 19.30, 00.00 ТСН  
07.10 Мультфільм  
10.00 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»  
11.05, 05.20 Т/с «Тільки кохання»  
12.00, 16.15 Справжні лікарі  
13.00 Т/с «Журов»  
14.05, 22.55 Т/с «Маргоша»  
15.05 Т/с «Не родись вродливою»  
17.15 Х/ф «Кохання-зітхання — 2»  
20.10 Суперзірка  
00.25 Проспорт  
00.30, 03.45 Т/с «Секс та Каліфорнія»  
01.05 Х/ф «Блаженство»  
02.45, 04.15 Документ

ІНТЕР

06.00 Таємниці століття  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з «Інтером»  
09.15 Т/с «Повернення Мухтара-2»  
11.20, 14.55 Детективи  
12.10, 03.20 Знак якості

12.40 Т/с «Оперативний псевдонім-2»  
14.00 Знахарі  
16.05 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 03.50 Т/с «Сусіди»  
18.15, 04.15 Судові справи  
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»  
20.00, 01.00 Подорожі  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-3»  
22.50 Зоряна рідня  
00.00 Міста підземного світу  
01.40 Служба розшуку дітей  
01.45 Х/ф «Ідеальна пара»  
04.55 Гід країнами світу

ICTV

06.15, 03.30 Факти  
06.30, 07.50 Ділові факти  
06.35, 08.35 300 сек/год  
06.45 Світанок  
07.45, 08.45 Факти. Ранок  
08.00, 08.55, 12.55, 19.10, 01.55 Спорт  
08.05 ПроЗірок  
09.00 Смак  
09.40 Т/с «Солдати. Дембельський альбом»  
11.45, 17.35 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»  
12.45 Факти. День  
13.00 Анекдоти по-українськи  
13.50 Т/с «Далі буде»  
14.50 Х/ф «Володар бурі»  
18.45 Факти. Вечір  
19.15, 00.05 Надзвичайні новини  
19.55 Т/с «Морські дияволи-3»  
22.20 Т/с «По закону»  
23.05 Comedy Club  
00.50 Факти. Підсумок дня  
01.05 Неймовірна колекція містера Ріплі  
02.05 Х/ф «Зубастики-3»  
04.05 Х/ф «Пригоди Форда Федерлейна»

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.30, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Не перший погляд  
16.30 Мотор-ТБ  
17.30, 04.30 Особливо небезпечно  
18.30 Хроніка дня  
18.45, 05.30 Київський час  
19.20, 01.00 Новий час  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 На межі  
00.30 Автопілот-новини  
00.40 Смачні подорожі

НОВИЙ КАНАЛ

05.30 Т/с «Флеш Гордон»  
06.10 Т/с «Серцеїдки»  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.05 Х/ф «Чарівник»  
10.50 Все для вас  
11.10, 20.20 Т/с «Щасливі разом»  
12.10 Інтуїція  
13.30, 19.00, 00.35 Репортер  
13.35 М/с «Му і Ципа»  
13.45 М/с «Финеас і Ферб»

14.25, 15.45 Teen Time  
14.30 Т/с «Ханна Монтана»  
14.45 Т/с «Школа № 1»  
15.50, 19.25 Т/с «Ранетки»  
16.50, 22.20 Т/с «Татусеві доньки»  
17.55, 21.20 Т/с «Вороніни»  
19.15, 00.55 Спортрепортер  
23.20 Info-шок  
01.05 Х/ф «Туристас»  
02.35 Третій зайвий  
03.35, 04.30 Зона ночі  
03.40 Де ти, Україно?  
04.35 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія українських земель  
07.10 Х/ф «Секретний фарватер». 1 с.  
08.40, 19.00, 21.30, 01.00, 03.15, 05.10 Свідок  
09.00, 23.00 Т/с «C.S.I. Маямі»  
10.00, 00.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00 Карні справи  
12.00 Т/с «Спрут-2»  
13.05, 19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
15.15, 21.55 Т/с «Каменська-5»  
16.20 Т/с «Агент національної безпеки-2»  
18.35, 03.45 Речовий доказ  
01.25 Х/ф «Історія Одрі Хепберн». 2 с.  
04.10 Агенти впливу  
04.40 Правда життя  
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.55, 00.55 Бізнес  
06.00 Документальний детектив  
06.25, 21.30 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.55 Т/с «Комісар Рекс»  
08.55 Х/ф «Ніколи не забуду тебе»  
11.40 Нез'ясовно, але факт  
12.55, 23.25 Битва екстрасенсів  
14.00, 20.10 Чужі помилки  
15.00, 16.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірні історії кохання  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10, 22.20 Т/с «Я лікую»  
19.10 Правила життя  
00.45 «Вікна»-спорт  
01.00 Х/ф «Версія полковника Зоріна»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 10.00, 12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.05 Новини «Пульс»  
06.35, 19.15 Огляд преси  
06.40 Економічний вісник  
07.10 Концерт народної пісні  
07.40 Спорт і ми  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.10, 19.25, 01.10 Актуально  
11.00 Ровесник  
11.30 Територія дитинства  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.35, 21.10, 04.30 Т/с «Царівна»  
13.45 Мій рідний край  
14.30 Мистецтво молодих  
15.00, 04.00 Новини  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.30 Україна — рідний край  
20.00 НАТО: за і проти  
20.20 Д/ф «Останній рік Віри Холодної»

22.20 Ні пуху ні пера  
22.40 Ми пам'ятаємо ваші імена  
23.15 Штрихи до портрета  
23.30 Олімпійські меридіани України  
00.40 Українська десятка  
01.40, 05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
06.30, 17.00, 19.00 Події  
06.40, 00.55 Спортивні події  
06.50, 05.10 Срібний апельсин  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 14.40 Т/с «Слід»  
08.55 Т/с «Безмовний свідок»  
10.00 Т/с «Другі»  
11.00 Т/с «Сармат»  
12.00 Т/с «Дорожній патруль»  
13.00, 04.25 Т/с «Загарбники»  
14.00 Т/с «Безмовний свідок-3»  
15.35 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10 Критична точка  
19.30 Шустер Live  
20.20 Т/с «Звіробій»  
21.20 Т/с «Дорожній патруль-2»  
22.20 Х/ф «Водій для Віри»  
01.00 Х/ф «Подвійний форсаж»  
02.50 Х/ф «Потрійний форсаж. Токійський дрефт»

КИЇВ

06.00 Клуб 700  
06.30, 08.00 Церква «Посольство Боже»  
06.55, 23.25 Прес-ревію  
07.00, 15.00, 17.00, 21.00, 23.00 Новини  
07.30, 20.50, 23.20, 23.50 Міська варта  
07.40, 23.35 Каталог знижок  
07.45, 23.40 Як на долонях  
07.50, 23.30 Медицина  
08.25, 19.00 Столиця  
09.05 Музична програма  
09.50 Повнота радості життя  
10.50, 00.00 Шлях долі  
13.20 Для маленької компанії  
13.50, 21.25 В гостях у Д. Гордона  
15.10 Т/с «Спадкоємиця»  
16.10 У центрі уваги  
16.50 Корисна розмова  
17.15, 22.30 Вечірня кава  
18.15, 20.00 Дзеркало історії  
19.35 Країна диваків

ФУТБОЛ

10.00, 16.55, 23.15 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
11.00, 14.55 Чемпіонат Франції. Огляд туру  
12.00 Футбольний уїк-енд  
13.00, 15.55 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру  
14.00, 03.05 Чемпіонат Нідерландів. Огляд туру  
17.55 Футбол: прикро та кумедно  
18.00 Чемпіонат України. «Зоря» — «Динамо»  
19.55 Класичні матчі АПЛ  
20.25 Чемпіонат Португалії. Огляд туру  
20.55 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
21.25 Чемпіонат Іспанії. «Барселона» — «Атлетик»  
00.15 Казки для дорослих  
01.15 Чемпіонат Іспанії. «Расинг» — «Реал»

МЕГА

06.00, 07.30 Вуличний футбол  
06.40, 16.20 Термінатори  
08.20 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 Доступний екстрім  
09.20, 11.30, 14.00, 16.10 БУМ. Вся правда  
09.30, 18.30 Япона-мать  
10.20, 05.00 Тотальне знищення  
11.40, 03.00 Mortal Combat  
12.50 Гладіатори  
14.10, 17.30 Людина vs природа  
15.10 Екстремальні ситуації  
19.30, 01.30 Клани вбивць  
21.30 Великі перегони  
22.30, 04.00 Смертельна зброя  
23.50 Ліга дам  
00.20 Основний інстинкт

К1

07.15, 03.00 Обережно, модерн!  
08.10 Слава Богу, ти прийшов!  
09.25 Жіноча ліга  
10.00, 22.00 Т/с «Мертва зона»  
11.00, 23.00 Т/с «Полтергейст»  
12.00, 01.30 Т/с «Солдати»  
14.00, 19.20 Т/с «Гра на вибування»  
16.00, 21.00 Таємні знаки  
17.00, 23.50 Т/с «Зоряна брама. Атлантис»  
03.40 Нічне життя  
06.25 Гід країнами світу

К2

07.00, 09.50 Сім'я від А до Я  
07.40, 20.55 Мультфільми  
08.00 Бадьорого ранку!  
08.35, 10.55, 11.50, 14.45 Телеторгівля  
09.15 Смачно з Б. Бурдою  
10.20 Наш власний світ  
11.30 Музика  
12.35, 21.10 Т/с «Вовчиця»  
13.35, 19.00, 23.45 Шоу Марти Стюарт  
14.30 М/с «Смішарики»  
15.25, 19.55 Т/с «Дві сторони однієї Анни»  
16.30 Що добре для тебе?  
17.35, 22.10 Квадратний метр  
18.15, 22.50 Позаочі  
00.40 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 20.00 Сильні світу цього  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00, 15.25, 23.15 Світські хроніки  
07.10 Медицина  
07.35 Солодка казка  
08.00, 21.10 Атлас відкриттів  
09.00 Морський відеожурнал  
09.20, 12.00, 15.00 Твій хіт  
10.35, 04.20 Спецпроект  
11.10 Служба розшуку дітей  
12.20 Мультфільм  
13.00 Погляд у майбутнє  
15.35 Х/ф «Ми, що нижче підписалися»  
18.30, 23.30, 23.30, 05.20 24 години  
18.40, 23.40 Життя  
19.00 Таємниці подорожей  
22.05 Таємниці руїн  
23.50 Press-огляд  
00.50 Таємниці долі  
02.15 Трипільці  
04.00 Вічні джерела енергії  
04.45 Диваки



СЕРЕДА,  
7 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Православний календар  
06.10, 07.00, 08.00 Новини  
06.20, 07.20, 08.10 Спорт  
06.25, 07.25, 08.15 Події очима майбутнього  
06.35, 07.35, 08.35 567 — поїхали!  
06.40 Здорове харчування  
07.10 Ера бізнесу  
07.15 Рейтингова панорама  
07.40 Створи себе  
07.45 Рецепти здоров'я  
08.20 Мультфільм  
09.00 Ранок з «Першим»  
09.15, 01.35 Прес-анонс  
09.20, 04.50 Легко бути жінкою  
10.10, 12.25, 19.50 ПКЄ-2010. Представлення країн-учасниць  
10.20 Д/ф «Обличчя Че Гевари»  
11.20, 04.10 Життя триває...  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 Новини  
12.10, 15.15, 18.10, 21.10, 05.50 Діловий світ  
12.35, 15.30 М/с «Веселий коледж»  
13.05 Знайдемо вихід  
14.00 Лінія долі  
14.25 Д/ф «Життя біля Сонця. Поклик Арея»  
16.00 Індіго  
16.30 Фестиваль дитячої творчості «Всі ми діти твої, Україно!»  
17.05 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд  
18.45 Euronews  
19.00 Точка зору  
19.35 Світ спорту  
20.00 Особливий погляд  
20.30 Громадська варта  
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Манчестер Юнайтед» (Англія) — «Баварія» (Німеччина)  
00.15 Острів скарбів  
01.20 Лото «Мегалот»  
01.25 Лото «Суперлото», «Трійка», «Кено»  
01.40 Футбол. Ліга чемпіонів. «Бордо» (Франція) — «Ліон» (Франція)  
03.35 Класік-прем'єр

1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.35, 08.05, 09.20 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 16.10, 19.30, 00.15 ТСН  
07.10 Мультфільм  
10.00 Т/с «Район Беверлі-Хіллз»  
11.05, 05.20 Т/с «Тільки кохання»  
12.00, 16.25 Справжні лікарі  
13.00 Т/с «Журов»  
14.05, 23.10 Т/с «Маргоша»  
15.10 Т/с «Не родись вродливою»  
17.25 Т/с «Вольф Мессінг. Людина, що бачила крізь час»  
20.10 Суперзірка  
00.40 Проспорт  
00.50, 03.55 Т/с «Секс та Каліфорнія»  
01.15 Х/ф «Слід Рожевої пантери»  
02.55, 04.20 Документ

ІНТЕР

06.00 Зоряна рідня  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з «Інтером»

09.15 Т/с «Повернення Мухтара-2»  
11.20, 14.55 Детективи  
12.10 Знак якості  
12.40 Т/с «Оперативний псевдонім-2»  
14.00 Знахарі  
16.05 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 03.55 Т/с «Сусіди»  
18.15, 04.25 Судові справи  
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»  
20.00, 00.55 Подробиці  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-3»  
22.50 Ген скорпіона  
23.55 Битви до Різдва Христова. Давид  
01.35 Служба розшуку дітей  
01.40 Х/ф «Володар припливів»  
05.05 Гід країнами світу

ІСТV

06.05 Служба розшуку дітей  
06.15, 03.30 Факти  
06.30, 07.50 Ділові факти  
06.35, 08.35 300 сек/год  
06.45 Світанок  
07.45, 08.45 Факти. Ранок  
08.00, 08.55, 12.55, 19.10, 01.50 Спорт  
08.05 ПроЗірок  
09.00 Смак  
09.40 Т/с «Солдати. Дембельський альбом»  
11.45, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»  
12.45 Факти. День  
13.00 Анекдоти по-українськи  
13.15 Т/с «Далі буде»  
14.10, 22.15 Т/с «По закону»  
15.10, 19.55 Т/с «Морські дияволи-3»  
18.45 Факти. Вечір  
19.15, 23.55 Надзвичайні новини  
22.55 Comedy Club  
00.40 Факти. Підсумок дня  
01.00 Неймовірна колекція містера Ріплі  
02.00 Х/ф «Зубастики-4»  
04.00 Х/ф «Батьки»

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.30, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Здорові історії  
16.30 Арсенал  
17.30, 04.30 Велика політика  
18.30 Хроніка дня  
18.45, 05.30 Київський час  
19.20, 01.00 Новий час  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Акцент  
00.30 Автопілот-новини  
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.30 Т/с «Флеш Гордон»  
06.10 Т/с «Серцеїдки»  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Х/ф «Кінозірка в погонах»  
10.55 Все для вас  
11.10, 20.20 Т/с «Щасливі разом»  
12.10 Інтуїція

13.30, 19.00, 00.40 Репортер  
13.35 М/с «Му і Ципа»  
13.55 М/с «Финеас і Ферб»  
14.30, 15.50 Teen Time  
14.35 Т/с «Ханна Монтана»  
14.50 Т/с «Плетуха»  
15.55, 19.25 Т/с «Ранетки»  
16.50, 22.20 Т/с «Татусеві доньки»  
17.55, 21.15 Т/с «Вороніни»  
19.15, 01.00 Спортрепортер  
23.20 Info-шок  
01.10 Служба розшуку дітей  
01.15 Х/ф «Диско»  
02.50 Третій зайвий  
03.50, 04.20, 05.25 Зона ночі  
03.55 Скіфи. Свідчення й версії  
04.25 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія українських земель  
07.10 Х/ф «Секретний фарватер». 2 с.  
08.40, 19.00, 21.30, 01.00, 03.00, 05.15 Свідок  
09.00, 23.00 Т/с «C.S.I. Маямі»  
10.00, 00.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00 Карні справи  
12.00 Т/с «Спрут-2»  
13.05, 19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
15.10, 21.55 Т/с «Каменська-5»  
16.10 Т/с «Агент національної безпеки-2»  
18.35, 04.20 Правда життя  
01.25 Х/ф «Теодор Рекс»  
03.20 Речовий доказ  
03.50 Агенти впливу  
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.55, 00.55 Бізнес  
06.00 Документальний детектив  
06.30, 21.30 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.55 Т/с «Комісар Рекс»  
08.55 Х/ф «Хімія почуттів»  
11.35 Нез'ясовно, але факт  
12.55, 23.25 Битва екстрасенсів  
14.00, 20.10 Чужі помилки  
15.00, 16.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірні історії кохання  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10, 22.20 Т/с «Я лікую»  
19.10 Зіркове життя  
00.45 «Вікна»-спорт  
01.00 Х/ф «Повернення Святого Луки»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 10.00, 12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.05 Новини «Пульс»  
06.35, 19.15 Огляд преси  
06.40 «Життя, осяяне красою. Сад мого життя». Д. Гнатюк  
07.05 Ні пуху, ні пера  
07.30 Олімпійські меридіани України  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.10 Актуально  
11.00 НАТО: за і проти  
11.20 Д/ф «Останній рік Віри Холодної»  
11.35 Територія дитинства  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.35, 21.10, 04.30 Т/с «Царівна»  
14.30 Україна — рідний край

15.00, 04.00 Новини  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.30 Ми пам'ятаємо ваші імена  
19.20 Україна: terra incognita  
19.40 Д/ф «У храмі Фармації»  
19.50 Розставимо акценти  
20.00, 01.10 Європейське тяжіння  
22.20 Концерт «Кришталеві ланцюги»  
23.10 Д/ф «Перлина Подолу»  
23.30 Нова армія  
00.40 Українська десятка  
01.40, 05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
06.40, 01.20, 03.50 Спортивні події  
06.50, 05.25 Срібний апельсин  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 14.40, 23.20 Т/с «Слід»  
08.55 Т/с «Безмовний свідок»  
10.00 Т/с «Другі»  
11.00, 04.40 Т/с «Сармат»  
12.00 Т/с «Дорожній патруль»  
13.00 Т/с «Загарбники»  
14.00, 22.20 Т/с «Безмовний свідок-3»  
15.35, 00.15 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
19.30 Шустер Live  
20.20 Т/с «Звіробій»  
21.20 Т/с «Дорожній патруль-2»  
01.25 Х/ф «Водій для Віри»

КИЇВ

06.00 Профілактика  
14.00, 21.25 В гостях у Д. Гордона  
15.00, 17.00, 21.00, 23.00 Новини  
15.10 Т/с «Спадкоємиця»  
16.10 У центрі уваги  
16.50 Навчайся з нами  
17.15, 22.30 Вечірня кава  
18.15 Дзеркало історії  
19.00 Столиця  
19.35 Країна диваків  
20.00 Кулуари  
20.45 Бізнес-ситуація  
20.50, 23.20, 23.50 Міська варта  
23.25 Прес-ревію  
23.30 Медицина  
23.35 Каталог знижок  
23.40 Як на долонях  
00.00 Шлях долі

ФУТБОЛ

10.00, 20.55, 03.30 Класичні матчі АПЛ  
10.30, 12.55 МЮ-ТБ. Найкраще  
11.00 Чемпіонат Англії. МЮ — «Челсі»  
13.25 Чемпіонат України. «Оболонь» — «Шахтар»  
15.20 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
15.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Зоря» — «Металург»  
17.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру  
18.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Карпати» — «Таврія»  
21.25 Футбол: прикро та кумедно  
21.40 Пряма трансляція. Чемпіонат Шотландії. «Рейнджерс» — «Абердін»  
23.40 Чемпіонат Нідерландів. Огляд туру  
00.35 Казки для дорослих

01.35 Чемпіонат Франції. «Бордо» — «Нансі»

МЕГА

06.00, 07.30 Вуличний футбол  
06.40, 16.20 Термінатори  
08.20 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 Доступний екстрім  
09.20, 11.30, 14.00, 16.10 БУМ. Вся правда  
09.30, 18.30 Япона-мать  
10.20, 05.00 Тотальне знищення  
11.40, 03.00 Mortal Combat  
12.50 Гладіатори  
14.10, 17.30 Людина vs природа  
15.10 Великі перегони  
19.30, 01.30 Храм Шаолінь  
21.30 Наші рекорди  
22.30, 04.00 Професія — снайпер  
23.50 Ліга дам  
00.20 Основний інстинкт

K1

07.15, 04.10 Обережно, модерн!  
08.10, 03.10 Убойна ліга  
09.25 Далекі родичі  
10.00, 22.00 Т/с «Мертва зона»  
11.00, 23.00 Т/с «Полтергейст»  
12.00, 01.40 Т/с «Солдати»  
14.00, 19.00 Т/с «Гра на вибування»  
16.00, 21.00 Таємні знаки  
17.00, 23.50 Т/с «Зоряна брама. Атлантіс»  
04.50 Нічне життя  
06.25 Гід країнами світу

K2

07.00, 09.50 Сім'я від А до Я  
07.40, 20.55 Мультфільми  
08.00 Бадьорого ранку!  
08.35, 10.55, 11.50, 14.45 Телеторгівля  
09.15 Смачно з Б. Бурдюю  
10.20 Наш власний світ  
11.30 Музика  
12.35, 21.10 Т/с «Вовчиця»  
13.35, 19.00, 23.45 Шоу Марти Стюарт  
14.30 М/с «Смішарики»  
15.25, 19.55 Т/с «Дві сторони однієї Анни»  
16.30 Що добре для тебе?  
17.35, 22.10 Квадратний метр  
18.15, 22.50 Позаочі  
00.40 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 20.00 Сильні світу цього  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00, 16.30, 23.15 Світські хроніки  
07.10 Служба розшуку дітей  
07.15, 18.30, 20.30, 23.30, 05.20 24 години  
07.40, 23.50 Press-огляд  
07.45 Солодка казка  
07.50, 12.20, 15.30 Мультфільм  
08.00, 21.10 Атлас відкриттів  
09.00, 15.50 Морський відеожурнал  
09.20, 12.00, 15.00 Твій хіт  
10.40, 04.50 Спецпроект  
13.00 Погляд у майбутнє  
16.40 Навколосвітня подорож  
17.20, 22.05 Таємниці руїн  
18.40, 23.40 Життя  
19.00 Таємниці подорожей  
23.00 Переваги для розваги  
00.00 Таємниці долі  
02.15 Ольвія  
03.15 Феодоро  
04.00 Боспорське царство



ЧЕТВЕР,  
8 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Православний календар  
06.10, 07.00, 08.00 Новини  
06.15, 07.15, 08.10 Спорт  
06.20, 07.20, 08.15 Події очима майбутнього  
06.30, 07.30, 08.30 567 — поїхали!  
06.40 Здорове харчування  
07.10 Ера бізнесу  
07.40 Створи себе  
07.45 Ера якості  
08.20 Рейтингова панорама  
08.35 Мультфільм  
09.00 Ранок з «Першим»  
09.15, 01.25 Прес-анонс  
09.20, 04.50 Легко бути жінкою  
10.10, 12.25, 19.50 ПКЄ-2010. Представлення країн-учасниць  
10.20 Д/ф «Кухня Байя»  
11.20, 04.10 Життя триває...  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 Новини  
12.10, 15.15, 18.10, 21.25, 05.50 Діловий світ  
12.35, 15.30 М/с «Веселий коледж»  
13.05 Фольк-music  
14.00 Хай щастить  
14.25 Д/ф «Життя біля Сонця. Поклик Арея»  
16.00 Індіго  
16.30 Фестиваль дитячої творчості «Всі ми діти твої, Україно!»  
17.05 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд  
18.45 Euronews  
19.00 Точка зору  
19.35 Світ спорту  
20.00 Батьки і діти  
21.55 Футбол. Ліга Європи. «Атлетико» (Іспанія) — «Валенсія» (Іспанія)  
00.15 Острів скарбів  
01.20 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
01.40 Футбол. Ліга Європи. «Ліверпуль» (Англія) — «Бенфіка» (Португалія)  
03.35 Класік-прем'єр

1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.35, 08.05, 09.20 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 15.50, 19.30, 00.10, 04.50 ТСН  
07.10 Мультфільм  
10.00 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»  
11.00, 05.10 Т/с «Тільки кохання»  
11.55, 16.05 Справжні лікарі  
12.55 Сеанс Кашпіровського  
13.50, 22.05, 23.10 Т/с «Маргоша»  
14.55 Т/с «Не родись вродливою»  
17.05 Х/ф «Роман вихідного дня»  
20.10 Х/ф «Байкер»  
00.35 Проспорт  
00.45, 04.20 Т/с «Секс та Каліфорнія»  
01.20 Х/ф «Завдання»  
03.20 Документ

ІНТЕР

06.10 Ген скорпіона  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з «Інтером»  
09.15 Т/с «Повернення Мухтара-2»  
11.20, 14.55 Детективи

12.10, 03.15 Знак якості  
12.40 Т/с «Адвокatesи»  
14.00 Знахарі  
16.05 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 03.45 Т/с «Сусіди»  
18.15, 04.10 Судові справи  
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»  
20.00, 01.05 Подоробиці  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Т/с «Свати-3»  
22.50 Е. Віторган і А. Балтер. По обидва боки життя  
00.00 Воїни  
01.40 Служба розшуку дітей  
01.45 Х/ф «Фатальне побачення»  
04.50 Гід країнами світу

ICTV

06.15, 03.30 Факти  
06.30, 07.50 Ділові факти  
06.40, 08.35 300 сек/год  
06.50 Світанок  
07.45, 08.45 Факти. Ранок  
08.00, 08.55, 12.55, 19.10, 01.50 Спорт  
08.05 ПроЗірок  
09.00 Смак  
09.40 Т/с «Солдати. Дембельський альбом»  
11.45, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»  
12.45 Факти. День  
13.00 Анекдоти по-українськи  
13.15 Т/с «Далі буде»  
14.15, 22.15 Т/с «По закону»  
15.10, 19.55 Т/с «Морські дияволи-3»  
18.45 Факти. Вечір  
19.15, 00.00 Надзвичайні новини  
22.55 Comedy Club  
00.45 Факти. Підсумок дня  
01.00 Неймовірна колекція містера Ріплі  
02.00 Х/ф «Казанова». 1 с.  
04.00 Х/ф «Стівен Кінг. Сяйво». 1 с.

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.30, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Феєрія мандрів  
16.30 Драйв  
17.30, 04.30 Акцент  
18.30, 21.50, 03.30, 05.40 Хроніка дня  
18.45, 05.30 Київський час  
19.20, 01.00 Новий час  
21.00, 02.00 Час  
00.30 Автопілот-новини  
00.40 Ні пуху, ні пера!

НОВИЙ КАНАЛ

05.30 Т/с «Флеш Гордон»  
06.10 Т/с «Серцеїдки»  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.00 Х/ф «Індіанець у шафі»  
10.55 Все для вас  
11.10, 20.20 Т/с «Щасливі разом»  
12.10 Інтуїція  
13.30, 19.00, 00.45 Репортер  
13.35 М/с «Му і Ципа»  
13.55 М/с «Финеас і Ферб»

14.30, 15.50 Teen Time  
14.35 Т/с «Ханна Монтана»  
14.50 Т/с «Плетуха»  
15.55, 19.25 Т/с «Ранетки»  
16.50, 22.20 Т/с «Татусеві доньки»  
17.55, 21.15 Т/с «Вороніни»  
19.15, 01.00 Спортрепортер  
23.20 Info-шок  
01.10 Служба розшуку дітей  
01.15 Х/ф «Кризаліс»  
02.45 Третій зайвий  
03.50, 04.20, 05.20 Зона ночі  
03.55 Мольфар з роду Нечаїв  
04.10 Замок в Олесько  
04.25 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія українських земель  
07.05 Х/ф «Секретний фарватер». 3 с.  
08.40, 19.00, 21.30, 01.00, 03.05, 05.05 Свідок  
09.00, 23.00 Т/с «С.С.І. Маямі»  
10.00, 00.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00 Карні справи  
12.00 Т/с «Спрут-2»  
13.20, 19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
15.20, 21.55 Т/с «Каменська-5»  
16.15 Т/с «Агент національної безпеки-2»  
18.35 Вчинок  
01.30 Х/ф «Політ навігатора»  
03.35 Речовий доказ  
04.05 Агенти впливу  
04.40 Правда життя  
05.30 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.55, 00.55 Бізнес  
06.00 Документальний детектив  
06.30, 21.30 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.55 Т/с «Комісар Рекс»  
08.55 Х/ф «Смокінг по-рязанськи»  
11.35 Нез'ясовно, але факт  
12.55, 23.25 Битва екстрасенсів  
14.00 Чужі помилки  
15.00, 16.00 Давай одружимося  
17.00 Неймовірні історії кохання  
18.00, 22.00 «Вікна»-новини  
18.10, 22.20 Т/с «Я лікую»  
19.10 Моя правда  
20.10 Містичні історії  
00.45 «Вікна»-спорт  
01.00 Х/ф «Два квитки на денний сеанс»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 10.00, 12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.05 Новини «Пульс»  
06.35, 19.15 Огляд преси  
06.40, 22.20 Концерт «Кришталеві ланцюги»  
07.25, 23.20 Д/ф «Уйгурський художник олією»  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.10 Європейське тяжіння  
11.00 Україна: terra incognita  
11.20 Нова армія  
11.45 Розставимо акценти  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.35, 21.10, 04.30 Т/с «Царівна»  
13.50 Д/ф «У храмі Фармації»  
14.30 Д/ф «Перлина Подолу»

15.00, 04.00 Новини  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.35 Відкрий для себе Україну  
19.20, 01.40 Перспектива  
19.40 Успішні люди  
20.00, 01.10 Моя пісенна сповідь  
23.50 Галерея образів  
00.40 Українська десятка  
05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
06.40, 01.20, 03.50 Спортивні події  
06.50, 05.25 Срібний апельсин  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 14.40, 23.20 Т/с «Слід»  
08.55 Т/с «Безмовний свідок»  
10.00, 20.20 Т/с «Звіробій»  
11.00, 04.40 Т/с «Сармат»  
12.00 Т/с «Дорожній патруль»  
13.00 Т/с «Загарбники»  
14.00, 22.20 Т/с «Безмовний свідок-3»  
15.35, 00.15, 03.00 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
19.30 Шустер Live  
21.20 Т/с «Дорожній патруль-2»  
01.25 Х/ф «Остання втеча»

КИЇВ

06.00 Клуб 700  
06.30, 08.00 Церква «Посольство Боже»  
06.55, 23.25 Прес-ревію  
07.00, 15.00, 17.00, 21.00, 23.00 Новини  
07.25 Англійська за 4,5 місяці  
07.40, 23.35 Каталог знижок  
07.45, 23.40 Як на долонях  
07.50, 23.30 Медицина  
08.25, 19.00 Столиця  
09.05 Музична програма  
09.50 Повнота радості життя  
10.50, 00.00 Шлях долі  
13.20 Для маленької компанії  
13.50, 21.25 В гостях у Д. Гордона  
15.10 Т/с «Спадкоємиця»  
16.10 У центрі уваги  
16.50 Улюблена робота  
17.15, 22.30 Вечірня кава  
18.15, 20.00 Дзеркало історії  
19.35 Країна диваків  
20.45 Афіша  
20.50, 23.20, 23.50 Міська варта

ФУТБОЛ

10.00, 19.35 Класичні матчі АПЛ  
10.30 Чемпіонат України. «Карпати» — «Таврія»  
12.25 Чемпіонат України. «Зоря» — «Металург»  
14.20, 21.05, 03.25 Передмова до кубку Англії  
14.50 Чемпіонат Шотландії. «Рейнджерс» — «Абердін»  
16.45 Чемпіонат Німеччини. Огляд туру  
17.45 Чемпіонат Бразилії. «Ітуано» — «Корінтіанс»  
20.05 Світова гра  
21.35 Чемпіонат Німеччини. «Шальке» — «Баварія»  
23.30 Чемпіонат Бразилії. Огляд туру  
00.00 Чемпіонат Португалії. Огляд туру

00.30 Казки для дорослих  
01.30 Кубок Англії. «Фулгем» — «Тоттенгем»

МЕГА

06.00, 07.30 Вуличний футбол  
06.40, 16.20 Термінатори  
08.20 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 Доступний екстрим  
09.20, 11.30, 14.00, 16.10 БУМ. Вся правда  
09.30, 18.30 Япона-мать  
10.20, 05.00 Тотальне знищення  
11.40, 03.00 Mortal Combat  
12.50 Гладіатори  
14.10, 17.30 Людина vs природа  
15.10 Наші рекорди  
19.30, 01.30 Брат імператора  
21.30 Top gear  
22.30, 04.00 Воїни  
23.50 Ліга дам  
00.20 Основний інстинкт

К1

07.15, 04.10 Обережно, модерн!  
08.10, 03.10 Убойна ліга  
09.25 Жіноча ліга  
10.00, 22.00 Т/с «Мертва зона»  
11.00, 23.00 Т/с «Полтергейст»  
12.00, 01.40 Т/с «Солдати»  
14.00, 19.00 Т/с «Гра на вибування»  
16.00, 21.00 Таємні знаки  
17.00, 23.50 Т/с «Зоряна брама. Атлантіс»  
04.50 Нічне життя  
06.25 Гід країнами світу

К2

07.00, 09.50 Сім'я від А до Я  
07.40, 20.55 Мультфільми  
08.00 Бадьорого ранку!  
08.35, 10.55, 11.50, 14.45 Телеторгівля  
09.15 Смачно з Б. Бурдюю  
10.20 Наш власний світ  
11.30 Музика  
12.35, 21.10 Т/с «Вовчиця»  
13.35, 19.00, 23.45 Шоу Марти Стюарт  
14.30 М/с «Смішарики»  
15.25, 19.55 Т/с «Дві сторони однієї Анни»  
16.30 Що добре для тебе?  
17.35, 22.10 Квадратний метр  
18.15, 22.50 Позаочі  
00.40 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 20.00 Сильні світу цього  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00, 16.30, 23.15 Світські хроніки  
07.10 Медицина  
07.15, 18.30, 20.30, 23.30, 05.20 24 години  
07.45, 23.50 Press-огляд  
07.50 Солодка казка  
08.00, 21.10 Атлас відкриттів  
09.00, 15.50 Морський відеожурнал  
09.20, 12.00, 15.00 Твій хіт  
10.40, 04.30 Спецпроект  
11.10 Служба розшуку дітей  
12.20, 15.30 Мультфільм  
13.00 Погляд у майбутнє  
16.40 Навколосвітня подорож  
17.20, 22.10 Таємниці руїн  
18.40, 23.40 Життя  
19.00 Козацтво  
00.00 Таємниці долі  
02.15 Окупація  
04.00 Загибель «Антарктики»  
04.45 Диваки



П'ЯТНИЦЯ,  
9 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Православний календар  
06.10, 07.00, 08.00 Новини  
06.20, 07.20, 08.10 Спорт  
06.25, 07.25, 08.15 Події очима майбутнього  
06.35, 07.45, 08.30 567 — поїхали!  
07.10 Ера бізнесу  
07.15 Рейтингова панорама  
07.35 Будівельний майданчик  
07.40 Створи себе  
08.20 Мультфільм  
08.35 Ранкові зустрічі  
09.00 Ранок з «Першим»  
09.15, 22.40 Прес-анонс  
09.20, 04.50 Легко бути жінкою  
10.10, 12.25, 19.50 ПКЄ-2010. Представлення країн-учасниць  
10.20 Д/ф «Подорож до Гавани. Стежками Хемінгуея»  
11.20, 04.10 Життя триває...  
12.00, 15.00, 18.00, 21.00 Новини  
12.10, 15.15, 21.25, 05.50 Діловий світ  
12.35, 15.30 М/с «Веселий коледж»  
13.05 Книга.ua  
14.00, 03.40 Надвечір'я  
14.25 Полігон  
16.00 Пазли  
17.05 Футбол. Ліга Європи. Огляд  
18.10 Магістраль  
18.45 Euronews  
19.00 Точка зору  
19.35, 21.40 Світ спорту  
20.00 Знайдемо вихід  
22.05 Автоакадемія  
22.50 Лото «Трійка», «Кено»  
23.00, 00.00 Підсумки  
23.20 Від першої особи  
00.15 Острів скарбів  
01.20 Класік-прем'єр  
01.50 Телевістава «З коханням не жартують»

1+1

06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Янгол-охоронець»  
06.55, 07.35, 08.05, 09.20 Сніданок з «1+1»  
07.00, 08.00, 09.00, 16.15, 19.30, 04.05 ТСН  
07.10 Мультфільм  
10.00, 04.55 Т/с «Район Беверлі-Гіллз»  
11.15, 05.30 Т/с «Тільки кохання»  
12.10, 16.30 Справжні лікарі  
13.10, 02.40 Сеанс Кашпіровського  
14.10 Т/с «Маргоша»  
15.15 Т/с «Не родись вродливою»  
17.30 Х/ф «Байкер»  
20.20 Х/ф «Руслан»  
22.20 Х/ф «Секретні матеріали»  
01.00 Х/ф «Помста Поркі»

ІНТЕР

06.00 Е. Віторган і А. Балтер. По обидва боки життя  
06.55 Шалені татусі  
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 18.00 Новини  
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 Ранок з «Інтером»  
09.15 Т/с «Повернення Мухтара-2»  
11.20, 14.55 Детективи  
12.10 Знак якості  
12.40 Т/с «Адвокатеси»

14.00 Знахарі  
16.05 Зрозуміти. Пробачити  
17.20, 03.50 Т/с «Сусіди»  
18.15, 04.15 Судові справи  
19.00 Т/с «Кармеліта. Циганська пристрасть»  
20.00, 01.40 Подорож  
20.30 Т/с «Обручка»  
21.30 Велика політика  
00.00 БУМ  
02.15 Х/ф «Майже натурал»  
04.55 Гід країнами світу

ICTV

06.05 Служба розшуку дітей  
06.15, 02.50 Факти  
06.30, 07.50 Ділові факти  
06.35, 08.35 300 сек/год  
06.45 Світанок  
07.45, 08.45 Факти. Ранок  
08.00, 08.55, 12.55, 19.15, 00.45 Спорт  
08.05 ПроЗірок  
09.00 Смак  
09.40 Т/с «Солдати. Дембельський альбом»  
11.45, 17.30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»  
12.45 Факти. День  
13.00 Х/ф «Чотири таксиста і пес»  
15.10 Т/с «Морські дияволи-3»  
18.45 Факти. Вечір  
19.10 Добрі новини  
19.20, 00.55 Надзвичайні новини  
19.55 Наша Russia. Дайджест  
21.10 Перше квітня... по-нашому!  
22.35 Comedy Club  
23.40 Голі та смішні  
00.00 Автопарк. Парк автомобільного періоду  
01.20 Х/ф «Казанова». 2 с.  
03.10 Х/ф «Стівен Кінг. Сяйво». 2 с.

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.15, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
06.30 Ранок на «5-му»  
09.10, 22.15, 23.20, 02.45, 04.15 Бізнес-час  
09.30, 13.30, 14.30 5-й елемент  
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.30, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
10.30, 11.30, 12.30 Прес-конференції у прямому ефірі  
10.55, 01.50, 02.55, 03.25, 04.20, 05.25 Огляд преси  
11.20 Зверни увагу  
15.30 Своїми очима  
16.30 На межі  
17.30, 04.30 Феєрія мандрів  
18.30 Хроніка дня  
18.45, 05.30 Київський час  
19.20, 01.00 Новий час  
21.00, 02.00 Час  
21.50, 03.30, 05.40 Фактор безпеки  
00.30 Автопілот-новини  
00.40 Ресторанні новини

НОВИЙ КАНАЛ

05.25 Т/с «Флеш Гордон»  
06.05 Служба розшуку дітей  
06.10 Т/с «Серцеїдки»  
07.00, 07.35, 08.35 Підйом  
09.05 Х/ф «Назад на Землю»  
10.55 Все для вас  
11.10, 20.20 Т/с «Щасливі разом»  
12.10, 22.00 Інтуїція  
13.30, 19.00, 23.25 Репортер

13.35 М/с «Му і Ципа»  
13.55 М/с «Финеас і Ферб»  
14.30, 15.50 Teen Time  
14.35 Т/с «Ханна Монтана»  
14.50 Т/с «Плетуха»  
15.55, 19.25 Т/с «Ранетки»  
16.50 Т/с «Татусеві доньки»  
17.55, 21.35 Т/с «Вороніни»  
19.15, 23.40 Спортрепортер  
23.50 Х/ф «Навіщо ми одружилися?»  
02.00 Х/ф «Ти належиш мені»  
03.25, 04.35 Зона ночі  
03.30 Костянтин Степанков. Спомин після життя  
04.20 Сашко Путря  
04.40 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія українських земель  
07.05 Х/ф «Секретний фарватер». 4 с.  
08.40, 19.00, 21.30, 01.00, 03.25, 05.15 Свідок  
09.00, 23.00 Т/с «С.С.І. Маямі»  
10.00, 00.00 Т/с «Закон і порядок»  
11.00 Карні справи  
12.00 Т/с «Спрут-2»  
13.25 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-10»  
15.25 Т/с «Каменська-5»  
16.25 Т/с «Лінія захисту»  
18.35 Самооборона  
19.20 Х/ф «Парадіз»  
21.55 Бушидо. Східні єдиноборства  
01.25 Х/ф «Пам'ятай»  
03.50 Речовий доказ  
04.20 Агенти впливу  
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.55, 01.35 Бізнес  
06.00 Документальний детектив  
06.30 Т/с «Кулагін та партнери»  
06.55 Т/с «Комісар Рекс»  
07.55 Х/ф «Два капітани»  
17.50, 22.00 «Вікна»-новини  
18.00, 01.25 «Вікна»-спорт  
20.00, 22.35 Україна має талант!  
23.05 Х/ф «Бінго-Бонго»  
01.40 Х/ф «Батьків не вибирають»

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 10.00, 12.00, 14.00, 19.00, 20.30, 23.00, 00.05 Новини «Пульс»  
06.35, 19.15 Огляд преси  
06.40, 22.20 Концерт «Кришталеві ланцюги»  
07.20 Д/ф «Володимир Ніколаєв»  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.10 Моя пісенна сповідь  
11.00 Відкрий для себе Україну  
11.20 Перспектива  
11.40 Успішні люди  
12.10, 21.05 Прем'єра пісні  
12.35, 21.10, 04.30 Т/с «Царівна»  
13.50 Д/ф «Поетична сторінка»  
14.30 Д/ф «Почаїв»  
15.00, 04.00 Новини  
15.15 Духовно-пізнавальні програми телекомпанії «Глас»  
16.30 Розставимо акценти  
19.25, 01.10 Актуально  
19.55 Муз. фільм «Парад віртуозів»  
20.00 Наука: пошуки і знахідки

23.15 Озимий клин  
В. Затулівітра  
23.50 Д/ф «Павло Скоропадський»  
00.40 Українська десятка  
01.40, 05.40 Телекомпанія «Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
06.30, 17.00, 19.00, 03.30 Події  
06.40, 03.50 Спортивні події  
06.50, 05.25 Срібний апельсин  
07.00, 18.00 Т/с «Єфросинія»  
08.00, 14.40 Т/с «Слід»  
08.55 Т/с «Безмовний свідок»  
10.00 Т/с «Звіробій»  
11.00, 04.40 Т/с «Сармат»  
12.00 Т/с «Дорожній патруль»  
14.00 Т/с «Безмовний свідок-3»  
15.35, 03.00 Щиросерде зізнання  
16.00 Федеральний суддя  
17.10, 04.00 Критична точка  
19.30 Х/ф «Гувернантка»  
21.30 Шустер Live  
01.30 Т/с «Демони»

КИЇВ

06.00 Клуб 700  
06.30, 08.00 Церква «Посольство Боже»  
06.55, 23.25 Прес-ревію  
07.00, 15.00, 17.00, 21.00, 23.00 Новини  
07.30 Медицина  
07.40, 23.45 Каталог знижок  
07.45, 23.40 Як на долонях  
07.50 Економічний вісник  
08.25, 19.00 Столиця  
09.05 Музична програма  
09.50 Повнота радості життя  
10.50, 00.00 Шлях долі  
13.20 Для маленької компанії  
13.50, 21.25 В гостях у Д. Гордона  
15.10 Т/с «Спадкоємиця»  
16.10 У центрі уваги  
16.50, 23.30 Медичні поради  
17.15 Вечірня кава  
18.15 Дзеркало історії  
19.35 Країна диваків  
20.00 Спецпідрозділ «Чорний квадрат»  
20.45 Бізнес-ситуація  
20.50, 23.20, 23.50 Міська варта  
22.30 Гаряча лінія «102»

ФУТБОЛ

10.00 Класичні матчі АПЛ  
10.30, 12.50, 23.50 МЮ-ТБ. Найкраще  
11.00, 21.25 Ліга чемпіонів. МЮ — «Баварія»  
13.20 Чемпіонат України. «Карпати» — «Таврія»  
15.15, 03.45 Футбол: прикро та кумедно  
15.30 Передмова до кубку Англії  
16.00, 18.20 Барса-ТБ. Найкраще  
16.30 Ліга чемпіонів. «Барселона» — «Арсенал»  
18.40 Найкращі голи АПЛ  
18.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Металург» — «Оболонь»  
20.55 Futbol Mundial  
00.20 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру  
00.50 Казки для дорослих  
01.50 Кубок Англії. «Челсі» — «Сток Сіті»

МЕГА

06.00, 07.30 Вуличний футбол

06.40, 16.20 Термінатори  
08.20 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 Доступний екстрім  
09.20, 11.30, 14.00, 16.10 БУМ. Вся правда  
09.30, 18.30 Япона-мать  
10.20, 05.00 Тотальне знищення  
11.40, 03.00 Mortal Combat  
12.50 Гладіатори  
14.10 Людина vs природа  
15.10 Top gear  
17.30 Жертви природи  
19.30, 01.30 Учні Шаолінь  
21.30 Ігри патріотів  
22.30, 04.00 Легендарні битви  
23.50 Ліга дам  
00.20 Основний інстинкт

К1

07.15, 04.40 Обережно, модерн!  
08.10, 03.40 Слава Богу, ти прийшов!  
09.25 Далекі родичі  
10.00, 22.00 Т/с «Мертва зона»  
11.00, 23.00 Т/с «Полтергейст»  
12.00, 02.10 Т/с «Солдати»  
14.00 Т/с «Гра на вибування»  
16.00 Таємні знаки  
17.00, 23.50 Т/с «Зоряна брама. Атлантіс»  
19.00 Городок  
20.00 Вечірній квартал. Історія успіху  
01.50 Скептик  
05.20 Нічне життя  
06.25 Гід країнами світу

К2

07.00, 09.50 Сім'я від А до Я  
07.40, 20.55 Мультфільми  
08.00 Бадьорого ранку!  
08.35, 10.55, 11.50, 14.45 Телеторгівля  
09.15 Смачно з Б. Бурдюю  
10.20 Наш власний світ  
11.30 Музика  
12.35, 21.10 Т/с «Вовчиця»  
13.35, 19.00, 23.45 Шоу Марти Стюарт  
14.30 М/с «Смішарики»  
15.25, 19.55 Т/с «Дві сторони однієї Анни»  
16.30 Що добре для тебе?  
17.35, 22.10 Квадратний метр  
18.15, 22.50 Позаочі  
00.40 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 20.00, 05.05 Сильні світу цього  
06.30 Переможний голос віруючого  
07.00 Медицина  
07.10 Служба розшуку дітей  
07.15, 18.30, 20.30, 23.30, 05.20 24 години  
07.40, 23.50 Press-огляд  
07.45 Солодка казка  
07.50, 12.10, 15.35 Мультфільм  
08.00 Атлас відкриттів  
09.00, 16.00 Морський відеожурнал  
09.20, 11.50, 15.00 Твій хіт  
10.30 Спецпроект  
13.00 Погляд у майбутнє  
16.40 Навколосвітня подорож  
17.20 Таємниці руїн  
18.40, 23.40 Життя  
19.00 Козацтво  
21.10, 02.15 Х/ф «Гримучі змії»  
23.15 Переваги для розваги  
00.00 Таємниці долі  
03.45 УПА, третя сила  
04.40 Країна вулканів



СУБОТА,  
10 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Крок до зірок  
06.30 Світ православ'я  
06.50 КНУKiM party  
07.50 Наркоманія  
виліковна  
08.20 Здорове харчування  
08.30 Ера здоров'я  
08.50 Ранкові поради  
09.05 Прес-анонс  
09.15 Доки батьки сплять  
09.50 Так просто  
10.25, 04.05 Хто в домі  
хазяїн?  
11.00, 05.30 Експерти  
дозволя  
11.30 Вихідні по-  
українськи  
12.00 Темний силует  
12.20 Парламент  
13.10 Будемо жити  
14.00 Наша пісня  
14.50, 01.50 Х/ф «Олена і  
чоловіки»  
16.30 Книга.ua  
17.15, 01.20 Кіно.ua  
18.00 Шлях до Кубка світу  
з футболу-2010. КНДР  
— Республіка Корея  
18.35 Фінал ПКЄ-2003  
21.00 Новини  
21.20 Світ спорту  
21.40 Фольк-music  
22.40 Лото «Мегалот»  
22.45 Лото «Суперлото»,  
«Трійка», «Кено»  
23.00 Вільна гавань  
23.25 Персона  
00.15 Острів скарбів  
03.25 Д/ф «Павло  
Вірський. Такий, як є»  
04.35 Особливий погляд  
05.10 Громадська варта

1+1

06.10 Літаючий будинок  
07.00 Без табу  
07.55 Світське життя  
09.05 Квартирна лотерея  
«ХТО ТАМ»  
10.15 М/с «Качині історії»  
10.40 Х/ф «Пригоди  
бобренятка»  
12.10 М/ф «Умка»  
12.25 Суперзірка  
15.10 Т/с «Журов»  
17.15 Х/ф «Поки ти спав»  
19.30 ТСН  
20.10 Х/ф «Будинок із  
сюрпризом»  
00.00 Х/ф «Хочу бути  
тобою»  
02.20 Х/ф «Секретні  
матеріали»  
04.25 Х/ф «Помста Поркі»

ІНТЕР

06.10 Мультфільм  
06.30 Велика політика  
09.00, 04.15 Формула  
любви  
10.00 Городок  
11.10, 03.30 Позаочі  
12.05 Найрозумніший  
14.00 Х/ф «Зникла  
імперія»  
16.20 Ювілейний концерт  
І. Рєзніка  
20.00, 01.05 Подробиці  
20.30 Під знаком зодіаку  
22.45 Х/ф «Потрібна  
нянька»  
01.35 Х/ф «Остання  
жінка»  
04.55 Знахарі

ІСТV

04.45 Факти  
05.15 Автопарк. Парк  
автомобільного періоду  
05.45 Х/ф «Чотири  
таксиста і пес»  
07.45 Добрі новини  
07.50 Т/с «Світанки тут  
тихі»  
09.50 Козирне життя  
10.30 Анекдоти по-  
українськи  
10.55 Люди, коні, кролики  
і... домашні ролики

11.55 Квартирне питання  
12.55, 19.00 Спорт  
13.00 Наша Russia.  
Дайджест  
13.50 Перше квітня... по-  
нашому!  
15.15 Comedy Club  
16.00 Провокатор  
17.00 Під прицілом  
18.00 Максимум в Україні  
18.45 Факти. Підсумок  
дня  
19.15 Наша Russia  
19.35 Велика різниця.  
Україна  
20.25 Х/ф «Володар  
перснів. Повернення  
короля»

00.50 Прожекторперісхілтон  
01.20 Голі та смішні  
01.50 Х/ф «Повстали з  
попелу»  
03.35 Х/ф «Стівен Кінг.  
Сяйво». 3 с.  
05.10 Помилаандерсон

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.20, 08.10, 19.20, 02.20,  
04.50 Тема тижня  
06.30, 18.45, 05.30  
Київський час  
06.45, 11.30 Автопілот-  
тест  
07.00, 07.30, 08.00, 09.00,  
10.00, 11.00, 12.00,  
13.00, 14.00, 15.00,  
16.00, 17.00, 18.00,  
19.00, 21.00, 22.30,  
23.00, 00.00, 03.00,  
04.00, 05.00 Час новин  
07.05, 00.15, 03.15, 05.15  
Час спорту  
07.35, 08.50, 22.40, 23.20,  
04.15 Бізнес-час  
07.50 Новобудова  
08.30 Бістро-ТБ  
09.20 Своїми очима  
09.45 Улюблена робота  
10.15, 02.30 Здорові  
історії  
10.35 Не перший погляд  
11.45 Технопарк  
12.30 Хроніка тижня  
13.30 Драйв  
14.20 Страва від шефа  
14.40 Гра долі  
15.30 Зверни увагу  
16.30 Арсенал  
17.30, 04.30 На межі  
Вікно в Європу  
19.30, 01.00 5 копійок  
21.20 Народний контроль  
22.00, 03.30, 05.40  
Територія закону  
00.25 Курс інтер'єру  
00.40 Мотор

НОВИЙ КАНАЛ

05.40 М/ф «Острів  
скарбів»  
06.25 Х/ф «Навіщо ми  
одружилися?»  
08.40 М/с «Дональд Дак»  
09.45 Зіркові драми  
10.50 Інтуїція  
12.00 Іnfo-шок  
13.00 Файна Юкрайна  
13.40 Даеш, молодь!  
14.05 Хто проти  
блондинок?  
15.35 Т/с «Моя прекрасна  
нянька»  
16.40 Фабрика.  
Суперфінал  
20.00 Х/ф «Троя»  
23.10 Х/ф «Марлі та я»  
01.25 Спортрепортер  
01.30 Х/ф «Назад на  
Землю»  
03.00 Х/ф «Санта  
Хрякус»  
04.30 Зона ночі  
04.35 Костянтин  
Степанков. Спомин  
після життя  
05.30 Золоте намисто  
України. Новгород-  
Сіверський

НТН

06.00 Історія українських  
земель  
06.50 М/с «Оггі та  
кукарачі»

08.25 Вайп Аут  
09.25 Т/с «Лінія захисту»  
11.40 Х/ф «Парадіз»  
13.50 Д/ф «Я повернусь...  
Ігор Тальков»  
15.00 Король рингу  
16.45 Т/с «Вулиці  
розбитих ліхтарів-5»  
19.00 Х/ф «Бій місцевого  
значення»  
21.10 Х/ф «XXX. Новий  
рівень»  
23.20 Х/ф «Лоліта»  
02.00 Речовий доказ  
02.50 Агенти впливу  
03.50 Правда життя  
05.10 Легенди  
бандитської Одеси

СТБ

05.25 Руйнівники міфів  
07.00 Х/ф «Вас викликає  
«Таймир»  
08.55 Імо вдома  
10.05 ВусоЛапоХвіст  
10.35, 16.20 Х-фактор.  
Країна чекає  
11.05 Наші улюблені  
мультфільми  
11.55 Х/ф «Бінго-Бонго»  
14.10, 17.30 Україна має  
талант!  
18.00 Неймовірні історії  
кохання  
19.00 Х/ф «Спортлото-82»  
21.00 «Спортлото-82».  
Невідома версія  
22.00 Моя правда  
23.00 Зіркове життя  
00.00 Паралельний світ  
01.00 Х/ф «Цілком  
пропащий»  
02.40 Мобільна скринька

«ВСЕСВІТНЯ  
СЛУЖБА «УТР»

06.00, 10.00, 15.00, 20.30,  
00.05 Новини «Пульс»  
06.35, 19.00 Огляд преси  
06.40, 21.55 Концерт  
«Кришталеві ланцюги»  
07.15 Озимий клин В.  
Затулівітра  
07.50 Муз. фільм «Парад  
віртуозів»  
08.00, 17.00, 02.00  
Україна: час місцевий  
10.10 Актуально  
11.00 Розставимо акценти  
11.30 Наука: пошуки і  
знахідки  
12.05, 21.20 Прем'єра  
пісні  
12.35 Т/с «Царівна»  
13.45 Д/ф «Почаїв»  
14.30 Д/ф «Тарас  
Мельничук. Доля і  
слово»  
15.10 ІV фестиваль  
дитячої творчості  
«Назустріч мрії»  
16.25 Д/ф «Побачення з  
Київською Руссю»  
19.30 Енциклопедія  
української діаспори  
20.00 Знамениті українці  
20.45, 00.20 Подія тижня  
21.25 Кредо  
22.35, 04.30 Презентація  
23.05 Концерт класичної  
музики  
23.30 Зірковий гість  
00.55 Українська десятка  
01.25 Один в кубі  
04.00 Новини

05.00 Телекомпанія  
«Глас»

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.30 Срібний  
апельсин  
06.30, 19.00, 03.30 Події  
07.00 Граєш або не  
граєш  
08.00, 04.00 Моє ХХ  
століття  
09.55 Т/с «Моя прекрасна  
нянька»  
11.00 Х/ф «Божевільня на  
колесах»  
13.00 Т/с «Індія. Історія  
кохання»  
14.00 Х/ф «Гувернантка»  
15.55 Футбол. Прем'єр-  
ліга. «Шахтар»  
(Донецьк) — «Дніпро»  
(Дніпропетровськ)  
18.00 Т/с «Попелюшка з  
причепом»  
19.30 Т/с «Охоронець-3»  
20.30 Народна зірка.  
Другий сезон  
23.00 Х/ф «Меркурій у  
небезпечі»  
01.10 Т/с «Тюдори»  
02.10 Х/ф «Дракула  
мертвий та  
задоволений»

КИЇВ

06.00 Музична програма  
06.30, 23.30 Екранія  
06.55 Прес-ревію  
07.00 Новини  
07.25 Столиця  
08.00, 12.40 Медицина  
08.05 Дзеркало історії  
08.35 Повнота радості  
життя  
09.10 Економічний вісник  
09.50 TV-Start  
10.20 Як на долонях  
10.25 Дім живих історій  
11.00 Файна садиба  
11.40 VIP-стажер  
12.00 Голос «Перемоги»  
12.15, 23.00 Церква  
«Посольство Боже»  
13.30, 00.00 Шлях долі  
16.10 В гостях у Д.  
Гордона  
17.20 Концерт Г. Лепса  
«В центрі Землі»  
21.00 Новини-тижневик  
21.30 Бізнес-ситуація  
22.05 Полігон  
22.40 Час відповідей  
22.55 Афіша

ФУТБОЛ

10.00, 14.45 Футбол News  
10.10, 18.25 Передмова  
до кубку Англії  
10.40, 13.00 Барса-ТБ.  
Найкраще  
11.10 Ліга чемпіонів.  
«Барселона» —  
«Арсенал»  
13.30 Класичні матчі АПЛ  
14.00 Futbol Mundial  
14.30, 03.50 Футбол:  
прикро та кумедно  
14.55 Пряма трансляція.  
Передматчева студія  
15.55 Пряма трансляція.  
Чемпіонат України.  
«Шахтар» — «Дніпро»  
17.55 Пряма трансляція.  
Післяматчева студія  
18.55 Пряма трансляція.

Кубок Англії. «Астон  
Вілла» — «Челсі»  
20.55 Пряма трансляція.  
Чемпіонат Іспанії. Матч  
31-го туру  
22.55 Пряма трансляція.  
Чемпіонат Іспанії.  
«Реал» — «Барселона»  
00.55 Чемпіонат  
Німеччини. «Баєр» —  
«Баварія»  
02.50 Світова гра

МЕГА

06.00 Япона-мать  
07.00, 04.00 Трюкачі  
08.10 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 БУМ. Вся правда  
08.50 Роботяга  
09.20 Шнур навколо світу  
09.50 Грай Or Die  
10.30 Роздоббай  
11.10 Монстромобілі  
12.20 Профі  
13.30, 05.00 Тотальне  
знищення  
14.30 Гладіатори  
15.30, 01.00 Бушидо  
18.00 Маги-колимаги  
19.00 Криваві воїни  
21.00 Мегалюдина  
22.10 Фізика тіла  
23.10 Елементарний секс  
00.00 Основний інстинкт  
03.00 Жертви природи

K1

07.10, 06.25 Дикі коні з  
дикого краю  
08.10 Міста підземного  
світу  
09.10 Жіноча ліга  
09.30 KBK-2009  
12.00, 00.00 Скептик  
12.30, 22.00 Фантастичні  
історії  
13.30 Т/с «В останню  
мить»  
14.30 Т/с «Місія  
ясновидіння»  
15.25 Т/с «Менталіст»  
16.20 Дім страху  
17.20 KBK-2010  
20.02 Т/с «Якось у міліції»  
00.50 Х/ф «Полювання на  
відьом»  
02.50 Нічне життя

K2

08.00 Народний суд  
09.00 Бадьорого ранку!  
09.45 Голівудські спогади  
10.20, 13.40 Мультфільми  
10.45, 16.40 Тенденції  
моди  
10.55 Картата потата  
11.40 Т/с «Циганочка з  
виходом»  
12.40, 19.55 Позаочі  
14.40 Шоу Марти Стюарт  
15.40 Т/с  
«Непередбачувані  
події»  
17.10 Формула любові  
18.10 Місце зустрічі  
20.55 Т/с «Кровні зв'язки»  
21.50 Х/ф «Якщо  
черевичок не тисне»  
23.50 Колір ночі

ТОНІС

06.00 Диваки  
06.40 Блага звістка  
07.15, 09.00, 15.00 Твій  
хіт  
07.35, 23.30 Обличчя  
купюр  
08.05 Мультфільм  
10.00 Медицина  
10.25 Атлас відкриттів  
12.30 За сім мовів  
13.00 Погляд у майбутнє  
15.20 Таємниці  
подорожей  
16.25 Навколосвітня  
подорож  
17.00 Зелена варта  
17.25 Що таке добре і що  
таке погано?  
17.55 Однокласники  
19.00 Право на порядок  
19.30 Стиль і місто  
20.00 Х/ф «Перші на  
Місяці»  
21.35, 02.10 Х/ф «Удар із  
космосу»  
00.00 Таємниці долі  
03.50 Партизани  
04.40 Остарбайтери  
05.30 36-та паралель





НЕДІЛЯ,  
11 КВІТНЯ

ПЕРШИЙ

06.00 Ранкова молитва  
06.05 Шлях до святині  
06.30 Новини  
07.00 Софія  
07.10 Мультифільм  
07.30 Автодрайв  
07.40 Рецепти здоров'я  
07.50 Сільський час  
08.20 Укравтоконтинент  
08.40 Вільна гавань  
09.10 Підсумочки  
09.30 Антивірус для дітей  
10.00 Крок до зірок  
10.30 Нова армія  
11.00 Муз.ua  
11.30 ПКЄ-2010.  
Представлення країн-учасниць  
12.00 Стильна штучка  
12.25 Лінія долі  
13.00 Здоров'я  
14.00 Околиця  
14.40 Аудієнція  
15.15 Благовісник  
15.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Закарпаття» (Ужгород) — «Карпати» (Львів)  
18.00 Шлях до Кубка світу з футболу-2010. Іспанія — Данія  
18.35 Діловий світ  
19.05 Х/ф «Нерозлучні»  
21.00 Новини  
21.25 Наш футбол  
22.15 Футбол. Ліга чемпіонів. Журнал  
22.50 Лото «Трійка», «Кено», «Максима»  
23.00 Ера бізнесу. Підсумки  
23.30 100 % «Динамо»  
23.50 Оперативний об'єктив  
00.15 Острів скарбів  
01.18 Профілактика

1+1

06.05 Літаючий будинок  
06.30 Х/ф «Пригоди бобренятка»  
08.00 Ремонт  
09.05 Лотерея «Лото «Забава»  
10.15 М/с «Качині історії»  
10.40 М/ф «Чебурашка йде до школи»  
10.45 Смакуємо  
11.20 Суперзірка  
14.20 Міняю жінку  
15.35 Х/ф «Будинок із сюрпризом»  
19.30, 05.05 ТСН. Тиждень  
20.10 Т/с «Вольф Мессінг. Людина, що бачила кризь час»  
22.10 Світське життя  
23.10, 05.45 Viva-2009  
23.25 Х/ф «Руслан»  
01.25 Х/ф «Чорний пояс»  
03.05 Х/ф «Хочу бути тобою»

ІНТЕР

05.50 Х/ф «Улюбленець»  
07.50 Мультифільм  
08.10, 03.30 Армагеддон тварин  
09.30 Школа доктора Комаровського  
10.00 Україно, вставай!  
10.25 Доки всі вдома  
11.25 Х/ф «Неймовірні пригоди італійців у Росії»  
13.35 Городок  
14.40 Вечірній квартал  
17.00 БУМ  
18.00, 20.50 Х/ф «Коли на південь відлетять журавлі...»  
20.00, 00.50 Подробиці тижня  
22.55 Тварини-гладіатори  
01.50 Х/ф «Щоденник баскетболіста»  
04.20 Знахарі

ICTV

05.50 Факти  
06.05 Т/с «Хартленд»  
06.55 Х/ф «Місто-примара: 2035»

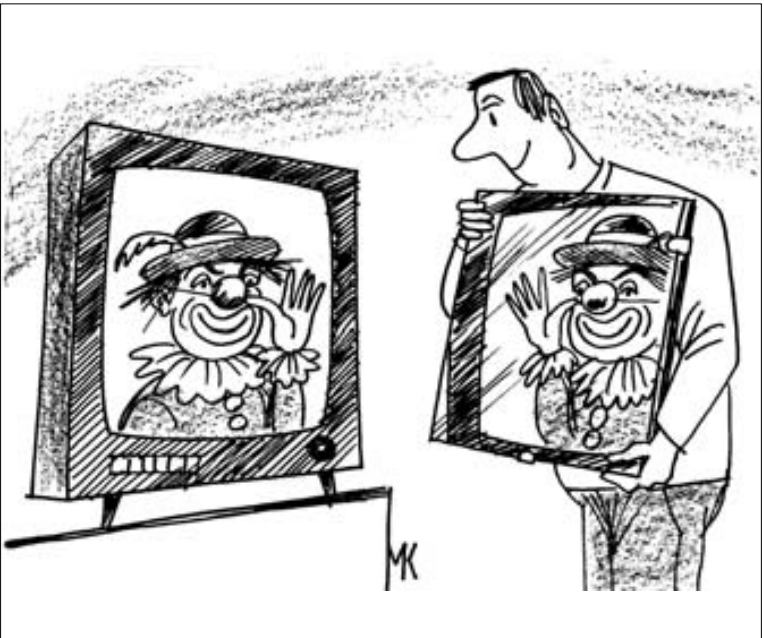
08.45 Анекдоти по-українськи  
09.15, 00.30 Прожекторперісхілтон  
09.55 Квартирне питання  
10.55 Ти не повіриш!  
11.50 Козирне життя  
12.15 Інший футбол  
12.55 Спорт  
13.00 Під прицілом  
14.00 Провокатор  
15.00 Х/ф «Стільниковий»  
16.55 Наша Russia  
17.30 Велика різниця. Україна  
18.45 Факти тижня  
19.40 Максимум в Україні  
20.10 Країна має знати!  
20.55 Х/ф «Матриця. Перезавантаження»  
23.50 Помілаандерсон  
01.20 Т/с «Новий Амстердам»  
02.05 Інтерактив. Тиждевик  
02.20 Х/ф «Віктор — Вікторія»

5 КАНАЛ

06.01, 23.30 Час-Тайм  
06.20, 08.10, 10.50, 02.50, 04.50 Тема тижня  
06.30, 05.30 Київський час  
06.45 Технопарк  
07.00, 07.30, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.30, 23.00, 00.00, 03.00, 04.00, 05.00 Час новин  
07.05, 00.15, 03.15, 05.15 Час спорту  
07.35, 08.50, 22.40, 23.20, 04.15 Бізнес-час  
07.50 Зодчий  
08.30 Бістро-ТБ  
09.20, 02.30 Вікно в Америку  
10.30 Феєрія мандрів  
11.20, 12.20 5 копійок  
13.30 Вікно в Європу  
14.20 Страва від шефа  
14.40 Гра долі  
15.30 Мотор-ТБ  
16.20 Фактор безпеки  
17.10 Палата  
17.30, 04.30 Не перший погляд  
18.30 Народний контроль  
19.15, 01.00 Майдан  
21.00 Час: підсумки  
22.00, 03.30, 05.40 Особливо небезпечно  
00.25 Курс інтер'єру  
00.40 Смачні подорожі  
04.20, 05.25 Огляд преси

НОВИЙ КАНАЛ

05.40 Х/ф «Гроші на двох»  
07.45 Церква Христова  
08.00 Запитайте у лікаря  
08.40 М/с «Усе про Міккі Мауса»  
09.15 М/с «Мої друзі Тигруля і Пух»  
09.40 Даєш, молодь!  
10.00 Х/ф «Марлі та я»  
12.35 Кліпси  
13.00 Шоуманія  
13.45 Ексклюзив  
14.30 Аналіз крові  
15.15 Info-шок  
16.15 Т/с «Татусеві доньки»  
18.00 М/ф «Панда Кунг-Фу»



Мал. Миколи КАПУСТИ.

20.00 Фабрика. Суперфінал. Концерт  
22.25 Файна Юкрайна  
23.10 Фабрика. Суперфінал. Голосування  
23.50 Спортрепортер  
23.55 Х/ф «Румпельштилцьхен»  
01.40 Х/ф «Санта Хрякус-2»  
03.15, 04.30, 05.30 Зона ночі  
03.20 Крапля роси  
04.15 Капляця Боїмів  
04.35 Невідома Україна

НТН

06.00 Історія українських земель  
07.15 М/с «Оггі та кукарачі»  
08.45 Вайп Аут  
09.45 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-5»  
12.20 Легенди бандитського Києва  
13.00 Бушидо. Східні єдиноборства  
15.20, 03.40 Речовий доказ  
16.00 Т/с «Застава Жиліна»  
18.00, 04.05 Агенти впливу  
18.30 Х/ф «Клініка»  
20.45 Х/ф «Гонщик»  
23.20 Х/ф «XXX. Новий рівень»  
01.35 Х/ф «Озеро примар»  
05.05 Правда життя  
05.35 Легенди бандитської Одеси

СТБ

05.35 Руйнівники міфів  
07.15 Х/ф «Вілла розбрату»  
09.00 Імо вдома  
10.05 Вусолапохвіст  
11.00 Караоке на Майдані  
12.00 Х/ф «Іван Бровкін на цілині»  
14.00 У пошуках істини  
15.00 Слідство вели  
16.00 Правила життя  
17.00 Нез'ясовно, але факт  
17.55 Паралельний світ  
19.00 Битва екстрасенсів  
20.00 Х/ф «Лера»  
22.10 Х/ф «Свої діти»  
00.15 Неймовірні історії кохання  
01.15 Х/ф «31 червня»

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»

06.00, 19.00 Новини «Пульс»  
06.15 Подія тижня  
06.50 Концерт «Кришталеві ланцюги»  
07.30 Зірковий гість  
08.00, 17.00, 02.00 Україна: час місцевий  
10.00 Огляд преси  
10.05 Телемайстерня  
10.45 IV фестиваль дитячої творчості «Назустріч мрії»  
11.40 Знамениті українці  
12.30 Кредо  
13.00 Презентація  
13.30 Вогні рампи  
14.50 Кінолітопис епохи

15.40 Енциклопедія української діаспори  
16.50 Мінарет  
19.30 Україна дипломатична  
20.00, 04.30 Д/ф «Прелюдія»  
20.30, 00.05 Новини «Пульс-Тиждень»  
21.15 Прем'єра пісні  
21.20 Д/ф «Здрастуйте, лікарю! Ті, що повертають зір»  
21.40 Концерт «На світанку»  
23.40 Футбольні діалоги  
00.50 Українська десятка  
01.20, 05.00 Телекомпанія «Глас»  
04.00 Новини

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.45 Срібний апельсин  
06.15 Події  
06.45 Х/ф «Божевільня на колесах»  
08.45, 02.30 Т/с «Моя прекрасна нянька»  
10.15 Народна зірка. Другий сезон  
13.00 Т/с «Індія. Історія кохання»  
14.00 Т/с «Попелюшка з причепом»  
15.00 Х/ф «Тече ріка Волга»  
17.00 Граєш або не граєш  
18.00, 19.30 Т/с «Охоронець-3»  
19.00, 03.30 Події тижня  
21.30 Щиросерде зізнання  
22.20 Футбольний уїк-енд  
23.30 Х/ф «Важка мішень»  
01.30 Т/с «Тюдори»  
04.00 Х/ф «Меркурій у небезпеці»

КИЇВ

06.00, 07.30 Музична програма  
06.30 Полігон  
07.00 Новини-тиждевик  
08.00, 11.50 Софія  
08.15 Голос «Перемоги»  
08.30 VIP-стажер  
08.50 Концерт Г. Лепса «В центрі Землі»  
10.30 КНУМіМ party  
12.05, 23.20 Церква «Посольство Боже»  
12.30, 23.00 Медицина  
13.00 Актуально — насущно  
13.15 Блага звістка  
14.20, 23.45 Шлях долі  
16.50 Навчайся з нами  
17.00 Корисна розмова  
17.10 Як на долонях  
17.15 Податковий університет  
17.50 Художня гімнастика  
19.50 Кулуари  
20.30 Тиждень моди  
21.00 Новини-спорт-тиждевик  
21.20 Старе добре кіно  
21.25 Х/ф «Антон Іванович сердиться»

ФУТБОЛ

10.00, 13.40, 21.45 Футбол News  
10.10 Передматчева студія  
11.10 Чемпіонат України. «Шахтар» — «Дніпро»  
13.10 Післяматчева студія  
13.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Іллічівець» — «Металург»  
15.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Закарпаття» — «Карпати»  
17.55 Пряма трансляція. Чемпіонат України. «Таврія» — «Зоря»  
19.55 Кубок Англії. «Тоттенгем» — «Портсмут»  
21.55 Пряма трансляція. Чемпіонат Франції. «Марсель» — «Ніцца»  
23.55 Чемпіонат Нідерландів. ПСВ — «Феєнорд»  
01.50 Чемпіонат України.

«Чорноморець» — «Ворскла»  
03.45 Футбол: прикро та кумедно

МЕГА

06.00 Грай Or Die  
06.30 Шнур навколо світу  
07.00 Акушери MD  
08.10 МЕГА — А.Р.М.І.Я.  
08.40 БУМ. Вся правда  
08.50 Роздovбай  
09.20 Маги-колимаги  
10.30, 05.30 МЕГА Адрова  
11.10 Профі  
12.20 Крижаві воїни  
14.20 Мегалюдина  
15.30 Фізика тіла  
16.30 Гуру бою  
17.50 Арена титанів  
19.00 Леді-дракон-2  
21.00 Гладіатори Юрського періоду  
22.10 Анатомія бою  
23.10, 03.00 Зірка стриптизу  
00.20 Основний інстинкт  
01.30 Монстромобілі  
02.30 Елементарний секс  
04.00 Леді-дракон — 2

K1

07.00, 01.00 Автоманіяк  
08.00, 06.10 Морські змії  
09.25, 00.20 AutoEvo  
09.50 Найнебезпечніші тварини  
10.50 Скептик  
11.20 Фантастичні історії  
12.20 Городок  
13.00 KBK-2010  
15.45 Т/с «Якось у міліції»  
18.00 Х/ф «Чаклунка»  
20.00 «Вечірній квартал». Історія успіху  
22.00 Слава Богу, ти прийшов!  
23.15, 02.00 Що? Де? Коли?  
02.50 Нічне життя

K2

08.00 Народний суд  
09.00 Бадьорого ранку!  
09.45 Голівудські спогади  
10.20, 16.20 Мультифільми  
10.45 Картата потата  
11.25, 15.45 Тенденції моди  
11.45, 19.20 Позаочі  
12.45 Т/с «Непередбачувані події»  
13.45 Т/с «Циганочка з виходом»  
14.45 Шоу Марти Стюарт  
17.20 Місце зустрічі  
20.10 Форма любви  
21.10 Т/с «Кровні зв'язки»  
22.20 Х/ф «Якщо черевичок не тисне»  
00.10 Колір ночі

ТОНІС

06.00, 08.00, 15.00 Твій хіт  
06.35, 22.20 Зелена варта  
07.00 Магістралі життя  
07.35 Дім живих історій  
08.40 Клуб Суперкниги  
09.00 Мультифільм  
09.10 За сім морів  
10.10 Х/ф «Перші на Місяці»  
11.40 Навколосвітня подорож  
12.20 Медицина  
13.00 Погляд у майбутнє  
15.10 Х/ф «На краю Всесвіту»  
19.00 Наука та образ  
20.00 Х/ф «Устриці з Лозанни»  
21.40 Сильні світу цього  
21.55 Стиль і місто  
23.00 Світські хроніки  
23.30 Тиждень моди  
00.00 Таємниці долі  
02.15 Остарбайтери  
03.50 Правда окопів  
05.30 Інші землі

Програма друкується з електронної версії, наданої журналом «Телегід».

Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті:  
Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС, Мегаспорт — Amos 2;  
Новий канал, Україна, 5 канал, РТР-Планета (Росія) — Sirius 2;  
НТН, КДТРК — Hellas Sat2.



УКРСИББАНК  
BNP PARIBAS GROUP

## Інформаційне повідомлення АТ «УкрСиббанк» Шановні клієнти!

**Повідомляємо Вам, що АТ "УкрСиббанк" вводить в дію "Правила (договірні умови) розміщення вкладів фізичних осіб АТ "УкрСиббанк" з 02 квітня 2010 року - для застосування у відділеннях АТ "УкрСиббанк" по всій території України**

*Затверджено Продуктово-тарифним комітетом  
АТ "УкрСиббанк" (Протокол № 302 від 05.03.2010 року)*

## Правила (договірні умови) розміщення вкладів фізичних осіб АТ "УкрСиббанк"

### Сфера застосування Правил

Ці "Правила (договірні умови) розміщення вкладів фізичних осіб АТ "УкрСиббанк" (далі - Правила) є пропозицією до укладення договору банківського вкладу (депозиту) і застосовуються у випадку укладення між АТ "УкрСиббанк" та Вкладником договору банківського вкладу (депозиту).

Правила застосовуються і є невід'ємною частиною виключно договору банківського вкладу (депозиту) АТ "УкрСиббанк".

Правила не застосовуються для врегулювання відносин за будь-якими іншими договорами, стороною яких є АТ "УкрСиббанк".

Договір, що зазначено вище, іменується в цих Правилах "Договір" і під цим терміном розуміється Договір, укладений з Вкладником з усіма додатками, а також з цими Правилами.

### У цих Правилах терміни використовуються у такому значенні

**"Банк"** - АТ "УкрСиббанк";  
**"валюта"** - національна валюта України або іноземна валюта;

**"Вклад"** - грошові кошти, що розміщуються Вкладником на Рахунок в Банку згідно з умовами Договору банківського вкладу (депозиту);

**"Вкладник"** - фізична особа, яка здійснює розміщення готівкових (безготівкових) грошових коштів на Рахунок у Банку на договірних умовах;

**"Дата виплати"** - дата, в яку Банк повинен виплатити Вкладнику проценти за Вкладом;

**"Дата внесення"** - дата, в яку Вкладник розміщує грошові кошти на Рахунок;

**"Дата повернення"** - дата, в яку Банк повинен повернути Вкладнику грошові кошти розміщені на Рахунок;

**"Договір"** - Договір банківського вкладу (депозиту) з усіма додатками, а також з цими Правилами, які є невід'ємною частиною Договору у випадку його укладення між Банком та Вкладником;

**"законодавство України"** - чинне законодавство України, в т.ч. нормативно-правові акти Національного банку України (далі по тексту - НБУ);

**"Заява"** - документ, що заповнюється Вкладником для повернення суми Вкладу у Дату повернення;

**"іноземна валюта"** - валюта, що визнається конвертованою Національним банком України, у відповідності до вимог законодавства України;

**"національна валюта"** - національна валюта України;

**"Рахунок"** - вкладний рахунок, що відкривається Банком Вкладнику для розміщення Вкладу;

**"Сторона"** - Банк або Вкладник окремо;

**"Сторони"** - Банк та Вкладник разом;

**"Фонд"** - Фонд гарантування вкладів фізичних осіб.

*Інші терміни, що вживаються в цих Правилах, мають значення і зміст відповідно до законодавства України.*

### Розділ 1. Предмет та основні умови Договору

1.1. За Договором Банк приймає на зберігання від Вкладника або для нього Вклад та зобов'язується виплачувати Вкладникові таку суму Вкладу та проценти на нього на умовах та в порядку, встановлених Договором.

Вклад, залучений на умовах Договору, не є інвестиційним вкладом в розумінні законодавства України та діючих тарифів Банку.

Залучення Вкладу підтверджується Договором та документами, що засвідчують внесення/перерахування грошової суми (квитанція від Заяви на переклад готівки, платіжне доручення, тощо) та які відповідають вимогам законодавства України.

1.2. При надходженні грошових коштів від іншої особи вважається, що Вкладник погодився на одержання грошових коштів від іншої особи, надавши їй необхідні дані про Рахунок за Вкладом. При цьому, готівкове поповнення Рахунку здійснюється іншою особою відповідно до вимог законодавства України.

1.3. У разі внесення коштів у готівковій формі - повернення коштів здійснюється готівкою через касу Банку або у безготівковій формі на рахунок зазначений Вкладником у Заяві.

У разі надходження коштів у безготівковій формі з поточного або іншого рахунку Вкладника, кошти повертаються:

- у безготівковій формі на зазначений Вкладником у Заяві рахунок; або
- у готівковій формі через касу Банку з утриманням комісії (із суми безготівкових надходжень) згідно з тарифами Банку.

1.4. Якщо Вклад розміщено в національній валюті, то Банк повертає Вкладникові суму Вкладу і нараховані за ним проценти у валюті Вкладу.

Якщо Вклад розміщено в іноземній валюті, то у разі повернення суми Вкладу та/або виплати нарахованих за ним процентів готівкою через касу, Банк повертає Вкладникові: цілу частину у валюті Вкладу, дробову частину - у національній валюті за комерційним курсом купівлі Банком іноземної валюти на Дату виплати.

1.5. У разі повернення коштів в безготівковій формі на рахунок згідно з умовами цього Договору сума Вкладу і нараховані за ним проценти повертаються у валюті Вкладу.

Якщо Вклад розміщено в іноземній валюті, то у разі повернення коштів готівкою згідно з умовами цього Договору, за заявою Вкладника Банк може повернути Вкладникові суму Вкладу і нараховані за ним проценти у національній валюті за комерційним курсом купівлі Банком іноземної валюти на Дату виплати.

1.6. У разі, якщо Вкладник не вимагає повернення строкового Вкладу в Дату повернення, то з цієї Дати дія Договору продовжується на такий самий строк зберігання. В цьому разі да-

тою повернення вважається остання дата строку, на який було подовжено дію Договору.

1.7. За час зберігання та користування коштами Банк нараховує й виплачує Вкладнику проценти на суму Вкладу за ставкою встановленою у Договорі або іншою ставкою згідно з умовами Договору.

1.7.1. У разі подовження строку дії Договору процентна ставка на новий строк встановлюється у розмірі базової процентної ставки по даному виду вкладу, що діє на дату подовження строку дії Договору.

1.7.2. Проценти нараховуються на суму Вкладу, що розміщена на Рахунок від дня, наступного за Датою внесення, до дня, що передує Дати повернення. У разі дострокового розірвання Договору проценти нараховуються до дня, що передує дню розірвання Договору. Проценти нараховуються методом "факт/факт", тобто виходячи з фактичної кількості днів у місяці та у році.

1.8. Якщо Вклад розміщено на умовах щомісячної виплати процентів, то нараховані проценти за Договором перераховуються Вкладнику щомісячно на рахунок зазначений у Договорі або сплачуються готівкою через касу Банку.

1.8.1. Нараховані проценти за Договором сплачуються Вкладникові зазначеного в Договорі числа кожного місяця, наступного за місяцем внесення Вкладу (Дата виплати). У випадку подовження строку дії Договору згідно з умовами п.1.6. Правил, виплата нарахованих процентів здійснюється через місяць з дати такого подовження та такого ж числа кожного наступного місяця протягом строку дії Договору, якщо інше не передбачено Договором або додатковими угодами до нього.

1.8.2. Якщо Дата виплати припадає на святковий, вихідний або неробочий день, виплата процентів проводиться в перший робочий день, наступний за Датою виплати. Проценти, не отримані Вкладником у Дату виплати, можуть бути отримані в будь-який робочий день після Дати виплати протягом строку дії Договору.

1.9. Якщо Вклад розміщено на умовах виплати процентів наприкінці строку, то нараховані проценти за Договором сплачуються Вкладникові наприкінці строку дії Договору на рахунок зазначений у Договорі або сплачуються готівкою через касу Банку.

1.10. Банк повертає Вкладнику кошти, перераховані останнім до Банку без зарахування їх на Рахунок, у разі:

- якщо у термін Дати внесення Вкладник перерахував до Банку грошові кошти в сумі, яка не відповідає розміру суми Вкладу, зазначеному у Договорі, або
- якщо Вкладник перерахував до Банку грошові кошти незалежно від суми раніше або пізніше Дати внесення.

Кошти, які надійшли до Банку та згідно з умовами цього пункту Правил не можуть бути зараховані на Рахунок, Банк повертає на той самий рахунок, з якого такі кошти були перераховані до Банку, не пізніше наступного робочого дня, що слідує за датою їх перераху-

вання до Банку. У випадку готівкового внесення коштів у вищезазначених випадках, Банк не приймає такі кошти та повідомляє про неможливість зарахування останніх на Рахунок.

### 2. Умови та порядок обслуговування Вкладу

2.1. Повернення Вкладу в Дату повернення, зазначену в Договорі, здійснюється на підставі Заяви. Заяву Вкладник подає до Банку у двох примірниках не пізніше Дати повернення. Один примірник Заяви з відміткою Банку про отримання повертається Вкладнику.

2.1.1. У випадку якщо Вкладник бажає повернути Вклад та нараховані проценти через касу Банку, при цьому Вкладник подав Заяву не пізніше Дати повернення, але не звернувся для фактичного отримання Вкладу в Дату повернення, то Договір з цієї дати продовжує свою дію на умовах вкладу на вимогу без нарахування процентів. В такому випадку Вкладник може отримати Вклад та нараховані проценти через касу Банку в тому відділенні, де було розміщено Вклад, в будь-який робочий день Банку.

2.1.2. Якщо Вкладник бажає повернути Вклад шляхом перерахування грошових коштів на власний рахунок, то він повинен звернутися до Банку з Заявою не пізніше Дати повернення та зазначити в ній рахунок, на який необхідно перерахувати Вклад та нараховані проценти.

2.2. Повернення Вкладу до настання Дати повернення, зазначеної в Договорі, вважається достроковим поверненням і здійснюється на підставі заяви про дострокове повернення вкладу. Таку заяву Вкладник подає не пізніше ніж за 2 (два) робочих дні до дати в яку бажає повернути Вклад.

2.3. Якщо Дата повернення або дата дострокового повернення Вкладу припадає на святковий, вихідний або неробочий день, то виконання Банком своїх зобов'язань щодо повернення Вкладу та виплати нарахованих за Вкладом процентів переноситься на наступний за ним перший робочий день Банку без нарахування процентів за додатковий час перебування коштів на Рахунок.

2.4. У випадку зміни або припинення дії продукту на умовах якого розміщено Вклад за Договором, Банк за 14 (чотирнадцять) календарних днів до дати припинення дії/зміни такого продукту повідомляє Вкладника про таке(у) припинення дії/зміну та про нові умови на яких буде подовжено дію існуючих вкладів шляхом розміщення повідомлень на інформаційних стендах у приміщенні Банку та/або на сайті АТ "УкрСиббанк" [www.my.ukrsibbank.com](http://www.my.ukrsibbank.com).

У випадку, якщо Вкладник не звернувся до Банку для отримання Вкладу у дату закінчення строку дії Договору, вважається, що Вкладник погодився на подовження строку дії Договору на нових умовах.

2.5. У випадку дострокового розірвання Договору з ініціативи Вкладника, за винятком умов п. 2.6. Правил, Банк в день такого дострокового по-



вернення здійснює наступні дії, а саме:

а) виплачує Вкладнику суму процентів, нарахованих з дня, що слідує за датою останнього нарахування процентів, до дня, який передує даті дострокового повернення, шляхом перерахування коштів на рахунок Вкладника у Банку, зазначений у заяві про дострокове повернення вкладу, або через касу Банку, при цьому нарахування таких процентів здійснюється за ставкою, розмір якої визначений в Договорі;

б) при поверненні Вкладу Банк утримує із суми Вкладу зайво виплачену Вкладнику суму процентів за Договором, розмір якої складає:

- 85 % (вісімдесят п'ять процентів) від загальної суми всіх нарахованих та сплачених за Договором процентів на дату такого дострокового повернення, за умови знаходження коштів на Рахунку строком до 181 (включно) календарного дня;

- 50 % (п'ятдесят процентів) від загальної суми всіх нарахованих та сплачених за Договором процентів на дату такого дострокового повернення, за умови знаходження коштів на Рахунку строком від 182 до 366 (включно) календарних днів;

- 25 % (двадцять п'ять процентів) від загальної суми всіх нарахованих та сплачених за Договором процентів на дату такого дострокового повернення, за умови знаходження коштів на Рахунку строком від 367 календарних днів.

Укладаючи Договір, Вкладник дає Банку згоду на вчинення дій, передбачених цим пунктом Договору.

2.6. У разі дострокового розірвання Договору, строк дії якого подовжено згідно з п. 1.6 Правил, зайво виплачена сума процентів розраховується з дня такого подовження. Проценти нараховані до дня подовження строку дії Договору виплачуються Вкладнику без застосування обмежень, зазначених у п. 2.5 Правил.

2.7. Банк має право відмовити Вкладникові в здійсненні фінансової операції у випадку встановлення, що така операція містить ознаки операції, що підлягає фінансовому моніторингу відповідно до Закону України "Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом" та/або в інших випадках, визначених законодавством України.

2.8. Банк має право вимагати у Вкладника надання документів і відомостей, необхідних для з'ясування його особистості, суті діяльності, фінансового стану, законності перебування на території України та джерел походження готівкових грошових коштів в іноземній та/або національній валюті згідно з законодавством України. У випадку ненадання Вкладником необхідних документів чи відомостей, чи навмисного надання неправдивих документів чи відомостей про себе, Банк має право відмовити Вкладникові в його обслуговуванні.

2.9. Особливі умови.

2.9.1. Вклад "Персональний план збагачення".

2.9.1.1. Протягом строку дії Договору Вкладник або інша особа зобов'язаний(-на) щомісяця поповнювати Рахунок не пізніше числа, що передує числу, аналогічному Дати внесення у кожному наступному місяці.

Після подовження строку дії Договору, згідно з п. 1.6. Правил, поповнення Рахунку здійснюється не пізніше числа, що передує числу, аналогічному даті подовження строку дії Договору у кожному наступному місяці.

2.9.1.2. Якщо Дата внесення/дата подовження припадає на період з 29 по 31 число місяця, то при відсутності такого числа в наступних місяцях, поповнення Рахунку здійснюється не пізніше останнього робочого дня такого місяця.

2.9.1.3. Якщо Дата внесення/дата подовження припадає на святковий, вихідний або неробочий день, то поповнення Рахунку здійснюється не пізніше попереднього робочого дня.

2.9.1.4. При розміщенні максимально допустимої суми Вкладу або повторному невиконанні умов п.2.9.1.1. процентна ставка не змінюється.

2.9.1.5. Банк повертає Вкладнику кошти, перераховані останнім до Банку без зарахування їх на Рахунок, у випадках зазначених у п. 1.10. Правил, а також, якщо після внесення суми поповнення, сума розміщених коштів перевищить максимально допустиму суму Вкладу, зазначену в Договорі.

2.9.2. Вклад на вимогу "Активні гроші".

2.9.2.1. На Рахунок не здійснюється зарахування виплат пенсійного та соціально-орієнтованого спрямування, передбачених законодавством України.

2.9.2.2. Банк не здійснює за Рахунком розрахункові операції і не приймає платіжні документи Клієнта.

2.9.2.3. Протягом строку дії Договору Вкладник має право знімати з Рахунку грошові кошти, але при цьому Вкладник зобов'язаний підтримувати на Рахунку мінімальний залишок коштів зазначений у Договорі.

Якщо Вкладник ініціює зняття коштів з Рахунку у сумі, після зняття якої залишок коштів на такому Рахунку буде меншим за встановлений Договором мінімальний залишок, вважається, що цією дією Вкладник ініціює припинення Договору, внаслідок чого Вкладнику видаються всі кошти, що знаходяться на Рахунку, Договір вважається припиненим, а Рахунок закривається.

Якщо в результаті списання коштів з Рахунку з ініціативи стягувача (зокрема, у випадку списання коштів на виконання рішення суду тощо) залишок коштів на Рахунку Вкладника стає меншим за встановлений Договором мінімальний залишок, але не дорівнює нулю, Договір не вважається припиненим, та Рахунок не закривається; якщо залишок дорівнює нулю, рахунок закривається і Договір вважається припиненим.

2.9.2.4. У випадку відкриття Рахунку в національній валюті, Банк має право нарахувати та сплатити Вкладнику проценти за підвищеною процентною ставкою, якщо Вкладник протягом календарного місяця не знімав грошові кошти з Рахунку.

Нарахування підвищеної процентної ставки здійснюється Банком окремим за кожен повний календарний місяць, протягом якого Вкладник не знімав грошові кошти з Рахунку. При цьому, якщо Договір укладений після першого числа календарного місяця, такий місяць не враховується для розрахунку підвищеної процентної ставки.

Розмір підвищення процентної ставки встановлюється в залежності від кількості календарних місяців, протягом яких Вкладник не знімав грошові кошти з Рахунку і визначається згідно з Графіком підвищення процентної ставки, що розміщується на інформаційних стендах у приміщенні Банку.

Процентна ставка може підвищуватись кожного календарного місяця, але не більше трьох місяців поспіль. Після закінчення такого трьохмісячного періоду розмір процентної ставки встановлюється на рівні, що визначається відповідно до Договору.

Про зміну умов нарахування та розміру підвищення процентної ставки Банк повідомляє Вкладника у порядку, визначеному п. 2.9.2.4.2. Правил.

2.9.2.4.1. Після закінчення кожного трьохмісячного періоду, протягом якого здійснювалось підвищення, розмір процентної ставки знову може бути збільшений у порядку, вказаному в пункті 2.9.2.4. цих Правил. При цьому такий трьохмісячний період може повторюватись необмежену кількість разів.

2.9.2.4.2. Підвищення процентної ставки в календарному місяці, в якому було знято грошові кошти з Рахунку, не здійснюється. У такому випадку розмір процентної ставки встановлюється на рівні, що визначається відповідно до п.1.2.4. Договору. Подальше підвищення процентної ставки може здійснюватись у загальному порядку з наступного календарного місяця при виконанні Вкладником умов п. 2.9.2.4. Правил.

Про встановлення нових та/або зміну діючих тарифів та/або розміру підвищення процентної ставки, Банк повідомляє Вкладника шляхом розміщення відповідних повідомлень на інформаційних стендах у приміщенні Банку та/або іншим способом не пізніше ніж за 14 (чотирнадцять) календарних днів до дати вступу в дію нових тарифів та/або нового розміру підвищення процентної ставки.

2.9.2.5. Вкладник, у разі незгоди з новими та/або змінними розмірами тарифів та/або розміром підвищення процентної ставки зобов'язаний письмово повідомити про це Банк не пізніше останнього робочого дня, що передує даті початку дії нових тарифів та/або нового розміру підвищення процентної ставки.

Факт ненадходження такого письмового повідомлення Вкладника про незгоду обслуговуватись на нових умовах на зазначену у Договорі адресу Банку для листування станом на останній робочий день, що передує даті початку дії нових тарифів та/або нового розміру підвищення процентної ставки, є згодою Вкладника на його обслуговування за новими тарифами та/або новим розміром підвищення процентної ставки.

# ОГОЛОШЕННЯ

2.9.2.6. Проценти за вкладом нараховуються в останній робочий день місяця за період з останнього календарного дня попереднього місяця до дня, що передує останньому календарному дню поточного місяця, на суму коштів, що фактично розміщувалися на вкладному рахунку станом на кінець кожного календарного дня місяця. Проценти не нараховуються за день в який проводиться закриття Рахунку та день що передую дню такому закриття. Проценти нараховуються методом "факт/факт", тобто виходячи з фактичної кількості днів у місяці та у році. Нараховані проценти за Договором зараховуються на Рахунок в останній робочий день місяця, а в разі закриття Рахунку - в день такого закриття.

## Розділ 3. Обов'язки Сторін

3.1. Банк зобов'язується:

3.1.1. Нести повну відповідальність за збереження коштів Вкладника, розміщених згідно з умовами Договору.

3.1.2. Прийняти на зберігання від Вкладника або для нього грошові кошти (Вклад) на Рахунок згідно з вимогами законодавства України, умовами Договору та своєчасно здійснювати операції за цим Рахунком.

3.1.3. Проводити нарахування та виплату процентів на умовах визначених Договором з урахуванням вимог податкового законодавства України.

3.1.4. Повернути Вклад відповідно до умов, встановлених Договором.

3.1.5. Зберігати таємницю операцій за Рахунком Вкладника відповідно до Закону України "Про банки і банківську діяльність" та цього Договору.

3.2. Вкладник зобов'язується:

3.2.1. Внести кошти на Рахунок у сумі та в строк, визначений умовами Договору.

3.2.2. У разі зміни місця проживання письмово повідомити про це Банк у 3-денний строк з моменту зміни місця проживання.

3.2.3. У випадку зміни вимог НБУ щодо документів, необхідних для відкриття й проведення операцій за Рахунком, протягом одного місяця надати запитовані Банком документи чи інформацію.

3.2.4. Надавати за вимогою Банку в повному обсязі достовірну інформацію, необхідну для з'ясування особистості, суті діяльності і фінансового стану, законності перебування на території України та джерел походження готівкових грошових коштів в іноземній та/або національній валюті згідно з законодавством України.

## Розділ 4. Відповідальність Сторін, порядок розгляду спорів

4.1. У випадку невиконання або неналежного виконання умов Договору, Сторони несуть відповідальність у відповідності до законодавства України.

4.2. Спори, що виникають протягом дії Договору, вирішуються шляхом переговорів. У разі недосягнення згоди - у суді.

## Розділ 5. Форс-мажор

5.1. Сторони не несуть відповідальність за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за Договором, у випадку виникнення обставин непереборної сили, до яких відносяться: стихійні лиха, аварії, пожежі, масові безладдя, страйки, військові дії, протиправні дії третіх осіб, вступ у дію законодавчих актів, Урядових Постанов і розпоряджень державних органів, актів нормативного й ненормативного характеру НБУ, що прямо або побічно забороняють чи обмежують можливість належного виконання Сторонами своїх зобов'язань за Договором, тощо (далі - форс-мажор), але не обмежуються ними. При наявності форс-мажорних обставин строк виконання зобов'язань, за Договором, відсувається відповідно на строк дії цих обставин.

5.2. Сторони домовились, що при наявності форс-мажорних обставин, кожна зі Сторін інформує одна одну негайно та не вимагає від іншої Сторони відшкодування можливих збитків.

## Розділ 6. Інші умови

6.1. Договір набирає чинності з моменту його укладення (підписання) Сторонами і діє до фактичної дати отримання Вкладником коштів в Банку, якщо дію Договору не буде припинено згідно з вимогами інших пунктів Договору.

У випадку ненадходження коштів на Рахунок в термін Дати внесення у сумі, визначеній в Договорі, Договір вважається неукладеним та Рахунок закривається.

6.2. Рахунок закривається Банком після повернення коштів Вкладникові чи списання їх з рахунку за інших підстав.

6.3. Правила є загальнодоступними, розроблені на невизначений строк та набирають чинності з дати вказаної при їх розміщення в газеті "Голос України" або іншому офіційному друкованому виданні, а також на сайті [www.my.ukrsibbank.com](http://www.my.ukrsibbank.com) та/або на інформаційних дошках у відділеннях Банку.

6.4. Правила можуть бути скасовані або до них Банком можуть бути внесені зміни, про що Банк повідомляє шляхом розміщення змін до Правил та/або Правил в новій редакції в газеті "Голос України" або іншому офіційному друкованому виданні, а також на сайті [www.my.ukrsibbank.com](http://www.my.ukrsibbank.com) та/або на інформаційних дошках у відділеннях Банку та/або у виписках з Рахунку за 14 (чотирнадцять) календарних днів до набрання чинності відповідних змін. Укладаючи Договір, Вкладник погоджується з порядком зміни умов цих Правил та/або Договору, який викладено у цьому пункті.

Сторони погодили, що зміни, які здійснюються відповідно до умов цього пункту Правил, не потребують додаткового укладення Сторонами угод щодо внесення змін та вступають в силу з дати, що буде вказана у вищевказаних повідомленнях.

Вкладник, при незгоді зі зміною Правил зобов'язаний письмово повідомити про це Банк, для вирішення питання про розірвання Договору і закриття Рахунку.

У випадку скасування Правил, вони продовжують регулювати відносини між Банком та Вкладниками, з якими було укладено Договір, і діють для кожного з них у останній редакції, що була чинна перед скасуванням, до повного виконання всіх зобов'язань за Договором між Банком та Вкладником.

6.5. Договір складено в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

6.6. Взаємовідносини Сторін, не визначені Договором, регулюються законодавством України.

6.7. Уклавши Договір, Вкладник надає Банку свою згоду та право збирати, зберігати, використовувати, поширювати і отримувати інформацію (дані про Вкладника, відомі Банку та/або третім особам, у зв'язку з укладенням та виконанням Договору, в тому числі банківську та комерційну таємницю);

- необхідну для укладання договорів страхування - до/від/через страхових(і) компаній(і);

- необхідну при укладенні договорів щодо відступлення права вимоги та/або переведення боргу - до/від/через відповідних фізичних та юридичних осіб;

- необхідну приватним особам та організаціям для забезпечення виконання ними своїх функцій або надання послуг Банку відповідно до укладених між такими особами (організаціями) та Банком договорів за умови, що передбачені договорами функції та/або послуги стосуються основної діяльності Банку, яку він здійснює на підставі отриманих банківської ліцензії та письмового дозволів;

- необхідну в інших випадках відповідно до вимог законодавства України.

Своїм підписом під Договором Вкладник засвідчує, що він розуміє та погоджується з режимом використання інформації, що зазначений у цьому пункті Правил.

6.8. Банк інформує Вкладника, про те що Банк входить до складу групи BNP Paribas Group (Франція), а Вкладник усвідомлює та згоден з тим, що будь-яка інформація отримана Банком стосовно Вкладника може використовуватись всередині групи BNP Paribas Group (Франція). При цьому за будь-яке несанкціоноване розголошення такої інформації з боку BNP Paribas Group (Франція) Банк несе відповідальність перед Вкладником відповідно до вимог законодавства України.

6.9. Банк інформує Вкладника, про те, що Банк є учасником Фонду, та у випадку неможливості одержання Вкладу у відповідності до умов Договору, яка настає з дня призначення ліквідатора Банку, Вкладник може звернутися до Фонду для повернення такого Вкладу згідно з законодавством України.

Голова Правління  
АТ "УкрСиббанк"

Наумов С.В.





**Сьогодні** в Україні часом дощі, у Карпатах сильні. Температура вночі 0—8 градусів тепла, удень від 10° до 18°, у західних і північних областях похолодає до 7–13°. Вітер змінних напрямків, 5—10 м/с. У Києві й області пройде дощ. Уночі стовпчик термометра покаже 0—6 градусів, удень 8—11 градусів вище нуля.

■ **1860.** Народився Сергій Реформатський, хімік, професор Київського університету (1891—1934) та Київської політехніки (1898—1907). ■ **1890.** У Петербурзі помер Олександр Можайський, російський винахідник у галузі літальних апаратів, важчих за повітря. ■ **1906.** Укладено Міжнародну конвенцію про охорону птахів. Нині відзначається як Міжнародний день птахів. ■ **1935.** Народився поет-пісняр Вадим Крищенко. ■ **2006.** У Полтаві відкрито пам'ятник галушці, а в Харкові — Еллочі-люджерці. ■ **2008.** В Одесі відкрито пам'ятник письменникам Ільфу й Петрову («Дванадцять стільців», «Золоте теля»).

Слово за ФФУ



**Футбол.** Фінал Кубка України може відбутися у Дніпропетровську, Харкові або Запоріжжі. Як стало відомо, тренер донецького «Металурга» Нікола Костов вважає, що нормальним варіантом став би стадіон у Запоріжжі — місті, рівновіддаленому від Донецька і Сімферополя.

Однак тамтешня «Славутич-Арена» вміщує лише дванадцять тисяч глядачів. Натомість почесний президент «Таврії» Сергій Куніцин повідомив, що його клуб уже отримав від уболівальників заявки на п'ять тисяч квитків. Тому в Сімферополі надають перевагу харківському стадіону «Металіст», який може вмістити понад сорок тисяч уболівальників. Щодо газону, то Куніцин упевнений, що «за півтора весняних місяці природа візьме своє».

Остаточний вибір (як варіант називають іще 30-тисячну «Дніпро-Арену» в Дніпропетровську) має зробити виконком ФФУ в першій декаді квітня. Сам матч призначений на 16 травня.

Турнірна хроніка

**Баскетбол.** Чемпіонат країни. Суперліга. 30 березня. «Феро-ЗНТУ» «ДніпроАзот». 92:69 (24:16, 24:21, 16:14, 28:18). «Одеса» — «Будівельник» — 68:71 (22:26, 17:14, 13:11, 16:20). «Політехніка-Галичина» — «Київ». 79:81 (20:22, 24:23, 18:21, 17:15).

«Будівельник» (Київ) — 21 перемога, «Кривбасбаскет» (Кривий Ріг) — 20, «Феро-ЗНТУ» (Запоріжжя) — 18, «Одеса», «Київ» — по 15, «Азовмаш» (Маріуполь), «Дніпро» (Дніпропетровськ) — по 13, «Говерла» (Івано-Франківськ) — 11, «Галичина» (Львів), «Миколаїв» — по 10, «Хімік» (Южний) — 9, «Пульсар» (Рівне) — 4, «ДніпроАзот» (Дніпродзержинськ) — 3, «Грифони» (Сімферополь) — 0.

**Хокей.** Відкритий чемпіонат Білорусі. Екстраліга. Плей-оф. Фінал. П'ятий матч. 30 березня. «Юність» (Мінськ) — «Шахтар» (Солігорськ). 7:1 (3:1, 3:0, 1:0). Рахунок серії — 3:2

**Боротьба.** 29 травня в столичному Палаці спорту відбудеться матчєва зустріч збірних Києва та Москви. Програма змагань включає в себе поєдинки з вільної та греко-римської боротьби серед чоловіків і жінок у семи вагових категоріях.

Як повідомив президент київської міської федерації боротьби Ростислав Щокін, після чемпіонату Європи в Баку дехто з лідерів української команди почне підготовку до зустрічі між збірними столиць України та Росії.

Під прапором Києва, зокрема, боротимуться чемпіон світу-2006 Ібрагім Алдатов (84 кг), бронзовий призер Олімпійських ігор-2008 Тарас Данько (84 кг), переможець Київського турніру-2010 Микола Айвазян (55 кг), бронзовий призер Олімпійських ігор-2008 з греко-римської боротьби Армен Варданян (66 кг).

І в команді гостей очікується присутність достатньої кількості іменитих і титулованих атлетів, котрі виступають за національну збірну Росії.

Сторінку підготувала  
Світлана ГРУШКО.

Залізний кулак проти Дракона

**Бокс.** 29 травня в місті Гельзенкірхені (Німеччина) на 60-тисячному футбольному стадіоні «Велтінс-Арена», що належить відомому клубу «Шальке-04», киянин Віталій Кличко (39-2-0, 37КО), якого називають алізним кулаком, захищатиме титул чемпіона WBC у надважкій вазі. Його суперник — польський боксер Альберт Сосновський (45-2-1, 27 КО) на прізвисько Дракон.

Цій події було присвячено прес-конференцію у Варшаві. Зокрема, Кличко сказав чимало компліментів на адресу столиці Польщі, котру і раніше відвідував неодноразово. А його молодший брат Володимир успішно виступав на варшавському ринзі ще в аматорських змаганнях.

Також чемпіон світу WBC сказав і про свого майбутнього суперника пана Сосновського. «Я зупинився на кандидату-

рі Альберта лише тому, що завжди обираю собі в суперники хороших боксерів. Валуєв, який важчий на 40 кг і вищий на зріст, також міг би зі мною зустрітися. Але він не захотів цього, знайшовши привід для відмови. Мовляв, гонорар для нього замалий», — сказав Віталій Кличко.

Боксер також наголосив, що його поєдинок проти Сосновського неодмінно стане визначною подією. «Всі зауваження на адресу Альберта не мають жодного сенсу. Так само скептично ставилися й до мене перед боєм із Ленноксом Льюїсом. А після поєдинку тональність змінилася і вже заговорили з повагою», — пригадав Кличко-старший.

Наш співвітчизник зауважив, що на його боці досвід, але суперник молодший і в нього дуже сильна мотивація. «Сподіваюся, що Соснов-



ський, справді, не уникатиме жорсткої боротьби. Ми боксуємо в надважкому дивізіоні, і тут кожен удар може бути останнім. Особисто я думаю,

що шанси у нас 50 на 50», — додав Віталій.

**На знімку:** Віталій Кличко і Альберт Сосновський.  
Фото з сайту Voxnews.com.ua.

Ветеран оцінив нинішнє «Динамо»



**Футбол.** Київське «Динамо» рухається у правильному напрямку, зробивши ставку на українців. Таку думку висловив легендарний футболіст «Динамо» 60-х років **Віктор Серебряников**, котрий нещодавно відзначив своє 70-річчя.

Але спершу спеціально для юних прихильників футболу розповімо, що цей блискучий, думаючий форвард-віртуоз — чотириразовий чемпіон СРСР, учасник трьох (!) чемпіонатів світу. А фірмовою «дугою Серебряникова» — ударом з штрафного під поперечину — захоплювалися мільйони вболівальників.

— Тепер триває процес становлення команди, — каже грізний у минулому інсайд. — Газзаєв веде дуже правильну політику. Адже він узяв курс на омолодження команди і зробив ставку на українських гравців. Це велика відповідальність, бо тепер йому належить виконати копітку, складну роботу. У цій ситуації Валерію Георгійовичу необхідна підтримка громадськості, щоб люди розуміли, що він робить.

Також Віктор Петрович поділився думкою про сучасний футбол загалом. «Зараз найкращі клуби грають у сучасний, тотальний футбол, коли вся команда і обороняється, і атакує. Я б навіть сказав, це мобільний футбол, технічно грамотний, з використанням високих швидкостей. Яскравих виконавців у європейських клубах також з'являється дуже багато», — вважає зірковий динамівець.

Можливо, хтось не погодиться з цими оцінками. Але варто зазначити, що Віктор Серебряников — людина скупа на компліменти, не часто дає інтерв'ю. І взагалі він слів на вітер не кидає.



**Футбол.** Ліга чемпіонів. 1/4 фіналу. Перші матчі. 30 березня.

«Баварія» (Німеччина) — «Манчестер Юнайтед» (Англія) **2:1**. Мюнхен. «Альянц Арена». **Голи:** Рібері, 77, Олич, 90+2 — Руні, 2. У складі господарів у кінці матчу на заміну вийшов Анатолій Тимошук.

«Баварія» у неймовірному за напругою матчі в компенсований час зуміла вирвати перемогу в одного з головних претендентів на тріумф у Лізі чемпіонів «Манчестер Юнайтед». Хоча цей результат майже не змінив диспозицію перед другою зустріччю цих команд. Чимось поєдинок нагадав фінал Ліги 1999 року, учасниками якого були саме ці клуби. Тільки цього разу опоненти помінялися ролями. На самому початку зустрічі англійці вийшли вперед. Ближче до кінця другого тайму завдяки зусиллям Франка Рібері абсолютно заслужено господарі відігралися. А за мить до фінального свистка божевільне влучення Івіці Олича принесло баварцям омріяну перемогу.



«Ліон» (Франція) — «Бордо» (Франція). **3:1**. Ліон. «Жерлан». **Голи:** Лісандро, 10, 77 (п), Бастос, 32 — Шамах, 14.

Перше французьке дербі в рамках Ліги чемпіонів завершилося дещо несподіваною результативною перемогою господарів. Зустріч проходила в рівній боротьбі, але якщо футболісти «Бордо» свої моменти шоразу тринькали, чим особливо відзначався Маруан Шамах (хоча саме він забив єдиного м'яча гостей), то ліонці до своїх можливостей поставилися відповідальніше і ошалівіше. Ну а коли перевага господарів досягла двох м'ячів, гості, котрі розкрилися, могли швидше пропустити, ніж відігратися. Але надто пасивно повівся «Ліон» і не скористався шансами збільшити перевагу. А така ситуація зберегла інтригу до зустрічі в Бордо.

**На знімку:** рятівники «Баварії» Франк Рібері та Івіца Олич.

Фото з сайту УЄФА.

**Редактор номера Леонід БРОВЧЕНКО.**  
**Редакція:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

**Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.**

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси:

для фізичних осіб — 40224, 08775,

для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2010 рік:

для фізичних осіб — 10,00 грн.

та 6,00 грн.,

для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 150000.

Друк:

ТОВ «Мег-Поліграф»,

04073 м. Київ,

вул. Марка Вовчка, 12/14,

тел. (044) 581-68-15

Зам. 16583

Макет, верстка —

редакція газети

«Голос України».

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить

з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 503-68-72;

телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;

телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

